

# نغز بیدل

ابو المعانی میرزا عبد القادر بیدل  
کے اشعار کا مشورہ و مضمون ترجمہ

مترجم سید نعیم حامد علی شاہ



# نغزِ بیدل

ابو المعانی میرزا عبدالقادر بیدل کے  
منتخب اشعار کا منشور و منظوم ترجمہ

انتخاب و ترجمہ

سید نعیم حامد علی الحامد

ادارۂ ثقافت اسلامیہ

۳۔ کلب روڈ، لاہور



## جملہ حقوق محفوظ ہیں

عنوان:	نغمہ بیدل
انتخاب و ترجمہ:	سید نعیم حامد علی الحامد
ناشر:	قاضی جاوید ناظم، ادارہ ثقافت اسلامیہ
اشاعت اول:	2017ء
مطبع:	مکتبہ جدید پریس، لاہور
تعداد:	500
قیمت:	350/- روپے

یہ کتاب اکادمی ادبیات پاکستان اور حکومت پنجاب کے  
محکمہ اطلاعات و ثقافت کے تعاون سے شائع کی گئی ہے۔



ابو المعانی میرزا عبد القادر بیدل..... اجمالی تعارف!

ابو المعانی میرزا عبد القادر بیدل "لَقَدْ عَکَّرْنَا بِسَى آدَمَ" کے مفسر  
روحانیت کے علمبردار اور اسلامی فکر و ادب کے معمار تھے۔ وہ صرف شاعر نہیں، ادارہ  
علم و حکمت تھے۔

بیدل کی علمی و شعرائہ عظمت کی ایک عظیم الشان دلیل یہ ہے کہ عالم  
واقبال جیسے نادر روزگار شاعر خوش چین برصغیر بیدل تھے۔

پروفیسر انور سہو "مبارکبادی بیدل" پر اپنے مضمون "قہل قدر کا نامہ" میں لکھتے ہیں:  
"حضرت علامہ (اقبال) اپنے ایک مقالے میں بیدل کے بارے میں لکھتے ہیں:  
"بیدل نہ صغیر میں شکر اچار یہ کے بعد سب سے بڑا مفکر شاعر ہے۔ ایسا لگتا ہے کہ  
اُس کا ذہن دنیا کے تمام عظیم مفکر وں کے روحانی تجربات سے گزرا ہے۔"

بیدل کی حکیمانہ بصیرت کو علامہ اقبال بصورتِ نظم اس عظیم الشان اسلوب  
میں خراج تحسین پیش کرتے ہیں:

ہے حقیقت بامری ہشتم قلعہ میں کا فساد  
یہ زمیں، یہ دشت، یہ کہسار، یہ جہنمِ نیرودا  
کوئی کہتا ہے نہیں ہے، کوئی کہتا ہے کہ ہے  
کیا خبر! ہے؟ یا نہیں ہے؟ حیرتِ دنیا کا وجود!  
میرزا بیدل نے کس خوبی سے کھولی یہ گرد  
اہل حکمت پر بہت مشکل رہی جس کی کشود!



”دل اُکرمی داشت و سمت بے نشان بود ایں چمن  
 رنگِ سرمه بیروں نشست از بسکہ بینا رنگ بود!“  
 مرزا اسد اللہ خاں غالب جیسا دماغ دار و غز کو سنو جو بڑے صغیر کے کسی فارسی  
 گو شاعر کو تسلیم نہیں کرتا تھا (پہ اسدے امیر تھمزو) ابو العالی میرزا عہد القادر بیدل کی  
 بارگاہِ شعر میں اپنا سر نیاز اس طرح قائم کرتا ہے:

مجھے راہِ سخن میں خوفِ عمرای نہیں، غالب  
 حصائے نظرِ صحرائے سخن ہے خامہ بیدل کا  
 اسد ہر جا سخن نے طرحِ بارخ تازہ ڈالی ہے  
 مجھے رنگِ بہار ایجابی بیدل پسند آیا  
 مطربِ دل نے مرے تارِ نفس سے، غالب  
 ساز پر ریشم، چبے تھمہ بیدل باندھا  
 ہر غنچہ اسد بارگہ شوکتِ گل ہے  
 دل فرشِ ردِ ناز ہے، بیدل اگر آوے  
 غالب نے بیدل کی مدح میں تیرہ (۱۳) شعر کہے ہیں۔

بیدل ۱۰۵۴ھ مطابق ۱۶۴۳ء میں پیدا ہوئے۔ بیدل کے والد مرزا عبدالحق کے  
 دوست میر ابو القاسم ترمذی نے ان کی پیدائش کی دو (۲) تاریخیں ”فیضِ قدس“ اور  
 ”انتخاب“ سے نکالیں۔

تاریخ کہنے والے نے تاریخ کہہ کر اپنی قدرتِ تاریخ گوئی کی نمائش



نہیں کی تھی بلکہ بیدل کے رُتبہ بلند و مستعلیٰ اور ہند کی پیش گوئی کی تھی۔ میر  
ابو القاسم برہذی کی مستقل آشنائیاں، بطل شیر خوار عبدالقادر کو انکلیب روزگار و  
نقدی حیدر انسان کے روپ میں دیکھ رہی تھی۔

بیدل کی جائے پیدائش ”اکبر نگر عرف راج محل“ ہے۔ یہ شہر بنگال و بہار کی  
سرحد پر واقع ہے۔ بنگال و بہار مغلیہ عہد میں ایک ہی صوبہ تھا اور ”راج محل“ موسمی  
گرمائی کا صوبائی صدر مقام تھا۔ اس وقت بنگال و بہار ایک گھر کے دو آنگن شمار ہوتے  
تھے۔ ۱۰۷۵ھ میں بیدل نے بہار کو خیر باد کہا اور مغل سلطنت کے پایہ تخت دہلی  
تشریف لے گئے۔

۱۰۷۵ھ سے ۱۰۹۶ھ تک شمالی ہند میں بیدل نے مستقل قیام کے لیے کسی  
شہر کا انتخاب نہیں کیا۔ اکبر آباد، مظہر آباد اور دہلی میں درویشانہ آمد و رفت  
رکھتی۔ ان شہروں میں مختلف وقفوں سے کئی کئی سال عارضی طور سے قیام رہے۔  
بعد میں (۲۷) جمادی الثانی ۱۰۹۶ھ مطابق اکتیس (۳۱) مئی ۱۶۸۰ء میں  
بیدل ”مظہر آباد“ سے مع اہل و عیال مستقل قیام کے لیے دہلی تشریف لائے۔ بیدل  
نے مسلسل پچیس (۳۶) سال دہلی میں بسر کیے۔

بیدل سیاحت دوست، مفرغ صیاب تھے۔ انہوں نے ”کنک“ سے  
”انک“ تک سیاحت کی۔ ”بہار“ کے جن شہروں اور قصبوں میں بیدل کا طویل یا  
مختصر قیام رہا ان کے نام یہ ہیں۔ پٹنہ، مہسی، سرائے جمناپور،  
چاندپور، سرائے بیگولی، جرنات، رانی مانگر، آرد، سرائے بنارس۔



اُڑیسہ کے صدر مقام ”کنک“ میں بیدل تین سال مقیم رہے اور وہاں سے موضع کرماری بھی گئے۔

جسمانی بند اور منجانب میں بیدل کی منازل سفر میں یہ شہر نمایاں نہیں :  
 دہلی، اکبر آباد، تھرا، اکبر پور، کوہستان، میراث، ہرے نکور، لاہور، حسن ابدال۔ بیدل دو بار لاہور تشریف لے گئے۔ پہلی بار ۸۵ھ میں عازم لاہور ہوئے۔ بیدل کا پہلا سفر لاہور اُن کے اشتیاقِ دیدار کا نتیجہ تھا کہ انہوں نے اُس سفر کو ”عزِ مست شوق“ کہا ہے۔

لیکن لاہور کا دوسرا سفر ۱۱۳۱ھ میں خیر حالات کے تحت ہوا۔ بادشاہِ گریںد اور ان حبِ قتلِ فرخ سیر کے سرِ تلب ہوئے تو اس قتلِ باحق پر بیدل کو بہت صدمہ ہوا۔ اور انہوں نے احتجاجاً یہ تاریخ لکھی :

سادات ۱ نے نمک حرامی کر دیا = ۱۱۳۱ھ

یہ تاریخ کہنے پر سیدِ برادران اُن کے خون کے پیاسے ہو گئے۔ بیدل اُن کے اہتمام سے بچنے کے لیے نوابِ بہد الصمد خاں کے پاس لاہور چلے گئے۔  
 بیدل کی زندگی میں آٹھ (۸) مغل بادشاہ و چھٹ طاقتور پر ممکن ہوئے۔

اُن کے نام مندرجہ ذیل ہیں :

۱- شاہجہاں

۲- عالمگیر

۳- بہادر شاہ



4- بھاند ار شاہ

5- غزل خیر

6- رفیع الدرجات

7- رفیع الاولہ شاہجہاں شاہی

8- محمد شاہ درگاہ

بیدل نے تاریخ شاہی کی ہوس میں لڑی جانے والی چار جنگوں کی جاہکاریاں دیکھیں۔  
بیدل نے تمام اصنافِ سخن میں طبع آزمائی کی اور ہر صنف کو اوجِ کمال عطا  
کیا۔ بسیار گوئی معیارِ دشمن ہوتی ہے مگر بیدل نے اس میدان میں بھی علمِ انفرادیت  
بلند رکھا۔

بیدل نے غزل، مثنوی، قصیدہ، قطعہ، رباعی اور دیگر اصنافِ سخن میں اڑسٹھ  
ہزار دوسو بیانوے (۶۸۲۹۲) اشعار کہے لیکن زبانِ و بیان اور ہمدردی انہار کی سبب  
مگر نے نہیں دی۔

حقائق کے فلسفیانہ بیان، مگر بات کی منطقی تفہیم اور ابداع و اختراع کی  
تجربہ تعلیم سے، بیدل نے ایسا قصہِ طلیسمِ معانی تخلیق کیا کہ ان کی نظم و نثر، فارسی  
ادب اور سہکِ ہندی کا بے مثال و مگر انقدر سرمایہ قرار پائی اور بیدل نے شاعری  
اور زبانِ فارسی کے مہند کا انتقام پایا۔ یہ شرف ان سے قبل و بعد کسی دوسرے  
شاعر کو حاصل نہیں ہوا۔

بیدل کو ہمہ گیر و کشیز الججتہ شخصیت عطا ہوئی تھی۔ جس کا ہر رخ ”مکر شمر“



پر نہایت گہرے، ہمارے دور اور دور رس غاوت ہوئے۔  
 شاہ سجدۃ اللہ گلشن شاعری میں دکنی کے استاد تھے اور شاہ گلشن کے استاد  
 میرزا عہد القادر سید آئی تھے۔ یعنی بہ اعتبار نسب تہذیبہ آئی، دکنی کے دادا استاد  
 ہیں۔ اس طرح سید آئی اور شاعری کے جہۃ امجد قرار پاتے ہیں۔  
 ”اپنے رسالہ ”نور معرفت“ کے اختتام پر دکنی لکھتے ہیں:  
 ”مختصاف این عبارت کہ بہ سخن شاعر پر دانی نگرہاں بہ خطاب دکنی سر فراز است  
 و از شاگردی زبدۃ العارفین حضرت شاہ گلشن ممتاز“۔  
 (”کلیات دکنی“ مرثیہ نور الحسن ہاشمی۔ صفحہ ۴۰)

کدورت بیان کا خدا، مابہر و تازہ تر آئینہ واسالیہ نو کا پرور و گوار، تخیل کا  
 بادشاہ، بحر دکن جہنم اور غیر محسوس کو محسوس بنادینے والا، آفتاب جہل سوز و علم تاب،  
 شہک ہندی کا آخری اور سب سے بڑا شاعر! ابو المعانی میرزا عہد القادر سید آئی، بدو  
 جمعرات چار صفر ۱۱۳۳ھ مطابق ۲۴ نومبر ۱۷۲۰ء عیسوی کو حمرانہ سی (۷۹) سال دہلی  
 میں راجہ ملک بکاہوا۔

سید آئی کی سیرت کا مجموعہ، حالات زندگی کی وسعت اور کثیرالجہت کارناموں  
 کا احاطہ اس مختصر تحریر میں کرنا ممکن نہیں:  
 سنیہ چاہیے اس بحر بے کراں کے۔ لیے!

ڈاکٹر سید نعیم حامد علی الناد۔ ۲۹ اگست ۲۰۰۹ء۔ جدہ



❀ رویت "زات" ❀

ستم است اگر ہوسٹ کشد کہ بہ سیر سرو و سخن ذرا  
تو ز غنچہ کم نہ و میدہ کی، ذہر دل کشا بہ چمن ذرا  
ہستم ہے کہ تو بہ سرو و سخن کی خواہش رکھتا ہے ❀ تو خود قلم نہ لکھتا ہے و دل کھول نہیں میں آ

یہ ستم نہیں ہے تو اور کیا، تجھے شوق سرو و سخن ہوا  
تو شکستہ غنچے سے کم نہیں، ذہر دل کو کھول نہیں میں آ

❀❀❀

پے نافہ ہائے رسیدہ ہو، مہسند ز نعت جستجو  
بہ خیال حلقہ زلف اور گھرے خورو بہ لکھن ذرا  
نافہ مشک کی خوشبو آ رہی ہے اس کو ہاش نہ کر ❀ زب محبوب کی گرد کھول لکھن میں دھل ہو جا  
کہ ہر اے مشک پر یہ ہو، نہ اٹھا تو ز نعت جستجو  
گرہ زلف یار کی کھول تو، بسد اجشام لکھن میں آ

❀❀❀

غم بظہار تو بردہ م، برو خیال تو مردہ ام  
قدے بہ پر سش من کشا، نفیس چہ جال بہن ذرا  
غما بھرتے بے حال تارے خیال سر مر گیا ❀ چند قدم ہزار سخن مال کو بدن تن جان کی طرح آ  
ترے بظہار کا غم سہا، تری راو عشق میں مر گیا  
کبھی میری پر سش حال کو ہو مثال جان بدن میں آ



دامن دل می کشد کہ با ایں جاست“ کا مصداق تھا۔ ہاں ہمہ اُن کی شخصیت کا نمایاں جو ہر شاعری ہے۔

رحمائی زبان، شادابی بیان، غزواتِ معانی اور لطافتِ شاعرانہ کا کونور بیدل کی شاعری کا کلمہ احیاء ہے۔ بالخصوص غزلیات و مثنویات بیدل کی کیفیت و کیفیت ہر دو اعتبار سے بدیع و بے نظیر ہیں۔

ریاضتِ فن، بیان و زبان پر مجھداند قدرت، کونور شعریت اور فکر بیدل غزلیات و مثنویوں میں اس طرح جلوہ گر ہوئی ہے کہ ”مجزہ فن“ اور ”مثنوی ہلکی نمود“ کے تمام امکانات و معانی روشن ہو گئے ہیں۔ اُن میں شاعرانہ خیال اور یکسانہ فکر اور کمال پر نظر آتا ہے۔ کلام بیدل، سبک، ہمدی کا نقطہ خروج ہے۔

بجائے سائل راہِ تصوف، بیدل کی شخصیت اتنی متاثر نہیں تھی کہ مخالف بھی فیضِ صحبت سے ہم خیال ہو جاتے۔ اخلاق میں اس قدر گرفت کہ دشمن بھی دوست بن جاتے۔ بیدل کی زندگی تو عمری سے طہارتِ قلب، محبت و ہمن اور اخلاقِ فاضلہ کا نمونہ تھی۔ وہ تمام عمر یادہ توحید سے سرشار اور سبقتِ نبوی پر کار بند رہے۔

فارسی کے عظیم شاعر ہونے کے ساتھ بیدل کو اردو زبان کی محسن اعظم ہونے کا شرف بھی حاصل ہے۔ اُن کے ہر سہ کمال سے تربیت پا کر ایسے عظیم الشان شاعر گرد اُٹھے جن کا شعر قصیدہ شعروادبِ اردو کے اویس معماروں میں ہوتا ہے۔

اردو کے حوالے سے شاعر گردانِ بیدل میں بالخصوص شاعرِ سعد اللہ کلشن اور سراج الدین علی خان آرزو و ممتاز ہیں۔ ان بزرگوں کے اثرات، اردو زبان و شاعری



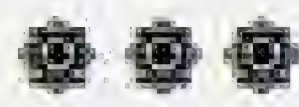
از، نجومِ اشک بر موگاں گہر ہاچیدہ ایم

دُر تمناے بنارِ لعلِ خنداں ثنا

کثرتِ اشک سے میں نے پلوں پر موتی پھے ہیں ❀ اس تمنا میں کہ تمہارے لبِ خنداں پر ثار کروں

سجائے میں نے پلوں پر، نجومِ اشک سے موتی

تمنا ہے نچھاؤں ہوں، تمہارے لعلِ خنداں پر



دانا بود از ہنر خویش برومند

از میوہ خود، بہرہٴ محال است شجر، را



ہنر نصیب کو ملتا نہیں ہنر کا صلہ

شجر، ثمر سے نہیں ہوتا اپنے لذتِ یاب!



دُرشتِ خوچہ خیال است نرم گو باشد

شرارِ خیزی محض است، طبعِ خارا، را



دُرشتِ خو سے نہ رکھ، حرفِ نرم کی اُمید

مزاجِ سنگ، شرر کے سوا کچھ اور نہیں



بیدل! رہِ حمد از تو بصد مرحلہ دور است

خاموش! کہ آوارہ و ہم اند بیاں ہا!

بیدل! راہِ حمد و استحقاقِ تجھ سے بہ مراحل دور ہے ❀ خاموشی کہ اس کی شان کا بیان الفاظ میں ممکن نہیں

بہ صد مراحل ہے دور بیدل! مقامِ حمدِ غفور بیدل!

خوشی اس کے حضور بیدل! کمالِ نطق و سخن کا حاصل!



آخر ز فقر، بر سر دُنیا زدیم پا

خلقے بجاہ تکیہ زد و ما زدیم پا

میں نے فقر سے دُنیا کو زیرِ قدم رکھا ❀ لوگ جاہ پر تکیہ کرتے ہیں، میں ٹھکرا تا ہوں

رکھا زیرِ قدم دُنیا کو میں نے فقر سے آخر

بے تکیہ جاہ پر لوگوں کا، میں نے اُس کو ٹھکرایا!



مہِ ہُد، ہزار بار ہلال و ہلال بدر

دیدیم وَضِعِ عالمِ نقص و کمال را

ماہِ ہزار بار ہلال اور ہلال بدر بنتا ہے ❀ میں عالمِ نقص و کمال کی حقیقت سمجھتا ہوں

بدر و ہلال، ماہ بنے بے ہزار بار

میں جانتا ہوں، رمزِ زوال و کمال کو



مکھوم ہر صں و پاس مرادب چہ ممکن است  
 با شرم ، کار نیست زبان سوال را  
 لایچی جوئے نفس سے محرم ہوتا ہے ﴿ زبان سوال کو شرم سے لیا کامرا  
 لایچی مستحرم نہیں ہوتا  
 شرم آتی نہیں بھکاری کو!



طبع را ، فیش خموشی می کند معنی شکار  
 نیست مجروح و ام تامل ، وحشی اندیشہ را  
 دہنی لکھیں غموشی سے مجروح معانی ہوتا ہے ﴿ وحشی خیال ، دام فکر ہی میں پھنسا ہے  
 کرتا ہے فیض خموشی ، طبع کو معنی شکار  
 وحشی اندیشہ کو ، دام تامل چاہیے!



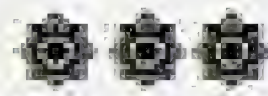
بیدل! از فطرت ما ، قصر معانیست بلند  
 پایہ وار و سخن از غریبہ اندیشہ ما  
 بیدل! مری فکر سے قصر معانی واقع ہوا ﴿ میرے مرثبہ خیال سے سخن کا پایہ بلند ہوا  
 میری فطرت سے ہوا بیدل! معانی کو عروج  
 فکر سے میری سخن کا مرتبہ اعلیٰ ہوا!



دَریاے خیالیم و نئے نیست دریں جا  
 جُود و ہم، و جود و عدم نیست دریں جا  
 جس طرح خیالی دَریا میں نمی نہیں ہوتی ❀ اسی طرح یہاں و جود و عدم بھی وہم ہے  
 یہ زندگی بے خیالی دَریا نہیں ہے پانی کا اس میں قطرہ  
 حقیقت ہست و بود ہر گونہ نہیں ہے وہم و گماں سے افضل



برہم نہ ز نے سلسلہ نازِ کریمیاں  
 محتاجِ ہُدن، بے کز مے نیست دریں جا  
 اہل کرم کے نانِ سخاوت کو برہم نہ کر ❀ تیری محتاجی بھی کریمی سے کم نہیں  
 تہی دستوں سے قائم ہے وقارِ اہلِ سخاوت کا  
 کہ محتاجی میں بھی شانِ کریمی پائی جاتی ہے



بہی ظلم، عے رَفیعِ مظالم می شود بیدل!  
 بابِ خنجر و شمشیر، نتواں گشت آتش را  
 بیدل! مظالم سے ظلم ختم نہیں ہوتے ❀ جس طرح آبِ خنجر و شمشیر سے آگ نہیں بجھتی  
 مٹانا ظلم سے ہے غیر ممکن، ظلم کو بیدل!  
 بُجھائی ہے کسی نے آگِ آبِ تیغ و خنجر سے



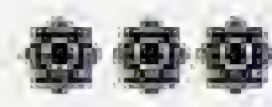
وَضِعْ خُمُوشِ مَا، زَنَحْنِ دِلِّشِی تَرِ اسْت

بَا تیرِ اِحتِیاجِ نَه دَا رَدِ کَمَانِ مَا

میری خُمُوشی، کنگلو سے زیادہ اثر رکھتی ہے ❀ یعنی میری کمان تیر کی محتاج نہیں

میرا سُکوت، حرف و صدا سے بلیغ ہے

میری کمان تیر کی محتاج تو نہیں!



لَعَلِّ تُو بِحَرْفِ اَمَدِ وِ دَا دِیْمِ دِلِ اَز دِسْت

لِیَعْنِی بَسْوَالی تُو جَوَابِ اسْتِ دِلِ مَا

ترے لب سے حرفِ طلب نکلتے ہی دل دے دیا ❀ اس لیے کہ ترے سوال کا جواب مرا دل ہی ہے

حَرْفِ طَلَبِ پِه، ہَا تَھ سے دِلِ مَیں نے دے دِیا

تیرے سوال کا، مرا دِل ہی جواب ہے!



صَد سَنَگِ هُدِ اَیْنِه و صَد قَطْرَه گُہرِ بَسْت

اَفْسُوسِ ہَمَاں خَانَه خَرَابِ اسْتِ دِلِ مَا

نیکروں، قطر اور قطرے آئینے اور موتی بن گئے ❀ حیف میرے دلِ خانہ خراب کی حالت نہیں بدلی

قَطْرَةُ آبِ اور سَنَگِ، گُوہرِ وَاَیْنِه بنے

حیف! مگر وہی رہا حالِ دِلِ خَرَابِ کا!



نہیست از جیب تو بیروں، گو بر مقصود تو

بے خبر سمری ز نے چوں موج، بر ساحل چرا؟

گو بر مقصود تیرے گریبان سے باہر نہیں ہے ﴿﴾ بے خبر! مثل موج ساحل پر سر کیوں پھوڑتا ہے

گو بر مقصود ہے تیرے گریباں میں نہاں

بے خبر بھر چھانتا ہے خاک ساحل کس لیے؟



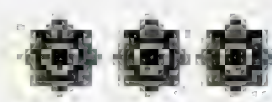
مُشیتِ خونِ خود چو گلِ باید بروے خویش ریخت

بے اَدب! آلودہ سازے دامنِ قاتل چرا؟

اپنا خون بھول کی طرح اپنے چہرے پر مٹا ﴿﴾ اے بے اَدب! دامنِ قاتل کو کیوں تھیرا؟

مِثلِ گلِ چہرے پہ، اپنے خون سے غارہ لگا

بے اَدب! کیوں دامنِ قاتل کو آلودہ کیا؟



اَبَر ایں جا، می کند از کیسہٴ دَر یا کَرَم

اے تو نگر بر نیارے، حاجتِ سائلِ چرا؟

باڈل تو مسند کی جیب سے لے کر سخاوت کرتا ہے ﴿﴾ اے غنی! تو محتاج کو اپنی جیب سے کیوں نہیں دیتا

کیسہٴ دَر یا سے لے کر جب کرے باڈل کَرَم

اے تو نگر! کیوں عطا کرتا نہیں سائل کو تو؟



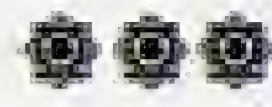
برہمیں آبلہ، ختم است رو کعبہ و دیر

کاش می کرد، کسے سیر مقامِ دلِ ما

راہِ کعبہ و دیر، اسی آبلے تک آتی ہے ﴿ کاش کوئی تو میرے مقامِ دل کی میر کرے

ختم ہے اس آبلے ہی پر، رو کعبہ و دیر

کاش کوئی تو کرے میرے مقامِ دل کی سیر!



محلوم حرص و پاسِ مراتب چہ ممکن است

با شرم کار نیست زبانِ سوال را



محلوم حرص و پاسِ مراتب؟ محال ہے!

آتی نہیں ہے شرمِ زبانِ سوال کو!



راست بازاں راز حکیم کج سرشتاں چارہ نیست

باکماں، بیدل! اطاعت لازم آمد تیر را



ہوتے ہیں راست باز ہی محلوم کج مزاج

لازم ہے تیر پر، کرے طاعت کمان کی!



بحرف آمدی و زخم کہنے ام نو خلد

بجیر تم چہ نمک بود ، گفتگوئے ترا

تیری زبان سے نزل گئے ہیں زخم زہر مومیا ﴿﴾ حیران ہوں کہ تیری گفتگو میں کتنا زخم ہے

کہا اک حرف تو نے مزخم کہنے ہو گیا تازہ

خدا رکھے نمک رکھتی ہے کتنا گفتگو تیری !



بہار حسرت ما زحم خزاں فکھد

ہمکنگی نیر و رنگ آرزوئے ترا

میری بہار حسرت کو خزاں کا اندیشہ نہیں ﴿﴾ تیری آرزو کا رنگ بھی پوچھا نہیں ہے ؟

بہار حسرت دل کو خزاں کا خوف نہیں

کبھی شکستہ نہ ہو تیری آرزو کا رنگ



ز نام نے ، ز بانم مست و بے خود ، ذروہاں افتد

و گاہم ، رنگ نے پیدا کند از دیدن مینا !

نے کے نام سے میری زبان ، مست و بے خود ہو گئی ﴿﴾ مینا بچہ کہ میری آنکھوں میں رنگ نے آکر

ذکر نے سے ہو گئی میری زباں مرثا و مست

ہو گئیں آنکھیں متور ہو کچھ کر مینا نے !



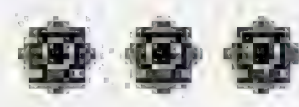
ما معنی مسلسل زلفِ تو خواندہ ایم

مُشکل کہ مرگ قطع کند ، داستانِ ما

نہیں نے جری زلفِ مسلسل کا مفہوم سمجھا ہے ❀ میری داستان کو موت بھی مختصر نہیں کر سکتی

میں جری زلفِ مسلسل کا ہوں معنی آشنا

موت بھی میری کہانی ختم کر سکتی نہیں !



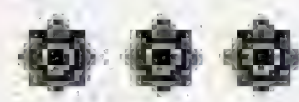
اسبابِ زندگی، ہمہ دامِ تحیّر است

غیراً ز فریب، ہیچ نباشد سرابِ ما

تمام اسبابِ زندگی دامِ تحیّر کے سوا کچھ نہیں ❀ جس طرح سراب، فریب کے سوا کچھ نہیں

بس ایک دامِ تحیّر ہے، زندگی کیا ہے

بس اک فریبِ نظر ہے سراب کچھ بھی نہیں



مباش اے غنچہٴ وراقِ گل! مغز و جمعیت

کہ ایں پیوستگی ہا، در بغلِ وارِ جدائی ہا

اے گل! پیوں کی یکجائی پہ کھنڈ نہ کر ❀ کہ اس یکجائی میں، جدائی چھپی ہے

نہ ہو اے غنچہٴ وراقِ گل! مغز و جمعیت

یہی یکجائیِ ناداں، پیشِ خیمہ ہے جدائی کا



جُو پشِشِ ما، مَخوانید، افسانہ فنا را  
 ہر کس نمی شناسد، آوازِ آشنا را  
 افسانہ فنا میرے ہوا کسی کے سامنے نہ پڑھ ۞ آوازِ آشنا کو ہر شخص نہیں پہچانتا  
 بس میرے سامنے پڑھ، افسانہ فنا کو  
 میں جانتا ہوں رمزِ آوازِ آشنا کو  
 ۞ ۞ ۞

بیدل! آں فتنہ کہ طوفانِ قیامت دارو  
 غیرِ دل نیست، ہمیں خانہ خراب است ای جا  
 بیدل! وہ فتنہ جو طوفانِ قیامت رکھتا ہے ۞ اور یہاں کوئی نہیں میرا ہی دل خانہ خراب ہے  
 وہ فتنہ کہ طوفانِ قیامت کا امیں ہے  
 بیدل! دلِ مضطر کے سوا کوئی نہیں ہے  
 ۞ ۞ ۞

الہی! از سرِ ما، کم نگر دِ سایہِ مستی  
 کہ بے صہبا بہ پیشانیِ مجو دے نیست مینارا  
 الہی مرے سرے (مرے عشق کی) مستی کا سایہ کم نہ ۞ ہو کہ اگر مینا میں شراب نہ ہو تو وہ سجدہ نہیں کرتا  
 نہ کم ہو میرے سر سے سایہِ مستی کبھی یارب!  
 کبھی سجدہ نہ کرتا، مے سے گر مینا تہی ہوتا!



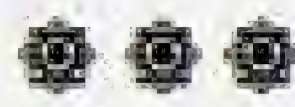
جو ہر اسرارِ آباء، از خلفِ گیر و فروغ

خوں کند روشن، چراغِ دودمانِ زخمِ را

لائقِ خلف سے خصوصیاتِ اب و جد کو نکال دیتی ہے ﴿ جس طرح چراغِ خاندانِ زخم کو خونِ روشن کرتا ہے

جو ہر آباء کو دیتا ہے وارثِ آب و تاب

خوں کرے روشن، چراغِ خاندانِ زخمِ کو!



بر اُمید و وصل، مشکلِ نیستِ قطعِ زندگی

شوقِ منزلِ می کند نزدیک، راہِ دُور، را

وصل کی اُمید پر زندگی گزارنا آسان ہے ﴿ منزل کا شوق راہِ دُور کو نزدیک کرتا ہے

وصل کی اُمید پر جینا کوئی مشکل نہیں

شوقِ منزل کرتا ہے نزدیک، راہِ دُور کو!



زندانیِ اندوہِ تعلقِ نتواں زیست

بیدل! دلّت از ہر چہ شود تنگ برون آ

معاذ اللہ! دنیا میں جتنا کر زندگی گزارنا مشکل ہے ﴿ بیدل! تو ہر غم سے بیزار ہے تو خود کو بھی چھوڑ

اسیرِ اسبابِ زیست ہو کر، نہیں ہے آسانِ زیست کرنا

اگر ہے دنیا سے تنگ بیدل! تو بے نیازِ جہان ہو جا



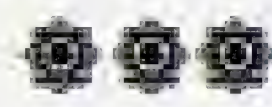
نزاکت ہاست، وراغوشِ مینا خانہ حیرت

موہر ہم مژن تا نشکنے رنگِ تماثرا

مینا خانہ حیرت اپنے اندر بہت نزاکتیں رکھتا ہے ❀ پلک نہ جھپکا وایسا نہ ہو کہ منظر بدل جائے

نہ جھپکاؤ پلک ایسا نہ ہو منظر بدل جائے

کہ ہے نازک بہت آغوشِ مینا خانہ حیرت



زخمِ تیغش، بدل از داغِ مقدّم باشد

پایہ از چشمِ بلند است، خمِ ابرو، را

تیغِ ابرو نے آنکھ سے پہلے دل کو زخمی کیا ❀ اس لیے خمِ ابرو کا رتبہ آنکھ سے بلند ہے

داغ سے پہلے یہ دل، زخمی شمشیر ہوا

مرتبہ چشم سے بالا ہے خمِ ابرو کا!



زندگی تا گئے ہلاکِ کعبہ و دیرت کند

بہہ کہ از دوشِ اٹکنے ایں جامہٴ احرام را

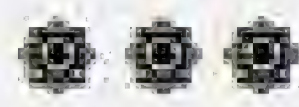
زندگی کب تک تیرے کعبہ دُست خانہ کی امیر رہے ❀ بہتر ہے کہ اس جامہٴ احرام کو اُٹا کر دیا جائے

زندگی کب تک ہلاکِ کعبہ و بُت خانہ ہو

ترک کرنا چاہیے اس جامہٴ احرام کو!



عرضِ مطلبِ دیگر و اظہارِ صنعتِ دیگر است  
 بیدل! از آئینہ نتوان ساخت و وضعِ جامِ را  
 مرضِ مطلبِ اور آرائیں کلام میں فرق ہے ❀ بیدل! آئینہ جام کی وضع اچھا نہیں کر سکتا  
 عرضِ مطلبِ صنعتِ اظہار سے ممتاز ہے  
 آئینہ بیدل! نہ پہنچے گا مقامِ جام تک!



آخر ز فقر ، بر سرِ دُنیا زدیم پا  
 خلتے بجاہِ تکیہ زد و ما زدیم پا



رکھا زیرِ قدمِ دُنیا کوئیں نے فقر سے آخر  
 بے تکیہ جاہ پر لوگوں کا میں نے اُس کو ٹھکرایا



مہِ خُدد ، ہزار بار ہلال و ہلال بدر  
 دیدیم وضعِ عالمِ نقص و کمال را



بدر و ہلال ، ماہ بنے بے ہزار بار  
 ہمیں جانتا ہوں رمزِ زوال و کمال کو!



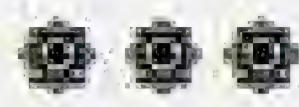
بُھونِ ناتواناں را ، خموشی می دہدِ شہرت

کہ غیر از بُو صدائے نیست ز مجیرِ رگِ گلِ را

خموشی کمزوروں کے بھون کو مشہور کرتی ہے ❀ جس طرح ز مجیرِ رگِ گل کی آواز خوشبو ہے

بُھونِ ناتواناں کو ، خموشی سے ملی شہرت

کہ ز مجیرِ رگِ گل کی صدا کیا ہے بجز خوشبو !



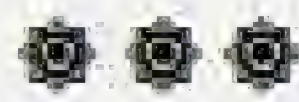
علاجِ زخمِ دل از گریہ ، گئے ممکن و دبیدل !

بشبنمِ بخیہ نتواں کرد ، چاکِ دامنِ گلِ را

بیدل ! زخمِ دل کا علاج رونے سے نہیں ہوتا ❀ جس طرح چاکِ دامنِ گل ، شبنم سے نہیں سکتا

علاجِ زخمِ دل رونے سے ، بیدل ! غیر ممکن ہے

رَفو ، شبنم سے چاکِ دامنِ گل ہو نہیں سکتا !





مَرا ازِ چچ و تاب گرد باد، ایں نکتہ روشن ہُد

کہ دَرِ راہِ طلب، معراجِ دامانست چید نہا

مجھ پر بگولے کی بے تابی سے یہ نکتہ روشن ہوا ﴿﴾ کہ اُس کے دامن تک پہنچنا معراجِ طلب ہے

بگولے کی تڑپ سے مجھ پہ یہ نکتہ ہوا روشن

کہ معراجِ طلب سمجھو، پہنچنا اُس کے دامن تک!



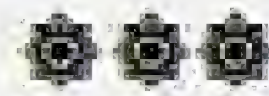
مجازِ اندیشیت، فہمِ حقیقتِ رانمی شاید

مُحال است ایں کہ حق از عالمِ باطل شو پیدا

تیری مجازِ اندیشی، حقیقت کو نہ سمجھے گی ﴿﴾ یہ مُحال ہے کہ باطل سے حق پیدا ہو

مجازِ اندیشہ، کب فہمِ حقیقت تک پہنچتا ہے

یہ ممکن ہی نہیں، حق عالمِ باطل سے پیدا ہو!



رنگِ شکستہ، آئینہ بے خودی بس است

یارب! زبانی ما، نشود ترجمانِ ما

اُڑا ہوا رنگِ میری بے خودی کا آئینہ دار ہے ﴿﴾ الہی! میری زبانِ مرضیٰ حال نہ کرے

رنگِ پریدہ، آئینہ بے خودی رہے

یارب! میری زبانِ میری ترجمان نہ ہو!



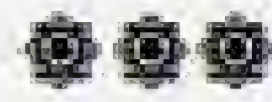
خورشید ز ظلمت کدہ سایہ برون است

تا گئے ز حدوث، آئینہ سازید قدم را

سورج سارے کے اندھیرے سے باہر ہے ❀ تقدیم کب تک، حادث کو آئینہ بنائے

ظلمت کدہ سایہ سے، خورشید ہے باہر

ممکن نہیں، حادث سے قدم جلوہ نما ہو!





### ❁ ردیف ”پ“ ❁

دید و ذرا اور اک آغوش خیالت عاجز است

ذره کجے یا بد گنار بحر و ژرف آفتاب

آئند میری سب خیال طور پر نہ رہا جز یہ ❁ ذرا آفتاب کی گہرائی اور کنارہ کبیر پا طلکہ ہے

آنکھ بے عاجز و حری پہنائی کے اور اک سے

ذره پا سکتا نہیں ، عمق و گنار آفتاب!



امتیاز جو و گل ، ذر عالم تحقیق نیست

بیچ نواں کرد از خورشید تاباں انتخاب

عالم تحقیق میں ، اجہ زچہ گل نہیں ہے ❁ جگہ تہ سورج ۔ سر پا بگ بے گل ہے

عالم تحقیق میں تفریق جو و گل نہیں

جس طرح خورشید تاباں ہے سراپا انتخاب!



ہر صفحہ کہ وصف جمالت رقم زمد

از رھتہ شعاع ، کلذ مسطر آفتاب

جس ورق ہے جس کی تعریف رقم کی ہے ❁ اس ہے آفتاب کرنوں ۔ سطر میں بھینچا ہے

تحریر جس ورق پہ قصیدہ ترا کریں

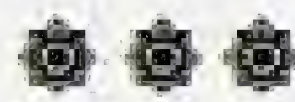
کرنوں سے ، اس پہ سطر میں بنا جائے آفتاب



ہزمِ امکاں رلود، غوغائے مستی تاکے؟  
 چند خواہد بود آخر، جوش یک مینا شراب؟  
 دنیا میں کہاں تک ہنگامہ مستی رہے گا ❀ آخر ایک مینا شراب کب تک پُر جوش رہے  
 ہزمِ عالم میں رہے گا شورِ مستی کب تلک؟  
 کس قدر جوشاں رہے گی ایک مینا بھر شراب



مُجروحہ خوبی فکر بیدل! کہ ہنگامِ سخن  
 لعلِ خاموشش، کشید از غنچہ گوہر گلاب  
 بیدل! مُجروحہ تو دیکھو کہ گفتگو کرتے ہوئے ❀ اس کا عقیقِ خوش فغچہ گوہر سے گلاب کھینچتا ہے  
 مُجروحہ تو دیکھ بیدل! یعنی ہنگامِ سخن  
 لعلِ خاموشِ صنم، گوہر سے کھینچے بے گلاب



معنی بغیر لفظ ، مُصَوِّر نمی شود  
 اُفتادہ است کارِ دل و دیدہ بانقلاب  
 معنی لفظ کے بغیر نمایاں نہیں ہوتے ❀ کارِ دل و دیدہ ، انقلاب کے پتے میں ہے  
 نمایاں ہوتے ہیں ملبوسِ لفظ میں معنی  
 زِ مامِ دیدہ و دل ، خجہٴ انقلاب میں ہے



اَز شَرَمِ رُو سیاہی اَعْمَالِ زِشْتِ خُویش

بَر رُخِ کَشیدہ اَیْمِ زِ دَسْتِ دُعَا قِطَاب

اپنے اَعْمَالِ بد کی سیاہی سے شرمند ہو کر ❀ دَسْتِ دُعَا سے ، اپنے چہرے کو چھپاتا ہوں

شَرَمَا کے رُو سیاہی اَعْمَالِ زِشْت سے

دَسْتِ دُعَا کو کرتا ہوں ، چہرے کی میں قِطَاب



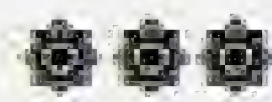
اہلِ کمال ، خَفِیْتِ نُقْصَاں نَمِی کَشْد

مُشْکَلِ کہ ہم چوں ماہ ، شُو دِ لَاغَرِ آفتاب

اہلِ کمال نُقْصَاں کی شرمندگی نہیں اُٹھاتے ❀ مُشْکَلِ ہے کہ چاند کی طرح سورج گئے

اہلِ کمال ، خَفِیْتِ نُقْصَاں سے بے نیاز

لَاغَرِ مِثَالِ ماہ ، نہیں ہوتا آفتاب!



ہر صَبحِ چاک ، پیرِ ہِنِ تازہ می کُنْد

یَا رَب! بَدَسْتِ کیست؟ گریبانِ آفتاب

ہر صَبحِ تازہ پیرِ ہِنِ چاک کرتا ہے ❀ یَا رَب! آفتاب کا گریبان کس کے ہاتھ ہے

کرتا ہے کون؟ پیرِ ہِنِ تازہ روزِ چاک

یَا رَب! بے کس کے ہاتھ ، گریبانِ آفتاب!



کمال داشت اشارت کہ سرکشی تا چند

بحیب بحر جوع آورند، موج و کباب

کب تک سرکشی کرے گا، اس بلغ اشارے کو سمجھو کہ موج و کباب، دریائی کی طرف پلٹتے ہیں

غضب کا ہے یہ اشارہ کہ سرکشی کب تک

کباب و موج، پلٹتے ہیں، جاب دریا!



بسی ظلم، گئے رفع مظالم می شود و بیدل!

باب خنجر و شمشیر، نواں گشت آتش را



مٹانا ظلم سے ہے غیر ممکن، ظلم کو بیدل!

بجھائی ہے کسی نے آگ آب تیغ و خنجر سے؟



وضع خموش ما، زخمن دلشیں تراست

باتیر احتیاج نہ دارد کمان ما



میرا سکوت، حرف و صدا سے بلغ ہے

میری کمان تیر کی محتاج تو نہیں!



❁ ردیف ”ت“ ❁

عمرِ یست ، سُراغِ دلِ گم گشتہ مدارم

یارب! یکجا ایں ورقِ از دستِ من ریخت

عمر گزر گئی، دلِ گم خُده کا سُراغ نہیں ملا ❁ یارب! کتابِ زندگی کا یہ ورق کہاں رہ کر گیا؟

اک عمر سے، تلاشِ دلِ گم خُده میں ہوں

یارب! کتابِ زیست کا صفحہ کہاں گیا؟



بہر زہِ بالِ میٹھاں دَریں چمنِ بیدل!

کہ ہر طرف نگرے، جُو قفسِ دیروانیست

بیدل! چمن سے اُڑنے کی بیہودہ کوشش نہ کر ❁ دیکھو جو ذرِ قفس کے کوئی در کھلا نہیں ہے

کوششِ پروازِ بیدل! اس چمن میں بے ثمر

باب ہیں سب ہی مُقفل، بابِ زنداں کے سوا!



مُو بُمُومِ چشمہٴ برقِ تجلی ہاے اُوست

طُور اگر آتشِ فروزہ کرمِ شبِ تابِ من است

میرا بالِ بالِ اس کی تجلیوں سے سوز رہے ❁ طُور کی آتشِ فروزی جگو سے بھی کم ہے

ہے اُس کے جلوؤں سے روشن رُواں رُواں میرا

بس ایک کرمِ شبِ تابِ طُور میرے لیے



غُنجِ دل چوں کباب از خامشی وارد ثبات

خائے مارا، مجھ کو پاسِ نفس دیوار نیست!

ثباتِ غُنجِ دل، مثلِ کبابِ سکوت پر منحصر ہے ❀ سانس کی پاسداریِ عدمِ رے گھر کی دیوار ہے

ہے ثباتِ غُنجِ دل، خامشی، مثلِ کباب

میرا گھر محکم ہے بس اک سانس کی دیوار سے!



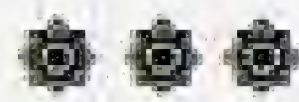
حُسنِ را، بے عرقِ شرم، طراوتِ بو و

گلِ کاغذ بہہ ازاں گل کہ بر آں شبِ نیم نیست

حُسنِ عرقِ شرم سے تر و تازہ رہتا ہے ❀ پھول پر شبِ نیم نہ ہو تو کاغذ کا پھول اچھا

حُسن میں بے عرقِ شرم طراوت نہ رہے

گلِ بے شبِ نیم و بو سے، گلِ کاغذ بہتر!



چوں سایہ باش یک قلم، آئینہ نیاز

آں را کہ سجدہ جُز و بدن نیست، بندہ نیست!

سائے کی طرح سر تا پا، نیاز مند ہو جا ❀ سجدے کو جُز و بدن کیے بغیر بندگی ممکن نہیں

ما بخدِ سایہ سر بسر ہو جا نیاز مند

گر سجدہ ہو نہ جُز و بدن، بندگی نہیں!



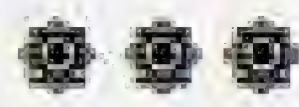
چوں رنگِ عیاں نیست کہ ایں ہستی موہوم

آمد! ز کجا آمد و گر رفت کجا رفت؟

مثالِ رنگِ معلوم نہیں کہ یہ موہوم ہستی ۞ کہاں سے آئی ہے اور کہاں جاتی ہے

مثالِ رنگِ کسی کو خبر نہیں کہ حیات

یہ آئی ہے تو کہاں سے؟ اگر گئی تو کہاں؟



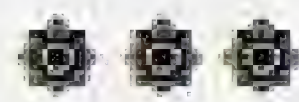
دستِ گلِ دامنِ بُوے نتوانست گرفت

رفتِ گیرائی ازاں پنچہ کہ در بندِ حناست

پھول کا ہاتھ اپنی خوشبو پر گرفت نہیں رکھتا ۞ اُس ہاتھ میں گرفت نہیں رہتی جو حنا بند ہو

تو، پھولِ دامنِ خوشبو کو کس طرح تھامے؟

لگی ہو ہاتھ میں منہدی، گرفتِ مشکل ہے!





بیدل! دلیل مقصدِ عزّت تو اضع است

زیں جاوہ ماہِ نو، نیچانِ کمالِ رَفّت

بیدل! اکسارِ منزلِ عزّت کا رہنا ہے ❀ ماہِ نو اسی راہ سے کمال تک پہنچا ہے

بیدل! تواضعِ مُسندِ عزّت کی رہنا

اس راہ سے ہلال کو حاصل ہوا کمال!



عجز و عُزورِ خلق، گر آید بامتحان

پروازِ ہائے ذرّہ ز گردوں زیادہ است

لوگوں کے اکسار و عُزور کا امتحان کیا جائے ❀ تو ظاہر ہو کہ ذرّہ زیادہ فلک پر وار ہے

عجز و عُزورِ خلق کا مجھے مُقا بلہ

اور دیکھیے کہ ذرّہ ہی گردوں نصیب ہے



زاں خوشہ کہ مینا گری باغِ عجب داشت

ہر دانہ، پری خانہ بازارِ حلب داشت



وہ خوشہ جو باغِ انگور کو مینا خانہ بنا دیتا ہے ❀ اس کے ہر دانے کو رشکِ بازارِ حلب کہتے ہیں

وہ خوشہ کہ ہے مینا گردِ مختَر انگور

صدِ رُھکِ پری خانہ بازارِ حلب ہے!



زگر یہ سیری چشمِ پُر آب دُشوار است

خیالِ دامنِ خشک از سحاب دُشوار است

رونے سے چشمِ پُر آب میر نہیں ہوتی ❀ پانی سے بھری گھٹا خشک ہو یہ دُشوار ہے

چشمِ پُر آب نہ ہو سیر کبھی رونے سے

خشک ہو دامنِ ابر، بات یہ ممکن ہی نہیں



حذر! از راہِ محبت کہ پُر خطر ناک است

تو مُشتِ خارِ ضعیفے و مُعلہ بے باک است

راہِ محبت بہت خطر ناک ہے، احتیاط کر ❀ تو مُشتِ خارِ دُشمن ہے، مُعلہٗ عشق بے باک

حذر! کہ راہِ محبت ہے پُر خطر بے حد

تو خارِ خشک کی مانند، مُعلہٗ سرکش ہے!



بے عشقِ مُحال است بودِ رونقِ ہستی

بے جلوۂ خورشید، جہاں نامہ سیاہت

مُحال ہے کہ زندگی بے عشق با رونق ہو ❀ جلوۂ خورشید نہ ہو تو دُنیا تاریک ہو جائے

زندگی بے عشق با رونق ہو، ناممکن ہے یہ

یہ جہاں روشن ہو بے خورشید، ہو سکتا نہیں!



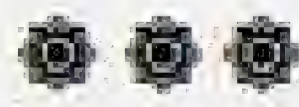
بیدل آں شعلہ کز و بزمِ چراغاں گرم است

یک حقیقت بہزار آیینہ تاباں شدہ است

بیدل! وہ شعلہ کہ با عجبِ حسی چراغاں ہے ﴿۱﴾ ایک حقیقت جس نے ہزار آئینوں کو محفلِ برکھا

بیدل اک شعلے سے بے بزمِ چراغاں کی نمود

اک حقیقت ہے کہ ہے روشن گر صد آئینہ!



ہر حرف کہ آید بلہم، نام تو باشد

از نسخہ ہستی، سبقِ یادِ من نیست

مرے لب پہ ہر حرفِ برنام بن جاتا ہے ﴿۲﴾ کہ صفحہٴ دنیا میں یہی لفظ ناقابلِ فراموش ہے

بن جاتا ہے ہر حرفِ مرے لب پہ ترانام

اس نسخہٴ ہستی کا سبقِ یادِ یہی ہے



بیدل! آں فتنہ کہ طوفانِ قیامت دارد

غیرِ دل نیست ہمیں خانہ خراب است اس جا



وہ فتنہ کہ طوفانِ قیامت کا امیں ہے

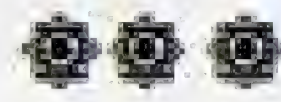
بیدل! دلِ مضطر کے سوا کوئی نہیں ہے



صد سنگِ ہُدِ آئینہ و صد قطرہ گہرِ بَست  
افسوس ہماں خانہ خراب است دِلِ ما



قطرہ آب اور سنگ، گوہر و آئینہ بنے  
حیف! مگر وہی رہا حال دِلِ خراب کا!



بگذر ز غنا تا نشوی دُھمنِ احباب  
اوّل سبقِ حاصلِ زر، ترکِ سلام است

دولت کو ٹھکرا کہ دُھمنِ احباب نہ ہو جائے ❁ تو مگر ہونا دوستوں سے لاتعلّق کر دیتا ہے

امیری سے گزر، گر اُلقتِ احباب رکھتا ہے  
سبق پہلا کتابِ زر کا بے ترکِ رواداری



بے جوہرے از ہرزہ ورائیست زباں را  
تیغے کہ بونگار فرو رفت نیام است

ہرزہ گو زبان جو ہر تا شہر سے محروم رہتی ہو ❁ زنگ آلود تلوار نیام سے زیادہ نہیں!

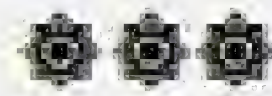
زبانِ ہرزہ سرا میں اثر نہیں رہتا  
کہ تیغ میں نہ ہو بُرش، تو کہہ نیام اُسے



بر لبِ اظہارِ بیدل! مہرِ خاموشی است لیک  
 سینہٗ ماچوں خُمِ مے، گرم جوشِ یارب! است  
 بیدل! میرے لب پر مہرِ خاموشی لگی ہے عمر ۞ مثلِ خُمِ مے سینے میں ٹھکانِ یارب جوشِ زن ہے  
 مہرِ خاموشی ہے بیدل! گولبِ اظہار پر  
 دل میں لیکن شورِ یارب! پیائے روز و شب!



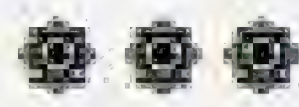
نقدِ گردوں نیست غیراً ز اعتبارِ خیال  
 چوں کبابِ ایں کاسہٗ وہم، از ہوا بالیدن است  
 جیبِ آسمان برفِ مفروضات سے پر ہے ۞ مثلِ کبابِ یہ پیالہٗ وہم، ہوا سے قائم ہے  
 بھرا ہے برفِ مفروضات سے یہ کیسہٗ گردوں  
 پیالہٗ وہم کا مثلِ کبابِ بے حقیقت ہے



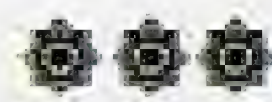
برگ و سازم جُوجومِ گریہٗ بے تاب نیست  
 خانہٗ چشمے کہ من دارم کم از گردابِ نیست  
 میرے پاس جوجومِ گریہ کے ہوا کچھ نہیں ۞ نہیں جو آنکھ رکھتا ہوں بھنور سے کم نہیں  
 جُوجومِ گریہ بیتاب کچھ رکھتا نہیں  
 آنکھ میری در حقیقت اک بھنور سے کم نہیں



زاحتلاطِ سختِ رویاں، کینہِ جولاں می کند  
سنگ و آہن تا بہم ناید شرر بیتاب نیست  
سخت مزاجوں کے ملنے سے کینہ راہ پاتا ہے ❀  
آخر اور لوہا نہ ٹکرائیں تو چنگاری نہ نکلے  
احتلاطِ بد مزاجاں سے فروغِ کینہ ہے  
ہوں نہ باہم سنگ و آہن، تو شرر پیدا نہ ہو!



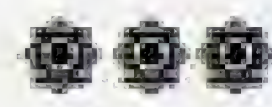
آز ہوا، بر پاست بیدل! خانہ وہمِ کباب  
دور لباسِ ہستی ما، جو نفس یک تار نیست  
بیدل! خانہ کباب کی بھیا دہوا پہ قائم ہے ❀  
لباسِ زندگی میں ہر فانس کا اک تار ہے  
بیدل! مکاں کباب کا قائم ہوا پہ ہے  
اک رشتہ نفس سے بُنا ہے لباسِ زیست!



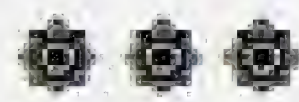
یاس تمہید است، ایں اُمید ہا، ہشیار باش  
ہر قدر عرضِ اَکمل ہا بیش، فرصت ہا کم است  
اُمیدوں کا انجام اکثر یاس ہوتا ہے ❀  
وقتِ اتنا نہیں ہے، چنی تمنا نہیں ہیں!  
یہ اُمیدیں یاس کی تمہید نہیں محتاط رہ  
نہیں تمنا نہیں زیادہ اور ہے محدود وقت



اے عدم پر وِردہ! لافِ ہستیت جاے حیاست  
 بے نشانے را، نشانِ فہمیدئی، تیرِ خطاست  
 اے سراپا عدم! تو دعویٰ ہستی سے شرم کر ❀ ذاتِ نشان و وجودِ حقیقی کا ادراک ممکن نہیں  
 اے عدم پر وِردہ! اپنی ذات پر نازاں نہ ہو  
 ماورائے فہم انساں ہے، مؤہ ذاتِ بے نشان!



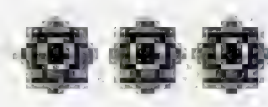
طبعِ آزاد از خراشِ جسمِ وارِ دِ انبساط  
 زخمہ تارِ تاری آید صدا بالیدہ است  
 غمرا پریشانوں سے شاد ہوتے ہیں ❀ تارِ ہر، ضربِ گلتی ہے تو نغمہ کھلتا ہے  
 طبعِ آزاد امتحان سے اور بھی مسرور ہو  
 چوٹ سے مضراب کی نغمہ صدا پیدا کرے!



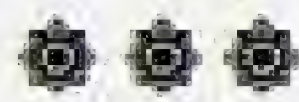
اشکِ یک لحظہ بُموگاں بار است  
 فرصتِ عمر ہمیں مقدار است  
 اشکِ ہی بھر پکوں پر بوجھ بنے ہیں ❀ زندگی بھی اتنی دیر کی مہمان ہوتی ہے  
 جیسے اک لحظہ موگاں پہ آنسو رہیں  
 فرصتِ عمر اس سے زیادہ نہیں!



ہم چو آئینہ اگر صاف شوی  
ہمہ جا ، انجمن دیدار است  
دل کو مثل آئینہ رکھ تو نظر آئے گا ❀ کہ ہر جگہ انجمنی دیدار بھی ہے  
مثل آئینہ ، رہو گر روشن  
ہر جگہ دید کے امکان بہت



راحتِ جاوید فقر ، از جاہ نتواں یافتن  
خاکِ ساحلِ قیمتِ خود گر شناسد گوہر است  
فقر کی راحتِ جاوید ، جاہ سے حاصل نہ ہو ❀ ریگِ ساحل اپنی قیمت پہچانے تو مگر ہے  
بے نیازی راحتِ جاوید کی بنیاد ہے  
ریگِ ساحل اپنے جوہر میں نہیں گوہر سے کم



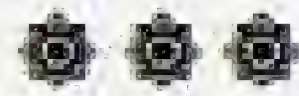
درِ نیامِ ہر نفس ، تیغِ دو دم خوابیدہ است  
چوں سحر در قطعِ ہستی ، خنجرِے در کار نیست  
ہر سانس کی نیام میں تیغِ دو دم خوابیدہ ہے ❀ جیسے سحر کو ہستی شب قطع کرنے کو خنجر درکار نہیں  
گویا ہر اک سانس میں تیغِ دو دم پوشیدہ ہے  
جوں سحر ، قطعِ نفس کو حاجتِ خنجر نہیں



جنسِ ما، با ایں کسادے، قیمتی فہمیدہ است  
و یں حبابِ پوچ خود را با گہر سنجیدہ است  
میری جنسِ باوجود کساد کے، قیمتی سمجھی جاتی ہے ❀ یہ حبابِ پوچ، خود کو موتی کے برابر سمجھتا ہے  
میں اس مندی کے عالم میں بھی جنسِ قیمتی ٹھہرا  
حبابِ پوچ خود کو گوہرِ نادر سمجھتا ہے



اوجِ دولتِ سفلہ طبعاں را، دو، روزے بیش نیست  
خاک اگر امروز بر چرخ است، فردا زیرِ پاست!  
کم ظرفوں کا اقتدار کچھ دن ہی رہتا ہے ❀ خاک آج آسمان پر ہے، کل پاؤں تلے ہوگی  
اقتدارِ سفلہ طبعاں، دائمی ہوتا نہیں  
آسماں پر خاک بے جو، زیرِ پا آجائے گی!



دیدہ، درِ ادراکِ آغوشِ خیالت عاجز است  
ذرہ گئے یا بد گنارِ بحر و ثرفِ آفتاب



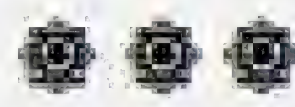
آنکھ بے عاجز تری پہنائی کے ادراک سے  
ذرہ پا سکتا نہیں، عمق و گنارِ آفتاب!



امتیازِ جُود و کُل، در عالمِ تحقیق نیست  
ہیچ نتواں کرد از خورشیدِ تاباں اِحتجاب



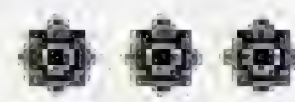
عالمِ تحقیق میں تفریقِ جُود و کُل نہیں  
جس طرح خورشیدِ تاباں ہے سراپا اِختجاب!



نفسِ بکھوساں، بر دلِ روشن تیغِ است  
شمعِ افروختہ را، جنہشِ دامنِ تیغِ است

بکھوسوں کا سانس، دلِ روشن پر کارِ تیغ کرتا ہے ❁ شمعِ روشن کو دامن کی ہوا، پیامِ موت ہے

بکھوس کا سانس ہے، روشن دلوں کو مثلِ تیغِ  
جنہشِ دامنِ بے جیسے شمعِ کو پیغامِ مرگ!



کجا رویم کہ سر منزلِ بدست آریم  
چو خطِ دایرہ، انجامِ ما، ہم آغازِ است

کہاں جاؤں کہ منزل کا نشان ہاتھ آئے ❁ دائرے کی طرح ہر انجام، آغاز بھی ہے

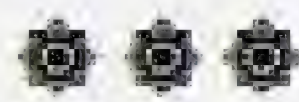
تلاشِ منزلِ مقصود میں کہاں جاؤں؟  
”نہ ابجد کی خبر ہے، نہ انتہا معلوم!“



نسیم گلِ خموشی ، ترانہ پر واز است  
 کہ موجِ رنگِ گلِ ایں چمن ، رگِ ساز است  
 نسیم گلِ خموشی سے ترانہ تخلیق کر رہی ہے ❀ موجِ رنگِ چمن اُس کے ساز کا تار و نغمہ ہے  
 نسیم گل کی خموشی ہی ، نغمہ پرور ہے  
 کہ موجِ رنگِ چمن ، تارِ سازِ و نغمہ ہے !



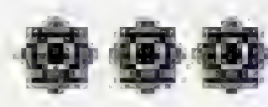
حُسنِ خلقِ خواباں دل شکار آند  
 کمانِ شاخِ گل ، نکبتِ خدنگ است  
 حسین اپنے حُسنِ اخلاق سے دل اسیر کرتے ہیں ❀ جیسے شاخِ گل کی کمان کا تیر، خوشبو کے گل ہے  
 حُسنِ مَخلُوق سے خواباں ، دل شکار کرتے ہیں  
 شاخِ گل کے ترکش کا، تیر نکبتِ گل ہے !



چوں شیشہٴ ساعت ، بفسوں خانہٴ گردوں  
 زیرِ قدمِ آں خاکِ نیا بے کہ بسر است  
 ریت گھڑی کی طرح دُنیا کے جاؤ خانے میں ❀ دُعاک نہیں ہے ، جو زیرِ قدم ہوا اور سر پر نہ آئے  
 ہاں ! شیشہٴ ساعت کی طرح دیکھنا اک دن  
 آئے گی یہی سر پہ ، جو بے زیرِ قدم خاک !



معیار برو مندی ایں باغِ گرِ قہیم  
 سر ہا، سرِ دارِ رسیدہ است، ثمر نیست  
 ایں باغ کے پھلنے کا انداز نہیں سمجھ گیا ہوں ❀ ایں میں شاخوں پر ثمر نہیں، سر لٹکتے ہیں  
 یہ باغ ایں طرح پھلتا ہے، جہاں تک میں نے سمجھا ہے  
 یہ سر جو دار پہ لٹکے ہیں، ان کو ہی ثمر جانو!



غافل مٹواے بے خبر، از شورشِ ایں بحر  
 آمدِ ٹھڈِ امواجِ نفس، مرگِ پیام است  
 اے بے خبر! بحرِ زندگی کی شورش سے غافل نہ رہ ❀ سانسوں کا موج ہی، پیامِ مرگ ہے  
 شورشِ دریاے ہستی سے کبھی غافل نہ ہو  
 یعنی، امواجِ نفس ہی موت کا پیغام ہیں!



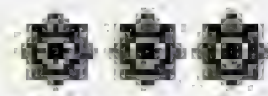
اِحتیاجِ ما ، سماجتِ پیشہ اِظہارِ نیست  
 آنچہ ما گم کردہ ایم از عرضِ مطلب، مطلب است  
 میری ضرورت، اظہارِ محتاجی پسند نہیں کرتی ❀ میں اپنی طلبِ ظاہر نہ کر سکوں، یہی چاہتا ہوں  
 اپنی محتاجی کا چہ چا، میری غیرت کے خلاف  
 اے خوشا! ایں باب میں میری زباں خاموش ہے!



سپر حسرت پروازِ نالہ اُم دارو  
ز شوقِ تیر من، آغوشِ ایں کماں خالیست  
آسماں کو حسرت بے کہ میرا نالہ پروازِ کرخ ❀ میرے شوقِ تیر میں، کماں کی آغوش خالی ہے  
آسماں حسرت یہ رکھتا ہے کہ میں نالہ کروں  
میرے شوقِ تیر میں، خالی ہے کب سے یہ کماں!



گوہر اُمید ما قعرِ توکل کرد ساز  
کشتیِ تدبیر در موجِ رضا افتادہ است  
گوہر اُمید نے توکل کی گہرائی اختیار کی ❀ میری کشتیِ تدبیر اب خدا کے حوالے ہے  
گوہر اُمید ہے قعرِ توکل میں مقیم  
کشتیِ تدبیر اب تیری رضا پر منحصر



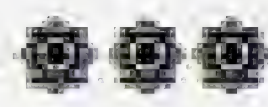
در قیدِ جسم، سازِ سلامت چہ ممکن است  
ایں خاکِ سخت تھنہ آبِ بقاے ماست  
جسم کی قید میں ہمیشہ رہنا ممکن نہیں ❀ یہ خاکِ آبِ بقا کی بہت چاہی ہے  
گر قیدِ جسم ہو تو خیالِ بقا محال  
اس خاک کو فنا ہی بقا کا مقام ہے



جانِ پاک از قید تن، بیدلِ ہد امت می کشد  
گنجِ را، بُو خاک بر سر کردنِ ویرانہ نیست

بیدل! روحِ طاہر کو قیدِ جسم سے دھت ہوئی ہے ❀ خزانہ ویرانے ہی میں خود کو محفوظ سمجھتا ہے

قید تن سے روحِ طاہر کرتی ہے بیدل! نفور  
اس خزانے لیے ہے خاکِ ویرانہ ہی خوب!



ہُد حاجتِ ما پر وہ بر اندازِ غنایت  
سائلِ ہمہ جا، آئینہٴ رازِ کریم است

میری ضرورتِ تیری سخاوت کو نمایاں کرتی ہے ❀ سائل ہر جگہ رازِ کریم کا آئینہ ہے

میری غرض نے تیرے کرم کو کیا ہے فاش  
آئینہٴ کریم ہے سائل بہ ہر مقام



بیدل! ز جگر سوختگی چارہ ندامت  
باداغِ مرالالہ صفت، عہدِ قدیم است

بیدل! جگر کی تپش کا کوئی علاج نہیں ❀ داغ سے لالہ کی طرح میرا قدیم تعلق ہے

نہیں ممکن علاجِ سوزشِ زخمِ جگر بیدل!  
گلِ لالہ سے میرے داغِ کارِ شتہ پُرانا ہے



مائیم و پاسہانی خلوت سرے چشم

پیروں رواے نگاہ کہ ایں خوابگاہ اوست

میں خلوت سرے چشم کی نگہداری میں محو ہوں ۛ اے نگاہ تو بھی باہر جا کہ یہ خوابگاہ محبوب ہے

میں اور پاسہانی خلوت سرے چشم

باہر جا اے نگاہ! یہ ہے اُس کی خوابگاہ!



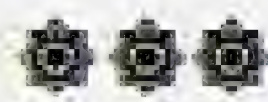
غیر مستی ہر چہ وارد، ایں چمن دردِ سراست

خوابِ راحت جو بزیر سایہ ہائے تاک نیست

اس چمن میں مستی کے ہوا سب دردِ سراست ۛ پُر شکون، نیند صرف سایہ تاک میں آتی ہے

اس چمن میں ایک مستی کے ہوا، سب دردِ سراست

خوابِ راحت بس یہاں انگور کے سارے میں ہے



اوج دولتِ سفلہ طبعاں را، دو، روزے بیش نیست

خاک اگر امروز بر چرخ است، فردا زیرِ پاست!



اقتدارِ سفلہ طبعاں، دائمی ہوتا نہیں

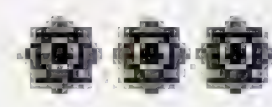
آسماں پر خاک ہے جو، زیرِ پا آجائے گی!



اَز ہوا، بر پاست بیدل! خانہ وہم کباب  
وَر لباسِ ہستی ما، جُو نفس یک تار نیست



بیدل! مکاں کباب کا قائم ہوا پہ بے  
اک رشتہ نفس سے بنائے لباسِ زیست!



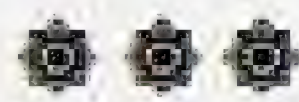
بر عیب خلق ، خوردہ نگیرند محرماں

اے بے خبر من و تو خدا نیست بند است

لوگوں کے محبوب پر محرمانِ راز کتہ چینی نہیں کرتے ❁ اے بے خبر! میں اور تو خدا نہیں، بندہ نہیں

لوگوں کے عیب فاش نہیں کرتے راز دار

اے بے خبر! میں عبد، خدا تو نہیں ہیں ہم



فنا مثل و آئینہ بقا اینجا است

کجا روم ز درِ دل کہ مدعا اینجا است

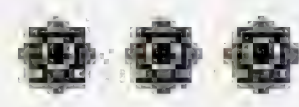
فنا کی مثل ہوں نہیں اور یہ جاے دوام ہے ❁ درِ دل سے کہاں جاؤں یہاں قیام میرا مدعا ہے

فنا مثل ہوں ، آئینہ بقا ہے یہاں

کہاں میں جاؤں درِ دل سے مدعا ہے یہاں



در بحرِ احتیاج کہ موجش طیدن است  
 آسائشے کہ داشت، لب بے سوال داشت  
 بحرِ احتیاج کی موج بے قرار ہے ❀ آرام سے صرف لب بے سوال ہے  
 بے بحرِ احتیاج میں موجوں کو اضطراب  
 راحت نصیب، صرف لب بے سوال ہے



غافل ز شکستِ دلِ عاشق نتواں بود  
 معموری امکاں بہ ہمیں خانہ خراب است  
 عاشق کے ٹوٹے ہوئے دل سے بے پروا نہ رہو ❀ یہ دنیا اسی خانہ خراب سے آباد ہے  
 رکھنا خیالِ عاشقِ دلِ غم نصیب کا  
 معمور بے جہاں اسی خانہ خراب سے



فیضِ معنی درِ خورِ تعلیم ہر بے مغز نیست  
 نشہ را، چوں بادہ، نتواں درِ دلِ پیانہ ریخت  
 اہل معنی ہر بے مغز کو لائق تعلیم نہیں گردانتے ❀ ساغر میں سے اترتی ہے نشہ دلِ ساغر میں نہیں اترتا  
 بابِ عقل و معرفت کھلتے نہیں بے مغز پر  
 مے لکھی ہے بختِ پیانے میں سرشاری نہیں



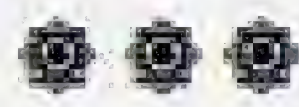
زاہد تُو ہم، برافرُوزِ شمعِ غرُورِ طاعت

رحمتِ دریں شبستاں، پروانہ گناہست

زاہد تُو بھی اپنی شمعِ غرُورِ طاعت جلائے رکھ ۞ اس شبستاں میں رحمتِ پروانہ شمعِ گناہ ہے

زاہد جلا تُو اپنی شمعِ غرُورِ طاعت

ہے عاصیوں پہ عاشق، پروانہ وارِ رحمت!



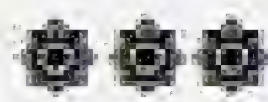
مُطرِ بے دَرِ بزمِ مَعاں، گرِ بناہُدیٰ گوِ مَباش

نئے نوازِ مجلسِ مے، گردِ مینا بس است

مگر بزمِ مَعاں میں مُطرِ بے نہیں ہے تو کیا ہوا ۞ محفلِ مے میں کئے نوازی کو گردِ مینا کافی ہے

بزمِ مے نوشی میں گرِ مُطرِ بے نہیں ہے تو نہ ہو

نئے نوازِ محفلِ مے، قُلُقُلِ مینا تو ہے



باعثِ قتلِ مَن اَز لالہ رُخاں پُچھ مہرِ س

ایں قدرِ بس کہ بگوئے ندِ گنہ گارے ہست

مرے قتل کا سبب لالہ رُخوں سے نہ پوچھ ۞ اُن کا اتنا کہنا ہی کافی ہے کہ یہ گنہ گار ہے

پوچھ مت لالہ رُخوں سے سببِ قتلِ مرا

اتنا کافی ہے وہ کہہ دیں کہ گنہ گار ہے یہ!



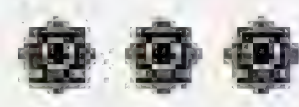
بیدل! مباحثِ غرّہ سامانِ اعتبار!

ہرچند، رنگِ بال ندارد، پرندہ است!

بیدل! آثارِ ثبات پر غرّہ نہ کر، رنگ، پر نہ رکھے ہوئے بھی اڑتا ہے

سامانِ اعتبار پہ بیدل! نہ کر غرور

اڑتا ہے رنگ گرچہ نہیں رکھتا بال و پر!



پادشاہی درِ طلسمِ سیرِ چشمی بستہ اند

کاسۂ چشمِ گدا، گر پُر شود جامِ جم است!

تو ہماری دراصل سیرِ چشمی میں تھپی ہے، کاسۂ چشمِ فقیر اگر پُر ہو تو جامِ جم کھلائے

بادشاہی بے فسوں سیرِ چشمی میں مہاں

کاسۂ چشمِ گدا، پُر ہو تو زھکِ جامِ جم!



از حیا با جب طبعوں، بر نیاید ہیچ گس

آبِ در ہر جا کہ دیدم، زیرِ دستِ روغن است

حیا دار، جب زبان سے نہیں جیت سکتا، دیکھا گیا ہے کہ چکنائی ہمیشہ پانی کے اوپر ہی رہتی ہے

مقابلِ حزبِ طبعوں کے، حیا نا کام رہتی ہے

کہ سطحِ آب پر، روغن کو بالا دست ہی دیکھا!



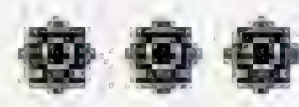
آہرو خواہی ، مقیم آستانِ خویش باش

آشکِ را، از دیدہ پایروں مہا دَن خواری است

آہرو چاہتا ہے تو، اپنی دلیر تک محذو درہ کہ ۛ آنسو آنکھ سے باہر پاؤں رکھ کے خوار ہوتا ہے

بے اسی میں آہرو ، گھر سے قدم باہر نہ رکھ!

آنکھ سے جو آشک نکلے خاک میں مل جائے ہے



داغ زیر پاؤ آتش بر سر و در دیدہ آشک

شمعِ را، در انجمنِ بو دَن ، چہ جائے ٹر میست

پاؤں کو آگے سر کو قلعہ اور آنکھوں کو آنسوئی ملے ۛ شمع کے لیے محفل میں رہنا، مسرت کا انتقام نہیں

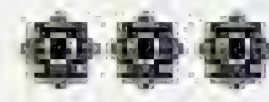
داغ نہیں پاؤں میں، سر پر آگ اور آنکھوں میں آشک

شمع کو اس بزم میں کوئی خوشی حاصل نہیں





عارف بخداے رسد از گردشِ چشمے  
در نیم نفس ، بحر ہم آغوشِ کباب است  
خدا شناس پلک جھپکتے ہی خدا تک پہنچ جاتا ہے ﴿﴾ سانس لیتے ہی کباب دیا سے ہم آغوش ہوتا ہے  
جھپکتے ہی پلک ، پہنچے خدا تک بے خطر عارف  
کہ اک ہی سانس میں ، پہنچے کباب آغوشِ دریا میں



دل بیاد پر تو حسرت ، سراپا آتش است  
از حضور آفتاب آئینہ ما ، آتش است  
دل ترے حسن کی یاد سے آتش بجاں ہے ﴿﴾ آئینہ سورج کے سامنے سراپا آگ ہو جاتا ہے  
دل بیاد پر تو جلوہ! مجسم آگ ہے  
سامنے سورج کے آئینہ! مجسم آگ ہے



موج و کف مشکل کہ گردد ، محرمِ قعرِ محیط  
عالی بے تابِ تحقیق است و استعداد نیست  
جھاگ اور لہریں ، سمندر کی گہرائی نہیں سمجھتیں ﴿﴾ دنیا کو خواہش تحقیق ہے مگر استعداد نہیں  
موج و کف ، اسرارِ دریا کو سمجھ سکتے نہیں  
خواہشِ تحقیق ، استعداد سے مشروط ہے



بیدل آں خُعلہ کزو بزمِ چراغاں گرم است  
یک حقیقت بہزار آئینہ تاباں خُلدہ است



بیدل اک خُعلے سے ہے بزمِ چراغاں کی نمود  
اک حقیقت ہے کہ ہے روشن گر صد آئینہ!



بہر زہ بال میفشائیں وریں چمن بیدل!  
کہ ہر طرف نگرے، جُوقفس وروانیست



کوشش پرواز بیدل! اس چمن میں بے ثمر  
باب ہیں سب ہی مُقتفل باب زنداں کے سوا





مُندرجہ ذیل شعر کا ترجمہ قطعہ میں کیا گیا ہے  
 عشق گا ہے ، قدر دانِ وِرد پیدا می کند  
 پیستوں گر تا ابد نالدِ وِگر فرہاد نیست  
 عشق کم ہی وِرد کا قدر دان پیدا کرتا ہے ❀ پیستوں گر تا ابد فریاد کرے دُوسرا فرہاد نہ ہوگا

### قطعہ

جس کے دَم سے عزّتِ وِرد و بچوں پائے فروغ  
 اب دُہ آدم زاد ! پیدا ہو یہ ممکن ہی نہیں !  
 پیستوں ! چاہے قیامت تک رہے نالہ گناں  
 دُوسرا فرہاد ! پیدا ہو یہ ممکن ہی نہیں !



گرفتہ است حوادث ، جہانِ امکاں را  
 ز عافیت ، چہ زمین و چہ آسماں خالیست  
 یہ جہانِ امکاں حوادث کی زد میں ہے ❀ زمین ہو یا آسمان ، سکون کہیں نہیں ہے  
 گرفت میں ہے حوادث کی عالمِ امکاں  
 بے عافیت سے ، زمین اور آسماں خالی



اہلِ معنی از حوادثِ مستِ خوابِ راحت آند

شورِ موجِ بحر، نزدیکِ صدفِ افسانہ است

اہلِ معنی حوادث کے باز جو میخی نیند سوتے ہیں ﴿﴾ شورِ موجِ بحر صدف پر اثر انداز نہیں ہوتا

اہلِ معنی پر نہیں ہوتا حوادث کا اثر

شورِ موجِ بحر، نزدیکِ صدفِ افسانہ ہے



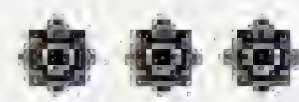
شاخِ از گلہن جدا، مصروفِ گلخن می شود

زندگی با دوستانِ عیش است، تنہا آتش است

گلخن سے جدا شاخِ نذر آتش ہوتی ہے ﴿﴾ دوستوں کے ساتھ زندگی پر لطف ورنہ دودھ

شاخِ گلخن سے بچھڑ کے نذر آتش ہو گئی

زندگی احباب میں پر لطف، تنہا آگ ہے



ہیچ کس چوں من دریں حراماں مرا، ناشاد نیست

عمرِ در دام و قفس ضائعِ ہُد و صیاد نیست!

کوئی میری طرح اس دنیا میں ناشاد نہیں ہے ﴿﴾ زندگی قید میں کئی اور دنیا نظر نہیں آیا

کوئی بھی معنوم دنیا میں نہیں میری طرح

عمرِ بجنرے میں کئی، دیکھا نہیں صیاد کو



بہرہ از گسبِ معارف، گئے رسد بے مغز را

سر خوشی از نشہٴ مے، قسمتِ پیمانہ نیست

بے مغز ہر تعلیم کچھ اڑ نہیں کرتی ❀ مافر کو، نشہٴ شراب سے سر خوشی نہیں ہوتی

علم سے بے مغز کو، ہر گونہ پہنچے فائدہ

مے سے لطفِ ندوز ہونا جام کی قسمت نہیں



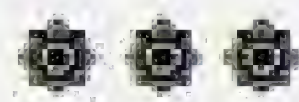
نے نقشِ چیت، نہ حُسنِ فرنگِ آفریدن است

بہزادی تو دُستِ ز دُنیا کشیدن است

حُسنِ چین و رنگِ قابلِ صورتِ گری نہیں ہے ❀ تیری بہزادی تو یہ ہے کہ دُنیا سے اپنا ہاتھ کھینچ

قابلِ صورتِ گری حُسنِ فرنگ و چیت، نہیں

بے کمالِ فنِ یہی، دُنیا سے اپنا ہاتھ کھینچ!



جُجو کا ہیشِ جاں نیست، ز ہم صُحبِتِ سرکش

گر یاں بُو د آں موم کہ با حُعلہ ندیم است

سرکش کی صُحبِت سے رنج ہی ملتا ہے ❀ حُعلے کی ہمسائیگی میں، موم رونے پر مجبور ہوتا ہے

نہیں ملتا سواے رنج، ہر کش کی رفاقت سے

ندیمِ حُعلہ ہو کر، موم کو رونا ہی پڑتا ہے



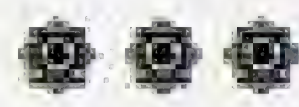
نشوی مُنکرِ سامانِ بھونم بیدل !

کہ اگر ہیچ نڈازم، دلِ ویرانے ہست !

بیدل مرے سامانِ بھون کا منکر نہ ہو ❀ میں بے سامان سی، لیکن دلِ ویران رکھتا ہوں

نہ کرا نکار بیدل ! تو مرے سامانِ وحشت کا

اگر کچھ بھی نہیں، میرا دلِ ویران کیا کم ہے



چشمِ واگن، حُسنِ نیرنگِ قدم بے پردہ است

گوشِ شو، آہنگِ قانونِ عدم بے پردہ است

آنکھ کھول، عظیم حُسنِ قدمِ مشور نہیں ❀ سراپا گوش بن کے آوازِ سازِ عدم سن

حُسنِ نیرنگِ قدم، جلوہ نما ہے دیکھ تو

غور سے سن، نغمہ سازِ عدم بے پردہ ہے !



آزمُد ارے فلک، غافلِ نباید زیستن

زخمِ اسِ شمشیر، ناپیدا و ختم بے پردہ است

آسمان کی ظاہری انکساری کے قریب میں نہ آؤ ❀ اس شمشیر کا زخم پو شیدہ، اور خیم ظاہر ہے

مہرِ بانیِ فلک سے، تُو کبھی غافل نہ ہو

زخمِ اسِ شمشیر کا ٹھگی ہے، ختم بے پردہ ہے



غفلتِ عالم فرو ودا از مرگوشِ رفیگاں

ہر گجا افسانہ باخدا، ہیچ گس بیدار نیست!

مرگوشِ رفیگاں، غفلتِ بڑھاتی ہے ﴿خللِ تفسہ خوانی میں، کوئی بیدار نہیں ہوتا!﴾

مرگوشِ رفیگاں، دیتی ہے غفلت کو فروغ

نیند طاری کرتے ہیں افسانے، بیداری نہیں



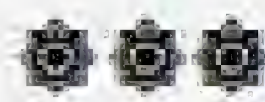
دردِ معشوقاں، بعاشق پیشتر دارِ دثار

شمع تا اٹکے ہیفشاند، پیر پروانہ ریخت!

معشوق کے درد کا اثر، پہلے عاشق پر ہوتا ہے ﴿شمع کے آنسو بنے سے پہلے پروانہ جل جاتا ہے﴾

عشق پر ہوتا ہے فوراً احسن کے غم کا اثر

شمع کے رونے سے پہلے خاک پروانہ ہوا!



سینہ چاکاں می کند از یکدگر کسبِ نشاط

از نسیم صبح، شمع خانہ گل روشن است

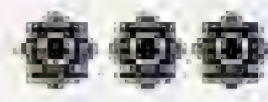
سینہ چاک ہم شربوں سے خوش ہوتے ہیں ﴿شمع کا شاد گل باد نسیم سے روشن ہوتی ہے﴾

سینہ چاک اک دوسرے سے کرتے ہیں کسبِ نشاط

بے نسیم صبح سے روشن، چراغِ بزمِ گل!



آستانِ عشق، جولاں گاہِ ہر بے باک نیست  
 ہچ گس، غیر از جہیں آں جا قدم بر خاک نیست  
 آستانِ عشق پر گمخا خانہ نہیں آنا چاہیے ❀ اس جگہ قدم نہیں، پیٹا فی خاک پر رکھتے ہیں  
 جنابِ عشق میں اہلِ ادب کی قدر ہوتی ہے  
 قدم رکھتے نہیں یاں، خاک پر پیشانی رکھتے ہیں!



چوں سایہ باش یک قلم، آئینہ نیاز  
 آں را کہ سجدہ جُود و بدن نیست، بندہ نیست!



مانند سایہ سر بسر ہو جا نیاز مند  
 گر سجدہ ہو نہ جُود و بدن، بندگی نہیں!



عمریت، سُرائیغِ دلِ گم گشتہ ندامت  
 یارب! بکجا ایں ورق از دفترِ من ریخت



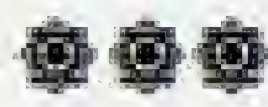
اک عمر سے، تلاشِ دلِ گم گشتہ میں ہوں  
 یارب! کتابِ زیست کا صفحہ کہاں گیا؟



بے محبت زندگانی نیست جو تنگِ عدم  
خاک کن بدفرقِ آں سازے کہ بے آہنگِ اوست

محبت کے بغیر، زندگی تنگِ عدم ہے ❀ خاک پڑے اُس ساز پر جس میں نغمہٴ محبت نہیں

گر نہیں لحنِ محبت، زیست بے تنگِ وجود  
خاک ڈال اُس ساز پر، جو بے صداۓ عشق ہے



مُشتِ خاکِ من، ہر پافرِ تسلیم است و بس!

سجدۂ مارا، جھپٹنے و سرے و کار نیست!

میری مُشتِ خاک، سراپا تسلیم و اطاعت ہے ❀ میرا سجدہ، جبین و سر کا محتاج نہیں

میری مُشتِ خاک، سر تا پا سر تسلیم ہے

میرا سجدہ، رہنِ پیشانی و سر ہر گونہیں!



عرضِ حالِ بے دلاں را، گفتگو در کار نیست

گردِشِ چشمِ تحیّر، ہم اداۓ مدعا ست

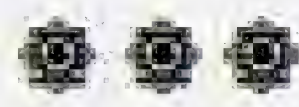
عاشقِ بیانِ حال میں گفتگو کے محتاج نہیں ❀ اُن کا چشمِ تحیّر سے دیکھنا ہی اظہارِ مدعا ہے

عرضِ حالِ عاشقاں بے گفتگو سے بے نیاز

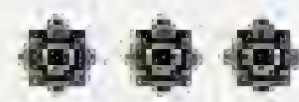
گردِشِ چشمِ تحیّر، بے بیانِ مدعا!



تشویشِ انتظارِ قیامت ، قیامت است  
 مارا دماغِ ایں ہمہ ابرامِ ناز نیست  
 انتظارِ قیامت کا عذاب ، قیامت سے کم نہیں ❀ عیسٰی تمہارے ناز کہاں تک سہوں؟  
 تکلیفِ انتظارِ قیامت ، عذاب ہے  
 مجھ کو نہیں دماغ ، اٹھاؤں تمہارے ناز!



محوِ زنجیرِ نفسِ بودن ، دلیلِ ہوش نیست  
 ہر کہ می بینی ، بھیدِ زندگی دیوانہ است  
 سانسوں کی زنجیر سے جکڑا ہوا ، ہوشمندی نہیں ❀ زندگی کی قید میں ہوا میری نظر میں دیوانگی ہے  
 محوِ زنجیرِ نفسِ ہونا ، نہیں فرزائیگی  
 جو بھیدِ زندگی ہے ، اصل میں دیوانہ ہے



اہلِ دُنیا عاشقِ جاہند ، از بے دانشی  
 آتشِ سوزاں پچشمِ کودکِ ناداں زراست!  
 دُنیا جاہ پر کم فہمی کے سبب سے عاشق ہے ❀ نادان بچہ ، انکار سے کو سونا سمجھتا ہے  
 خواہشِ جاہ و حشم ہے اصل میں بے دانشی  
 طفلِ ناداں کی نظر میں ، آتشِ سوزاں ہے زر



بُلبُل بہ نالہ، حرفِ چمن را مُفسِّر است  
 یارب! زبَانِ نکہتِ گلِ تر جُمانِ کیست؟  
 بلبُل اپنی فریاد سے اگر حرفِ چمن کی مفسر ہے ﴿۱﴾ یارب! نکہتِ گل کی زبان کس کی تر جمان ہے  
 اگر حرفِ چمن کا نالہ بلبُل مفسر ہے  
 الہی! ہے زبانِ نکہتِ گل تر جمان کس کی؟



علاجِ زخمِ دل از گریہ، گئے ممکنِ یو د بیدل!  
 بشبنمِ بخیہ نتواں کرد، چاکِ دامنِ گلِ را  
 بیدل از زخمِ دل کا علاج رونے سے نہیں ہوتا ﴿۲﴾ جس طرح چاکِ دامنِ گلِ شبنم سے نہیں سلتا  
 علاجِ زخمِ دل رونے سے بیدل غیر ممکن ہے  
 رنو، شبنم سے چاکِ دامنِ گل ہو نہیں سکتا



نسیمِ زلفِ تُو، صُحّے گوشتِ از گلشن  
 بہروزِ سلسلہٴ مَوجِ گل، بکوں خیز است  
 تیری زلف کی خوشبو، صُحّے گلشن سے گوری تھی ﴿۳﴾ لیکن اب تک زنجیرِ مَوجِ گل بکوں اٹھیز ہے  
 نسیمِ زلفِ تیری، صُحّہٴ مِ گلشن سے گوری تھی  
 مگر زنجیرِ مَوجِ گل بکوں آٹار ہے اب تک



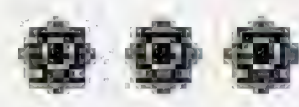
ذَرّۃٌ نِیست کہ خورشیدِ نُمائی نلکند

گر درِ اہست چہ قدر آیینہ اندوختہ است

ایسا ایک ذرہ بھی نہیں جو خورشید نما نہ ہو ❀ تیری گرِ درِ راہ، کس قدر آئینے رکھتی ہے

کوئی ذرہ جلوۂ خورشید سے خالی نہیں

آئینے کتنے نہاں ہیں، تیری گرِ درِ راہ میں



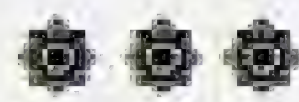
با گئے باید گفت بیدل! ماجراے آرزو

آنچہ دل خواہِ منست، از عالمِ ادراک نیست

بیدل تمناے دل کس سے کہوں! کیسے کہوں! ❀ میرا محبوب، عالمِ ادراک سے نہیں ہے

ماجرائے آرزو، بیدلِ بیاں کیسے کروں

ماورائے سرحدِ ادراک ہے میرا حبیب!



زُہد و تقویٰ ہم خوشست، اما تکلف برطرف

دردِ دل را بندہ آم، دردِ سرِ دُرکار نیست

تکلف برطرف زُہد و تقویٰ سے انکار نہیں مگر ❀ نہیں بندہ دردِ دل ہوں، دردِ سر نہیں چاہتا!

زُہد و تقویٰ خوب ہے لیکن تکلف برطرف

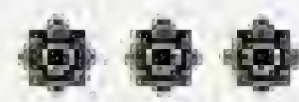
میں غلامِ دردِ دل ہوں، دردِ سر سے کیا غرض



استقامت بس بود، ارباب ہمت را کمال  
 بہر تیغ کوہ، بیدل! جوہرے در کار نیست  
 ارباب ہمت کا کمال دوست قدمی ہی ہے، بیدل ﴿جیسے تیغ کوہ (پھاڑ کی چوٹی) کو آب درکار نہیں!﴾  
 استقامت ہی میں ہے، ارباب ہمت کا کمال  
 جیسے تیغ کوہ، بیدل بے نیاز آب ہے



دور، دار از زلفش اے مشاطہ گستاخ دست  
 آتش ایں دودنزدیک است خوابد شامہ سوخت  
 اے دست دراز مشاطہ! زلف محبوب سے دور رہ ﴿اس دھویں کی آگ سے حیرا تھنہ جل جائے﴾  
 دور، رہ اس زلف سے مشاطہ گستاخ دست  
 اس دھویں کی آگ بے نزدیک شامہ جل نہ جائے



صبر کر گن اے شیشہ، بر سنگ جفائے محتسب  
 گردن ایں دھمن عشرت خدا خوابد شکست  
 اے شیشہ! سنگ جفائے محتسب پر صبر کر ﴿خدا، اس دھمن عشرت کی گردن توڑے گا﴾  
 صبر کر اے مینا، سنگ محتسب پر صبر کر  
 اس عُدوے مے کی گردن توڑے کا اک دن خدا!



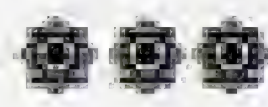
بیدل ز دل غبارِ علائق نمی رود

سر شود چو صندل و این دردِ سر زلفت؟

بیدل خواہش دنیا کا غبار دل سے نہیں جاتا ❀ سر صندل کی طرح کھس گیا، دردِ سر نہ گیا

دل میں بیدل آج بھی گردِ علائق ہے بھری

پس گیا دل مثلِ صندل، دردِ سر باقی رہا



کجا رویم کہ سر منز لے بدست آریم

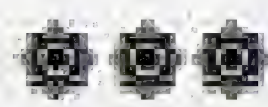
چو خطِ دایرہ، انجامِ ما، ہم آغاز است



تلاشِ منزلِ مقصود میں کہاں جاؤں؟

”نہ ابتدا کی خبر ہے، نہ انتہا معلوم!“

قافیہ بازی



آبرو خواہی، متعیمِ آستانِ خویش باش

اشکِ را از دیدہ پایروں نہادنِ خواری است



ہے اسی میں آبرو گھر سے قدم باہر نہ رکھ

آنکھ سے جو اشک نکلے خاک میں مل جائے



❁ ردیف "ٹ" ❁

خواریست بہر کج منش از راست رواں بحث

بر خاک فتد تیر چو گیر و بکماں بحث

راست رو کج مزاج سے بحث کر کے ذلیل ہوتا ہے ❁ جیسے کماں سے بحث کرنے والا تیر خاک چاٹتا ہے

الچھ کر کج مزاجوں سے ملے گی ذلت و خواری

کماں سے بحث کر کے تیر خاک آلود ہوتا ہے

❁ ❁ ❁

بے مغزی و داری بمن سوختہ جاں بحث

اے پنبہ! مکن ہرزہ، بآتش نفساں بحث!

بے مغزی کے ہاں جو وہم سوختہ جانوں سے بحث ❁ اے روئی ہم شعلہ نفسوں سے نہالچھ جل جائے گی

یہ بے مغزی کا عالم اور شوقِ بحث بھی ہم سے؟

اُری روئی! الجھنا شعلہ جانوں سے نہیں لچھا!

❁ ❁ ❁

از عاجزی من جگرِ خصم کباب است

با آب کند آتش سوزندہ چساں بحث

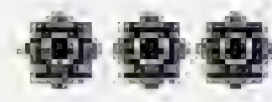
میری عاجزی سے دشمنِ غضب ناک ہوتا ہے ❁ لیکن آگِ پانی کا مقابلہ نہیں کر سکتی

عاجزی سے میری دشمن کا کلیجہ جل گیا

آگ ممکن ہی نہیں پانی پہ قابو پاسکے!



فسانہ نا تمام وارڈ ، حقیقتِ عالمِ تعین  
 تو درخورِ فرصتِ کہ داری تمام کن داستانِ حادث  
 حقیقتِ عالمِ تعین ، افسانہ نا تمام ہے ❀ تو فرصت رکھتا ہے کہ داستانِ جہان نو مکمل کر  
 حقیقتِ تشہدِ تکمیل ہے دُنیاے قانی کی  
 تجھے فرصت ہے ، تو تکمیل کر دے اس کہانی کی





❁ ردیف: ج ❁

زبے قراری ما، فارغ است خاطر یار  
دل گھر چہ خبر دارد از طیدن موج  
مری بے قراری کا یار کے دل پر اثر نہیں ہوتا ❁ جیسے موتی لہروں کے تھپڑے اثر نہیں کرتے  
کچھ اثر نہیں ہوتا، میری بے قراری کا، میرے یار کے دل پر  
جس طرح دل گوہر، موج کے تلاطم سے، بے نیاز ہوتا ہے

❁ ❁ ❁

نکرد اُلفتِ موگاں، علاجِ وحشتِ آشک  
بمُشتِ خس کہ تو اند گرفت و امنِ موج  
پلکیں اُلفت سے آنسوؤں کی وحشت کا علاج نہ کر سکیں ❁ مُٹھی بھر نیچے دامنِ موج کس طرح پکڑ سکتے ہیں  
آنسوؤں کی وحشت کو، دُور کر نہیں سکتیں، پلکیں حقد رچا ہیں  
لہر کو سمندر کی، ایک مُٹھی بھر تنکے، کیسے روک سکتے ہیں

❁ ❁ ❁

گر لب از اظہار بندے اُھکِ موگاں می دردد  
تا کجا باید بُہفتِ ایں نالہ مضمونِ احتیاج  
گر لب اور آنسو پلوں کا بند توڑ دیں ❁ بھر ضرورتوں کا آئینہ دار نالہ کب چھپے گا؟  
ہونٹ اور آنسو ہلکتے کر دیں گر پلوں کا بند  
کب تلک ظاہر نہ ہوگا، نالہ مضمونِ احتیاج



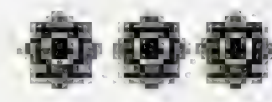
غبارِ شکوہ ز روشن دلاں نمی جوہد

وَر آبِ چشمہٴ آئینہ، نیست شیون موج!

روشن دلوں کے سینے میں، غبارِ شکایت نہیں اٹھتا ❀ آبِ چشمہٴ آئینہ میں موجوں کا شور نہیں ہوتا!

دلِ روشن دلاں سے، کب غبارِ شکوہ اٹھتا ہے

کہ آبِ چشمہٴ آئینہ سے موجیں نہیں اٹھتیں!





❁ ردیف "ج" ❁

عَنقَا سُر و بر گیم، مَہرَس از فُکْر اِیچ

عالم ہمہ افسانہ ما وارِد و ما یچ

عَنقَا مزاج نہیں، فُکْر سے کچھ نہ پوچھ ❁ عالم تمام ہمارا افسانہ ہے اور ہم کچھ نہیں

ہیں عَنقَا صِفَت، پوچھ نہ کچھ تو فُکْر سے

ہے مجھ سے عبارت یہ جہاں، نہیں ہوں مگر یچ

❁❁❁

مارا چہ خیال است بہ آں جلوہ رسیدن

اُو ہستی و ما نیستی، اُو جملہ و ما یچ

اُس کی جلوہ گاہ میں پہنچنے کا خیال کُحال ہے ❁ اُس کی ہستی ہی ہستی ہے، وہ سب کچھ نہیں لائے

یہ خیال میرا عجیب ہے، مجھے جلوہ اُس کا نصیب ہو

وہ، وہ جو داور عدم ہوں میں، وہ ہی وہ ہے اور میں کچھ نہیں!

❁❁❁

دید کی عدم ہستی و چیدی الم دہر

با ایں ہمہ عبرت ندمید از تو حیا یچ

ہستی عدم ہوتے دیکھی، زمانے کے دُکھ جھیلے ❁ اتنی عبرتوں کے باوجود تجھے شرم نہیں آئی

حیات معدوم ہوتے دیکھی، ستم اُٹھائے زمانے بھر کے

ہیں اتنے سامان ہائے عبرت، نہیں ہیں آثارِ شرم تجھ میں!



بیدل ! اگر ایست سرو برگِ کمال  
 تھقی معانی غلط و فکرِ رسا ہیج  
 بیدل ! اگر ترا سامانِ کمال بھی ہے ❀ تو دعویٰ تھقی معانی و فکرِ رسا باطل ہے  
 بیدل ! بے اگر یہ ہی ترے علم کی پونجی  
 ”تھقی معانی غلط و فکرِ رسا ہیج“





❁ ردیف "ح" ❁

اَز کواکبِ گلِ فِشا ند چرخِ دَرد امانِ صبح

آفتابِ آئینہ کا رَد، دَردِ جولا نِ صبح

آمان دامنِ صبح میں تاروں سے پھول برساتا ہے ❁ آفتاب اُس کی راہ میں آئینہ کاری کرتا ہے

صبح کے دامن میں ڈالے ہے فلک تاروں کے پھول

سورج آئینے بچھاتا ہے سحر کی راہ میں!

❁ ❁ ❁

مرگِ اہلِ سوز باشد، حرفِ سردِ ناصحاں

شمعِ راتِج است بیدل، جہشِ دامنِ صبح

نامحوں کا حرفِ سرد دل جلوں کا مٹ موت ہے ❁ بیدل شمع کے لیے جہشِ دامن تیغ بن جاتی ہے

حرفِ دل آزار ہے ان نامحوں کا حرفِ سرد

جوں، نمودِ صبح بیدل! شمع کو پیغامِ موت!

❁ ❁ ❁



❁ ردیف "خ" ❁

قتلِ اربابِ ہوس، بر اہلِ دل مکروہ نیست  
گر بخونِ گاو، سازد بر ہمن زُئار سُرخ  
اربابِ ہوس کو قتل کرنا اہلِ دل مکروہ نہیں جانتے ❁ جب بر ہمن گائے کے خون سے زُئار کو رنگتا ہے  
قتلِ دشمن میں تکلف کیوں کریں پھر اہلِ دل  
گر بر ہمن گائے کے خون سے رنگے زُئار کو!

❁ ❁ ❁

خونِ حسرت کُشتِ گال در پردہ رنگِ حناست  
دامنِ قاتل بود دستِ کہ سازد یار سُرخ  
حسرت کے ماروں کا خون ذرا اصل رنگِ حنا ہے ❁ حنا سے سُرخ دستِ یار دامنِ قاتل ہی ہے  
خونِ بے حسرت زدوں کا اصل میں رنگِ حنا  
دامنِ قاتل ہی سمجھو سُرخ دستِ یار کو

❁ ❁ ❁

مُطرِ بے دَرِ بزمِ مستان گر نباشد گوِ مباحِش  
نئے نوازِ مجلسِ مے، گردنِ مینا بس است

❁

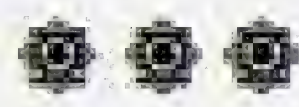
بزمِ مے نوشی میں گر مُطرِ ب نہیں ہے تو نہ ہو  
نئے نوازِ محلِ مے، قلقلِ مینا تو ہے!



باعثِ قتلِ من از لالہ رُخاں پیچ پُرس  
ایں قدر بس کہ بگویند گنہ گارے ہست



پوچھ مت لالہ رُخوں سے سہبِ قتلِ مرا  
اتنا کافی ہے وہ کہہ دیں کہ گنہ گارے یہ!



ہُد لب شیریں ادائش، بامِنِ اِبرام تلخ  
از تقاضاے ہوسِ کر دَمِ بے ایں جامِ تلخ  
و لب شیریں میری ہند سے تلخ ہو گئے ❁ تقاضاے ہوس نے ایں جام کی بے کو تلخ کر دیا  
اُس لب شیریں ادا پر چھا گیا تلخی کا رنگ  
کر دیا میرے تقاضوں نے بے شیریں کو تلخ



امتدادِ عمر بُرد از چشمِ ما ذوقِ نگاہ  
گہنگی ہا کرد آخر مغرِ ایں بادامِ تلخ  
زیادہ عمر نے آنکھ کی میانی کم کر دی ❁ ❁ ❁ پُرانا ہو کر آخر یہ بادام کڑوا ہو گیا  
امتدادِ عمر سے کم ہو گیا آنکھوں کا نور  
یعنی آخر کاریہ بادام کڑوے ہو گئے



❁ ردیف "د" ❁

بر غفلت اِنْفِعال و بہ آگاہی اِنْہِساط

بد ہر کہ ہر چہ می رسد از مصطفیٰ رسید

گناہ پہ مفعول اور فعلِ خبر پہ خوش ہوا ❁ مجھ تک جو کچھ پہنچا، مصطفیٰ ہی سے پہنچا

غفلت و آگاہی و نیکی، بدی پر ردِ فعل

زندگی کا ہر سلیقہ مصطفیٰ ہی سے ملا

❁ ❁ ❁

رُوزے کہ گزشتے ز سرِ خاکِ شہیداں

ہر گرد کہ دَرِ پائے تو اُفتاد، سرے بود

خاکِ شہیداں سے گزرتے ہوئے ❁ ہر ذرہ جو ترے پاؤں پڑا، ایک سر تھا

جس روز تو گزرا تھا سرِ خاکِ شہیداں

جو ذرہ ترے پاؤں پڑا، سر تھا کسی کا!

❁ ❁ ❁



شابت قیام و شب رکوع و فنا سُجود

دُر ہستی و عدم نتواں جُو نماز کرد

جوانی قیام، جُو حلاپا رکوع اور فنا سجدہ ہے ﴿ہستی و عدم نماز کے سوا کچھ نہیں﴾

قطعہ

قیام یعنی جوانی ، بڑھا پا یعنی رکوع

فنا! علامتِ سجدہ ہے بندگی کے لیے

یہ راز کاش سمجھ لے تو زندگی بن جائے

حیات و موت، عبادت ہے آدمی کے لیے

\*\*\*

دُرِ طلسمِ پیریم از خوابِ غفلت چارہ نیست

میش دار و سایہ دیوارے کہ مایل می شود

مگر قاترِ طلسمِ پیری کو خوابِ غفلت سے چارہ نہیں ﴿چھکی ہوئی دیوار کا سایہ زیادہ ہوتا ہے﴾

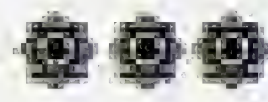
زیادہ نیند سے چارہ نہیں ہے عہدِ پیری میں

کہ دیوارِ خمیدہ اور سایہ دار ہوتی ہے

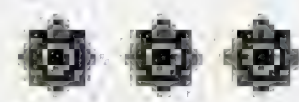
\*\*\*



گا ہے بکعبہ می روم و گہ بسوے دیر  
 دیوانہ ام ز ہر طرفم سنگ میزند  
 کبھی کبھی کی طرف جاتا ہوں کبھی دیر کی سمت ❀ مجھ دیوانے پر ہر طرف سے پھر آتے ہیں  
 کبھی کعبہ کی جانب اور کبھی بُت خانہ جاتا ہوں  
 میں دیوانہ ہوں مجھ پر ہر طرف سے سنگ آتے ہیں



کوشش موج و قطرہ ہا ہا مقدم است با محیط  
 ہر کہ بہر کجا رسد، از تو جدا نمی رسد  
 موج اور قطرہ کی کوششیں سمندر کے مقدم نہیں ❀ ہر کوئی کہیں بھی جائے تجھ سے جدا نہیں ہوتا  
 موج اور قطرے بہ ہر صورت سمندر کے اسیر  
 کوئی بھی، جائے کہیں تجھ سے جدا ہوتا نہیں



سر بزمین گلندہ را ہیج بلا نمی رسد  
 سایہ نیمین عاجزی ایمن از آب و آتش است  
 عاجزی سایے کو پانی اور آگ سے بچاتی ہے ❀ خمیدہ سر تک کوئی بلا نہیں پہنچ سکتی  
 عاجزی سے سایہ سرد و گرم سے محفوظ ہے  
 سر خمیدہ تک کوئی آفت پہنچ سکتی نہیں



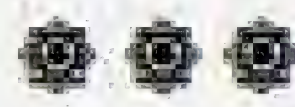
از حوادث خاطر آزادِ مانگمیں نشد

جہہ ایں بحرِ از سعی ہوا پر چھیں نشد

میرا آزاد مزاجِ حوادث سے ناشاد نہیں ہوتا ❀ سرکش ہوا اس سمندر کی پیٹانی پر شکن نہیں کرتی

حوصلہ مندوں پہ طوفانِ حوادث بے اثر

اس سمندر کی جہیں ہوتی نہیں ہے پر شکن



خفت کش ہم چشمی اقبالِ کباب است

بے مغزے اگر صاحبِ افسرِ ہمدہ باشد

اس کو ہم چشمی اقبالِ کباب کی پھبتی سنی ❀ پڑے گی اگر کوئی بے مغز صاحبِ تاج ہو جائے

کسی جائے گی پھبتی، ہو گیا مثلِ کبابِ آخر

اگر بے مغز کوئی صاحبِ تاج شہی ٹھہرے



اے برگِ گل بلند است اقبالِ پائے بوش

رنگِ حناست آنجا، کس دسترسِ نداد

برگِ گل لیا رکے پاؤں کا بوسہ لینا سعادت ہے ❀ رنگِ حنا کے سوا، یہ اعزاز کسی کو حاصل نہیں ہو سکتا

بلند رُحہ با پوسِ یار ہے اے گل

سوائے رنگِ حنا، دسترس کسی کو نہیں



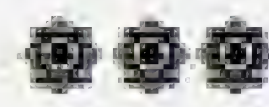
اتِّفَاقِ اسْتِ آنکہ ہر دُشوار آساں می کند

ورنہ از تدبیر یک ناخن گرہ نتواں کشود

اتِّفَاق سے ہر دُشوار آسان ہو جاتا ہے ﴿﴾ ورنہ ایک ناخن سے گرہ نہیں کھلتی

سہل ہو جاتی ہے ہر مشکل بہ یمنِ اتِّفَاق

ایک ناخن سے گرہ کھل جائے ممکن ہی نہیں



چہ بلندی و چہ پستی، چہ عدم چہ مُلکِ ہستی

نفعیدہ ایم جائے کہ کس آرمیدہ باشد

کیا بلندی کیا پستی، کیا عدم و ہستی ﴿﴾ نہیں سنا کہ کسی جگہ کوئی آرام سے ہے

وہ بلندی ہو کہ پستی، ہو عدم کہ مُلکِ ہستی

کوئی بھی، کسی جگہ بھی، آرام سے نہیں



راحتِ جاوید در ضبطِ عنانِ آرژوست

بال و پر گر جمع گردد آشیانے می شود

دائمی سکون آرژوست کو کام دینے سے ملتا ہے ﴿﴾ بال و پر سٹ کر آشیانہ بن جاتے ہیں

ضبطِ آرژوست ہی سے دل سکون پاتا ہے

بال و پر سمٹنے سے آشیانہ بنتا ہے



بیدل ! مَبَاش عُرَّة سَامَانِ اَعْتِبَار  
ہر چند، رنگ بال نداشت و پرندہ است



سَامَانِ اَعْتِبَار پہ بیدل ! نہ کر عُرور  
اُڑتا ہے رنگ، گر چہ نہیں رکھتا بال و پر!



ذَرَّة نیست کہ خورشید نُمائی نلکند  
گردِ رَہمت چہ قدر آئینہ اندوختہ است



کوئی ذرہ جلوہ خورشید سے خالی نہیں  
آئینے کہنے یہاں ہیں تیری گردِ راہ میں



برائے خاطرِ مِ غم آفریدند  
طُفیلِ چشمِ مَن غم آفریدند

غم مرے دل کے لیے بنایا گیا ❁ مَی میری آنکھوں کے طفیل بنی

مرے دل کے لیے غم کو بنایا  
بنے آنسو مری آنکھوں کی خاطر



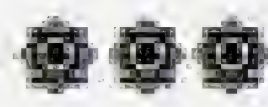
جہاں خوں ریز بُنیاد است ہمدار

سِرِ سال از محرم آفریدند

بُنیاد جہاں خوں ریز ہے بھیار رہ ۛ سال کی ایذا محرم سے ہوتی ہے

ہے بُنیاد جہاں خوں ریز، بھیار!

بنائے سال ہے ماہِ محرم!



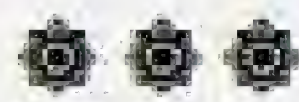
جہاں جوشِ بہارِ بے نیازِ یست

بیک صورتِ دو گل کم آفریدند

دُنیا اُس کی بہارِ بے نیازی کی آئینہ دار ہے ۛ کہ ہم شکلِ دو پھول بھی کم ہی بنائے تھیں

عجب ہے یہ بہارِ بے نیازی

بیک صورتِ بنائے کم ہی دو گل!



دلِ بیدل! ندارم چارہ از داغ

نگیں را بہر خاتم آفریدند

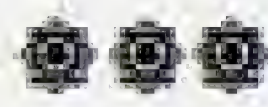
بیدل! میرے دل کو داغ سے مفر نہیں ۛ نگینے کو انگوٹھی کے لیے بنایا گیا ہے

بیدل نہیں ہے دل کو مرے داغ سے مفر

تخلیقِ اس نگیں کی انگوٹھی کے واسطے



نہ مخمورے نہ مستے، چست بیدل!  
 و ماغت از چہ عالم آفریدند؟  
 بیدل! نہ تو مخمور ہے نہ مست ❀ آخر تیرا دماغ کس عالم سے بنا ہے  
 تجھ پہ بیدل! نیکہ ہستی اثر کرتا نہیں  
 جانے کس عالم سے ہے تیرا دماغ



معصیت در بار گاہِ رحمتش  
 خندہ با بر بے گنا ہے می زند  
 اُس کی بارگاہِ رحمت میں، معصیت ❀ بے گناہوں کی بھی اڑا رہی ہے  
 معصیت اُس بار گاہِ لطف میں  
 خندہ زن بے بے گناہوں پر بہت



راحۃ جاوید در ضبطِ عنانِ آرزوست  
 بال و پر گر جمع گردد آشیانے می شود  
 دائمی سکون آرزو کو کام دینے سے ملتا ہے ❀ بال و پر سٹ کر آشیانہ بن جاتے ہیں  
 ضبطِ آرزو ہی سے دل سکون پاتا ہے  
 بال و پر سمٹنے سے آشیانہ بنتا ہے



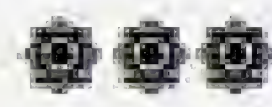
بے فقر آشکارِ نگرِ دِ عیارِ مرد

بختِ سیہ بُودِ محکِ اعتبارِ مرد

افلاس میں، مرد کے جوہر کھلتے ہیں ❀ یہ بختی انسان کے اعتبار کی کسوٹی ہے

بے زری میں مرد کے ہوتے ہیں جوہر آشکار

ہے یہ بختی کسوٹی ہمتِ انسان کی



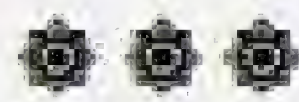
چوں یقینِ منحرف اُفتاد، دلائلِ بالید

راستی رفت کہ ممنونِ عصایم کردند

جب یقین کم ہوتا ہے دلائلِ سہارا دیتے ہیں ❀ جب قد جھکتا ہے تو عصا کی ضرورت ہوتی ہے

بے یقین انسان لیتا ہے دلیلوں کی مدد

قد جھکے تو آدمی ہوتا ہے ممنونِ عصا



دِ محبت نیز رنگِ زردِ واردِ اعتبار

ہر کسے را شمعِ عزتِ روشن از زرمی شود

محبت میں بھی زرد رنگ کی اہمیت ہے ❀ ہر کوئی اپنی عزت کی شمعِ زر سے روشن کرتا ہے

ہے محبت میں بھی رنگِ زردِ عالی اعتبار

روغنِ زر سے جلاتے ہیں سبھی شمعِ وقار



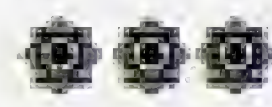
قماشِ کسوتِ ہستی نمی توان در یافت

حریر و ہم بموجِ سراپ می یافتند

لباسِ ہستی کے لیے کپڑا دستیاب نہیں ہو سکتا ❀ یہ ایسا ہے گویا سراپ سے ریشم و ہم بُننا جائے

قماشِ جامہٴ ہستی نہ ہو سکا در یافت

حریر و ہم بہ تارِ سراپ بُننا ہوں



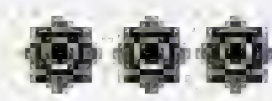
چہ حاجتِ مطربِ دیگر طربِ گاہِ محبت را

کہ از یک دلِ طپیدنِ کارِ چندیںِ ساز می آید

طربِ گاہِ محبت کو دھڑے مطرب کی کمر دہت نہیں ❀ کہ دل کی تڑپ کئی سازوں کا کام کرتی ہے

نہیں حاجتِ مُقتنی کی طربِ گاہِ محبت میں

کہ دل کی اک تڑپ سے سیکڑوں نغمے نکلتے ہیں



نخن در پردہ خوں سازے بہ است از عرضِ اظہارِ ش

کہ از تحسینِ ایں بے دانشاں، دُشنامِ می خیزد

خاموشی اظہار سے بہتر ہے جو کم فہم سے کیا جائے ❀ کہ ان بے دانشوں کی تحسینِ حرفِ دُشنام ہے

رہو خاموش کم فہموں کے آگے یہ ہی بہتر ہے

کہ ان بے دانشوں کی داد بھی دُشنام ہوتی ہے



بحرف راست نیاید پیامِ مشتاقاں

مگر طہیدنِ دل، بے لب و دہن گوید

پیامِ مشتاقاں لفظوں سے بیان نہیں ہو سکتا ❀ مگر دل کی تڑپ بے لب و زبان کہہ دیتی ہے

بیاں لفظوں میں ہو سکتا نہیں پیغامِ مشتاقاں

مگر دل کی تڑپ ہر بات بے لفظ و زباں کہہ دے



ہر موج نیست قابلِ گوہر دریں مُحیط

از صد ہزار ریشہ یکے دانہ می کشد

اس سمندر میں ہر لہر موتی بننے کے قابل نہیں ❀ صد ہزاروں قطروں میں ایک قطرہ کھینچتا ہے

گہر بننے کے قابل ہر کوئی دانہ نہیں ہوتا

ہوں قطرے لاکھ محبوبِ صدف بس ایک ہوتا ہے



جُجو کا ہیشِ جاں نیست ز ہم صُحبتِ سرگش

گریاں و دُداں موم کہ با شعلہ ندیم است



نہیں ملتا سواے رنجِ سرگش کی رفاقت سے

ندیمِ شعلہ ہو کر موم کو رونا ہی پڑتا ہے!



اَز حیا با حُب طبعاً بر نیاید هیچ کس  
آبِ دَرِ ہر جا کہ دیدم، زیرِ دستِ رَوغنِ است



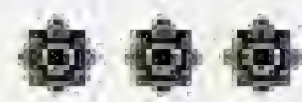
مُقابلِ حُبِ طبعوں کے حیا ناکام رہتی ہے  
کہ سطحِ آبِ پر، رَوغنِ کو بالا دست ہی دیکھا!



آہ ازیں جلوہ فروشانِ مروتِ دشمن  
کز تغافلِ چہ قدر آئینہ آہنِ کروند

آہ! ان مروتِ دشمنِ جلوہ فروشانوں نے ❦ اپنے تغافل سے کس قدر آئینوں کو مکھڑ کر دیا ہے

ان حسینانِ جفا پیشہ، تم کیشاں نے، آہ!  
اپنی بے مہری سے کتنے آئینے چٹھر کیے



رہرو اَز رنجِ سفر چارہ ندارد بیدل!

موجِ دائمِ زحبابِ آبلہ پا دارد

بیدل! راہِ تُو کو رنجِ سفر سہنا ہی پڑتا ہے ❦ موج کے پاؤں میں ہمیشہ آبلہ ہوتا ہے

مسافر کو بھلا رنجِ سفر سے کب مفرِ بیدل!

اَسیرِ آبلہ رہتا ہے پائے موج بھی ہر دم



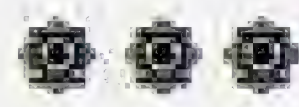
تا حشر رُوسیا ہی داغِ فحالت است

مرداں دے کہ چوں سپر از پشت رُو کنند

تا حشر جہیں سے داغِ رُوسیا ہی نہیں جائے گا ❀ مرد اگر وحال کی طرح پیٹھ دکھائے

جائے گا ہرگز نہ داغِ رُوسیا ہی حشر تک

مرد اگر میدان سے منہ پھیر کر دکھلائے پیٹھ



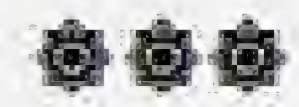
اے خوش آں جو د کہ از خجلیت وضع سایل

لب با ظہار نیا رند با یما بخشند

اے خوشا جو داکہ سائل کی حفظِ آدمہ کے لیے ❀ طلب سے پہلے اندازے سے عطا کرتا ہے

اے خوشا جو د! پئے حفظِ وقارِ سائل

عطا کرتا ہے ہمیشہ وہ طلب سے پہلے



بجنابِ کرم افسونِ ورغ پیش مبر

بے گناہی، گھبے نیست کہ آنجا بخشند

کریم کے حضور زُہد و تقویٰ کی نمائش نہ کر ❀ بے گناہی، وہ گناہ ہے جو یہاں نہیں بخشا جاتا

زُہد و تقویٰ کی نمائش نہ کرو پیش کریم

بے گناہی، وہ گناہ ہے نہیں بخشش جس کی



خانہ داری دیگر است، صحرا نوردی دیگر است

تابِ دلتنگی نثارِ دآں کہ مجنوں می شود

خانہ داری اور صحرا نوردی میں فرق ہے ❀ جو مجنوں ہو جائے وہ دلتنگی برداشت نہیں کرتا

خانہ داری اور بے صحرا نوردی اور بے

ہو نہیں سکتا کبھی دلتنگ جو مجنوں ہوا



درِ سوادِ فقرِ گم شو، زندہ جاوید باش

درِ ہمیں خاکِ سیاہ آبِ بقا پوشیدہ اند

سوادِ فقر میں گم ہو کر ابدی زندگی حاصل کر ❀ آبِ بقا اسی سیاہ خاک میں پوشیدہ ہے

بے سوادِ فقر میں رازِ حیاتِ جاوداں

بے اسی خاکِ سیہ میں چشمہٴ آبِ بقا



ز بے تابِ چراغِ خلوتِ دل کردہ ام روشن

مجلّیٰ فرشِ ایں آئینہ از سیماب می گردد

بے تاب سے چراغِ تنہائی دل روشن کیا ❀ ایں آئینے کے فرش کی تجلی پارے کی مرہون ہے

کی بے روشن شمعِ تنہائی دلِ بے تاب سے

فرشِ آئینہ بھی روشن ہوتا ہے سیماب سے



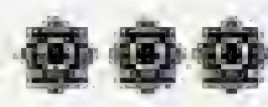
اگر عشق بُہاں کفر است بیدل!

کسے جو کافر ایمانے نثار د

بیدل ! اگر عشق بُہاں کفر ہے ❀ تو کافر کے ہوا کوئی صاحب ایمان نہیں

اگر عشق بُہاں ہے کفر بیدل!

تو جو کافر کوئی مومن نہیں ہے



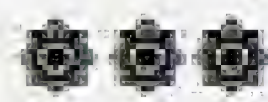
شمع را انجام کار از تیرہ روزے چارہ نیست

عزتِ ایں انجمنِ آخرِ مذلتِ می شود

شمع کو انجام کار روزِ سیاہ دیکھنا پڑتا ہے ❀ اس محفل کی عزتِ آخر کار ذلت ہو جاتی ہے

دیکھنا پڑتا ہے آخرِ شمع کو روزِ سیاہ

عزتِ اس محفل کی بن جاتی ہے ذلتِ صبح تک



دل خاکِ سرِ کوئے وفا ہُد چہ بجا ہُد

سرِ در، رو تیغِ تو فدا ہُد چہ بجا ہُد

دل کوئے وفا کی خاک ہوا کیا ہی لہتا ہوا ❀ سرِ تری تلوار کی راہ میں ہوا کیا ہی لہتا ہوا

دل ہوا خاکِ سرِ کوئے وفا خوب ہوا

سر ہوا تیغِ پہ تیری جو فدا خوب ہوا



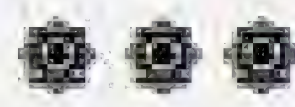
دل قطرۂ اٹکے اُھکے اُھد و غلطیدہ بیایت

میں خوں اُھدہ ہم چشمِ حنا اُھد چہ بجا اُھد

دل قطرۂ اٹک میں دھل کر ترے پاؤں پر ٹار ہوا ❀ دل خون ہو کر ہم رنگِ حنا ہوا کیا ہی لہتا ہوا

بن کے آنسو دل مراقدموں پہ تیرے گر گیا

گویا خوں ہو کر ہوا مثلِ حنا ! لہتا ہوا



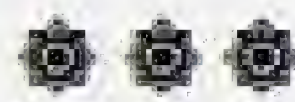
با رُوے تو گل لافِ طراوت زد آن رُو

پا مالِ رہِ بادِ صبا اُھد چہ بجا اُھد

گل نے ترے رخ کے مقابلِ شکنجی کا ڈھوئی کیا ❀ اس کی سزا میں صبا نے پا مال کیا، لہتا کیا

کی گل نے تعلقِ ترے رخسار کے آگے

گستاخ کو پا مال کیا بادِ صبا نے !



کینہِ خصمِ بد اندیش ملائم گفتار

نیشِ خاریست کہ در آبِ نہاں می باشد

دُشمنِ بد اندیش کی نرم گفتگو ایسا کینہ ہے ❀ گویا خار کی نوکِ پانی میں پوشیدہ ہے

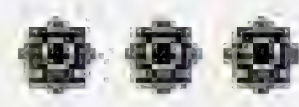
گفتگوئے نرم دشمن، کینہ پوشیدہ ہے

جیسے نوکِ خارِ پانی میں نہاں ہو جائے ہے



برگِ سایہ امِ عبرت نماے چشمِ مغروراں  
مرا ہر کس کہ می بیند نگاہے زیرِ پا دارو  
میرا سایہ مغروراں کھوں کے لیے عبرت نما ہے ﴿﴾ مجھے جو بھی دیکھتا ہے اس کی نگاہِ زیرِ پا آجائے ہے

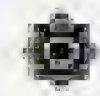
میرا سایہ درِ عبرت ہے پئے اہلِ غرور  
دیکھنے والا مجھے، دیکھے ہے آخرِ زیرِ پا



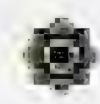
نسیمِ زلفِ تو، صُجے گوشتِ از گلشن  
ہو ز سلسلہٴ موجِ گل، بجوں خیز است



نسیمِ زلفِ تیری صُجدم گلشن سے گوری تھی  
مگر ز مجیرِ موجِ گل بجوں آثار ہے اب تک!



ہلہل بہ نالہ، حرفِ چمن را مُفسر است  
یارب! زبانِ نکہتِ گل ترجمانِ کیست؟



اگر حرفِ چمن کا نالہ ہلہل مُفسر ہے  
الہی! بے زبانِ نکہتِ گل ترجمانِ کس کی؟



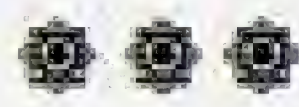
نمی باشد ز ہم ممتاز نقصان و کمال ایں جا

نخط پر کار و در ہر ابتداے اجتہاد آرد

یہاں نقصان و کمال میں امتیاز نہیں ہے ﴿نخط پر کار کی ہر ابتدا، اجتہاد کہتی ہے﴾

یہاں ممکن نہیں ہے فرق ناقص اور کامل میں

نخط پر کار کی ہر ابتدا میں اجتہاد بھی ہے



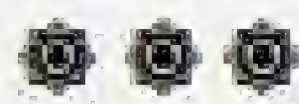
مائمل رُحبہ افکار پیدا می کند بیدل!

بخاموشی نفسِھا سوخت مریم تا مسیحا شد

بیدل! فکر بلند خیالات پیدا کرتے ہیں ﴿مریم نے خاموشی اختیار کی تو مسیحا پیدا ہوئے﴾

بلند افکار خاموشی سے پیدا ہوتے ہیں بیدل

رکھا مریم نے چپ کا روزہ تو عیسیٰ ہوئے پیدا



ز و ہم متہم ظرف کم نحو اہی شد

مُحیط اگر نشدے قطرہ ہم نحو اہی شد

کسی صورت کم ظرفی کا الزام نہ لے ﴿اگر سمندر نہیں بن سکتا تو قطرہ بھی نہ بن﴾

کسی صورت نہ لے الزام کم ظرفی کا اپنے سر

سمندر نہیں بن سکتا تو قطرہ بھی نہ بن ہرگز



سحرِ طلوعِ گلِ دُعا کہ مرادِ اہلِ ہم رسد

دلِ سر و مردہ حُص کو ہمہ دودِ آہ و الم رسد

سحر کا وقت ہے دُعا کر کہ اہلِ ہمت کو مراد حاصل ہو ﴿ اور سر و مردہ دلوں کو دودِ آہ و الم دے

ہے سحرِ طلوع! دُعا کرو کہ مرادِ اہلِ ہم ملے

دلِ سر و مردہ حُص کو ہمہ آہ و درد و الم ملے

(بیدل کے صنعتِ غیر منقوٹ شعر کا ترجمہ بھی صنعتِ غیر منقوٹ میں کیا گیا ہے)



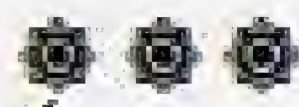
بے زبانی ہاے بیدل! عالے راداغ کرد

از خموشی برقِ ایں آتشِ بخشک تر رسید

بیدل! کی بے زبانی نے اک عالم کو جلا دیا ہے ﴿ خموشی کی اس آگ کے فعلے خشک و تر تک پہنچ گئے

کر دیا بیدل! خموشی نے مری دُنیا کو راکھ

خشک و تر تک ہے رسائی آتشِ خاموش کی!



کس نیامدِ محرمِ رازِ نفسِ دُزدِ یدِ نم

ور نہ ایں شمعِ خموش از دودِ مانِ نالہ بود

کوئی بھی سینے میں گھٹ جانے والی آگ کا محرم نہیں ﴿ ورنہ یہ شمعِ خموش خاندانِ نالہ سے ہے

آہ جو دل میں گھسی اُس کا کوئی محرم نہیں

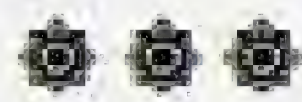
ہے یہ شمعِ بے زباں بھی خاندانِ نالہ سے



سر در جیب آزاد است از تراکبِ آفتِ ہا  
مُقیمِ گوشہ دلِ محکمِ آہوے حرمِ دارِ و  
گرِ بیاںِ گیرِ سرِ آفت سے محفوظ رہتا ہے ﴿ گوشہ دل میں مُقیم، آہوے حرم کی مثال ہے  
گرِ بیاںِ گیرِ سرِ آزاد ہر آفت سے رہتا ہے  
مُقیمِ گوشہ دل، مثلِ آہوے حرم ٹھہرا



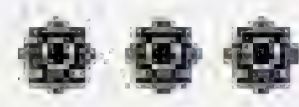
خاکدانِ دہرِ بیدل! مر کو آرام نیست  
خوابِ ما آخر بریں بستر پریشاں می شود  
بیدل یہ خاکدانِ عالمِ آرام کی جگہ نہیں ﴿ میرا خواب آخر اسی بستر پر بکھر جائے گا  
خاکدانِ زندگی بیدل! نہیں جائے سکون  
منتشر ہو گا اسی بستر پہ خوابِ زندگی



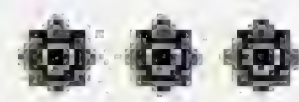
ایں زمین و آسماں ہنگامہ شورا ست و بس  
گر بود آسودگی در عالمِ دیگر بود  
ہنگامہ شور کے سوا یہ زمین و آسماں کچھ بھی نہیں ﴿ راحت اک اور عالم میں ہے، یہاں نہیں  
یہ زمین و آسماں بس شورِ بے ہنگام ہے  
اور عالم ہے، میسر ہے جہاں آسودگی



بگلشن گر بگویم وصفِ لعلِ میفروشِ او  
 بحسرت شاخِ گل از آستینِ ساغر برون آرد  
 ٹھکسی میں اگر اس کتاب میفروش کی تو صیف کروں ❁ شاخِ گل تمناے نئے میں آستین سے ساغر نکالے  
 جو گلشن میں لبِ لعلین میگوں کا کروں چہ چا  
 تو شاخِ گل لیے ساغر، گدائی کے لیے نکلے



کشادِ دل نتواں خواستن ز قطعِ اُمید  
 بنا خنہ کہ بریدند محقدہ و انشود  
 مایوس سے کشادہ دلی کی خواہش نہ رکھ ❁ کئے ہوئے ناخن سے رگرہ نہیں کھلتی  
 نہ ہودل تنگ کیوں انسان جب مایوس ہو جائے  
 رگرہ کھل ہی نہیں سکتی اگر ناخن بریدہ ہو



چہ افسونست یارب! چشم بند یہاے اُلفتِ را  
 کہ بلبَل جُو چمن، پروانہ جُو محفلِ نمی داند  
 الہی! چشمِ بند ان اُلفت پر یہ کیا جادو ہے کہ ❁ بلبَل و پروانہ، چمن و محفل کے سوا کچھ نہیں جانتے  
 یہ کیا جادو کیا یارب! نظرِ بندانِ اُلفت پر  
 کہ بلبَل بس چمن، پروانہ بس محفل پہ شیدائے



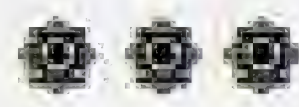
دل باز بہ جوشِ یارب! آمد

شب رفت و سحر نشد، شب آمد

دل میں بھر جوشِ یارب! گونجا رات گئی، سحر نہ ہوئی، رات آگئی

دل میں بھر ہنگامہ آوازۂ یارب! ہوا

رات گزری، دن نہ نکلا، رات بھر سے آگئی



از اہلِ دَوَلِ حیا مجو یید

اخلاق کجاست؟ منصب آمد

حاکموں میں حیا تلاش نہ کرو \*\*\* ان تک اخلاق نہیں منصب آیا ہے

حکمرانوں میں نہ کر خُلق و مروت کی تلاش

ان میں اخلاق نہیں، عِزّت منصب آیا



بیدل! نہدم دُچارم تحقیق

آئینہ بدستِ من شب آمد

بیدل! نہیں تحقیق نہ کر سکا \*\*\* آئینہ رات کو مرے ہاتھ آیا

بیدل! مجھے تحقیق کا موقع نہ ملا

آئینہ مرے ہاتھ میں شب کو آیا



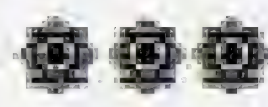
خون بدل، خاک بسر، آہ بلب، اشک بچشم

بے جمالے تو چہا بر من مسکین آمد

دل خون ہر پہ خاک، لب پر آہ، آنکھ میں آنسو ❀ ترے جمال کی فرقت میں مجھ پر کیا کچھ نہ ہوا

لبوں پر آہ، دل پر خون، آنسو آنکھ میں اور خاک ہے سر پر

تری فرقت میں اس مسکین پہ کیا کیا آفتیں ٹوٹیں



از عاجزی من جگر خضم کباب است

از آب کند آتش سوزندہ چہاں بحث



عاجزی سے میری دشمن کا کلیجہ جل گیا

آگ ممکن ہی نہیں پانی پہ قابو سا سکے



غبارِ شکوہ ز روشن دلاں نمی جوہد

در آبِ چشمہ آئینہ، نیست شیون موج!



دلِ روشن دلاں سے، کب غبارِ شکوہ اٹھتا ہے

کہ آبِ چشمہ آئینہ سے موجیں نہیں اٹھتیں



ہستی برائے چچ کس آسودگی نہ خواست  
 گر دوست ایس کند بتو، دشمن چہ می کند  
 زندگی کسی کو آسودہ دیکھنا نہیں چاہتی ❀ جب دوست یہ کرتا ہے تو دشمن کیا کرے گا  
 ہستی کسی کے واسطے راحت طلب نہیں  
 یہ حال دوست کا ہے، تو دشمن سے کیا امید



در جستجوئے مانہ کشتے زحمتِ سراغ  
 جائے رسیدہ ایم کہ عنقا نمی رسد  
 میرے سراغ کے لیے تو جستجو نہ کر ❀ جہاں میں ہوں وہاں عنقا کی پہنچ نہیں  
 مری تلاش میں تو زحمتِ سراغ نہ کھینچ  
 میں اُس جگہ ہوں کہ عنقا نہیں پہنچ سکتا



نیست دیوانہ ز کیفیتِ صحرا غافل  
 از جنوں ہم سبقِ ہوشِ گرفتار دارد  
 دیوانہ صحرا کی کیفیت سے بے خبر نہیں ❀ وہ جنوں سے بھی ہوش کا سبق حاصل کرتا ہے  
 کیفیتِ صحرا سے دیوانہ نہیں غافل  
 سیکھے ہے جنوں سے بھی وہ درسِ خود آگاہی



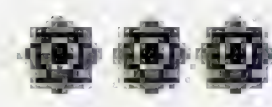
گلِ بسر، جامِ بکف، آں چمنِ آئینِ آمد

میکشاں مُودہ، بہارِ آمد و رنگینِ آمد

وہ جانِ چمنِ تاجِ گلِ بسر، جامِ بکف آیا ہے ﴿۱﴾ میکسو مُودہ کہ بہارِ رنگین اور رعنائی کے ساتھ آئی

گلِ بسر، جامِ بکف، وہ چمنِ آرا آیا

میکشو! مُودہ کہ عہدِ گل و بادہ آیا



غیر من زیں قُلمِ حیرتِ کبابے گل نہ کرو

عالیٰ صاحبِ دل است لقا کسے بیدلِ نشد

اس بحرِ حیرت میں میرے ہوا کوئی حباب نہ بھرا ﴿۲﴾ دنیا میں دل والے بہت ہیں مگر بیدل کوئی نہیں

کوئی اس قُلمِ حیرت میں نمایاں نہ ہوا

صاحبِ دل تو بہت ہیں کوئی بیدل نہ ہوا



خُفتِ مکش از خلق و با ظہارِ غنا و کوش

ہر چند بدستِ تو زر و مال نباشد

قناعت اختیار کر، ہاتھ پھیلا کر ذلیل نہ ہو ﴿۳﴾ ہر چند کہ تو زر و مال نہیں رکھتا

خُفت نہ اٹھا خلق سے، اظہارِ غنا کر

ہر چند ترے پاس زر و مال نہیں ہے



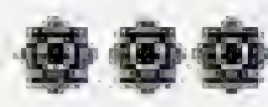
شکوہے کہ دارِ جہانِ قناعت

بخا قآن و قیصر نباشد نباشد

جو شکوہ و شانِ جہانِ قناعت میں ہے ﴿۱﴾ وہ دربارِ خاقان و قیصر میں نہیں

قناعت میں جو ہے شکوہ و مجمل

وہ خاقان و قیصر میں ہرگز نہیں ہے



خروشِ بے مزہ صوفیاں کیا ہم کرد

دُعا کنید کہ میخانہ خافاہ شود

صوفیوں کی بے مزہ ہائے دہو مرا دل جتا ہے ﴿۲﴾ دُعا کرتے ہیں کہ میخانہ، خافاہ بن جائے

مجھے کباب کرے بے یہ صوفیوں کا خروش

دُعا یہ کرتے ہیں میخانہ صومعہ ہو جائے



بیدل! کسے، بعرشِ حقیقت نمی رسد

تا خاکِ راہِ احمدِ مُرسل نمی شود

بیدل! کوئی عرشِ حقیقت تک نہیں پہنچ سکتا ﴿۳﴾ جب تک کہ خاکِ راہِ احمدِ مُرسل نہ ہو

حقیقت نورِ مطلق کی وہی سمجھے گا اے بیدل

جو راہِ سُنّتِ خیرِ البشر میں گامزن ہو گا



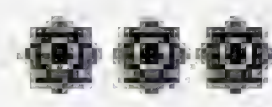
مُدعی ! دُرگور از دعوئی طرزِ بیدل !

سحرِ مشکل کہ بکیفیتِ اعجازِ رَسد !

اے مدعی ! طرزِ بیدل کے دعوے سے باز آ! ❀ مشکل ہے کہ جاؤ مقامِ اعجاز تک پہنچو !

کر نہ دعوئی، طرزِ بیدل کا کبھی اے مدعی

سحر کی کیا قدر، اعجازِ سخن کے سامنے !



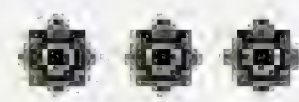
اگر دشمن تواضع پیشہ است، ایمن مَثو بیدل

بخوں ریزی و دے باک، شمشیرے کہ خمِ دارِ د

بیدل اگر دشمن انکسارِ ظاہر کرے تو خوش نہ ہو ❀ خمیدہ تلوارِ خوں ریزی میں زیادہ کارگر ہوتی ہے

تواضع سے اگر پیش آئے دشمن، خوش نہ ہو بیدل

کہ شمشیرِ خمیدہ اور بھی خوں ریز ہوتی ہے !



مددِ ارے زِشتِ صورتِ خواہشِ تحسینِ حقِ گویاں

کہ اسبابِ خوشامد، خانہٴ آئینہ کمِ دارِ د !

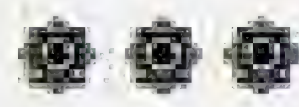
اے بد صورتِ عیوں سے تعریف کی امید نہ رکھ ❀ خانہٴ آئینہ میں اسبابِ خوشامد نہیں ہوتا

نہ رکھ اے زِشتِ صورتِ خواہشِ تحسینِ حقِ گویاں

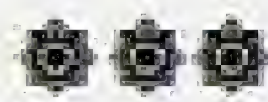
بر کی ہے سیرتِ آئینہ، الزامِ خوشامد سے !



ہداے خامشاں، دُر پردہ دُودِ دستِ ایں جا  
 نگوئی، شمع تنہا گریہ دارو، نالہ ہم دارو  
 دل سے اُلٹا دُحوں پ رہنے والے کی آواز ﴿﴾ ہے شمع صرف روتی نہیں فریاد بھی کرتی ہے  
 بہ شکلِ دُودِ دل یاں خامشی فریاد کرتی ہے  
 نہیں ہے صرف گریاں شمع کو نالہ گناں بھی ہے



سو زِ دِلَم از گریہ، چرا محو نگر دُود  
 بُر آتش اگر آب ظفر داشتہ باہد  
 برا سو زِ دِل رونے سے دُور کیوں نہیں ہوتا ﴿﴾ اگر پانی آگ پر فنیاب ہوتا ہے  
 کیوں گریہ مرے دِل کی تپش کم نہیں کرتا  
 کہتے ہیں کہ آتش پہ ظفر یاب بے پانی!



دُرشتِ خُو، سختش عافیتِ شرِ بود  
 صداے تارِ رگِ سنگ، جُودِ شرِ رِ بود  
 سختِ مزاج کی بات میں اُتر نہیں ہوتا ﴿﴾ بھر کی آواز چنگاری کے سوا کچھ نہیں ہے  
 دُرشتِ خُو کا سخنِ دِل نشیں نہیں ہوتا  
 صداے سنگ، شرِ ر کے سوا کچھ اور نہیں!



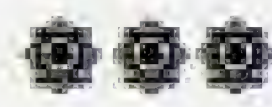
سُراغِ منزلِ مقصد، ز خاکساراں پُرس

کے چو جادہ، دریں دشت راہِ برنہو!

خاکساروں سے منزلِ مقصود کا پتا چھو، اس دشت میں راستے سے ہٹھا کوئی رہنا نہیں ہوتا

نشانِ منزلِ مقصود پوچھو، خاکساروں سے

کوئی رستے سے بہتر رہبر منزل نہیں ہوتا!



دِ رحمت نیز رنگِ زرد واردِ اعتبار

ہر کسے را شمعِ عزت روشن از زرمی شود



بے محبت میں بھی رنگِ زردِ عالی اعتبار

روحِ زَر سے جلاتے ہیں سبھی شمعِ وقار



اتفاقِ است آنکہ ہر دُشوار آساں می کند

ورنہ از تدبیر یک ناخنِ گرہِ نتواں کشود

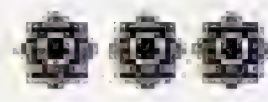


سہل ہو جاتی ہے ہر مشکل بہ یمنِ اتفاق

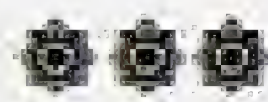
ایک ناخن سے گرہ کھل جائے ممکن ہی نہیں



جہاں برق تھکتے ، نئی باہد دریں وادی  
 سیاہی کر دایں جا ، گر ہمہ خورشید پیدا ہد  
 جب جہاں تحقیق اس وادی میں نہیں ہے تو ❀ یہاں کہتے ہی خورشید پیدا ہوں ، تیرگی کم نہیں ہوگی  
 نہیں ہے جب جہاں برق تحقیق اس زمانے میں  
 اندھیرا ہی رہے گا ، لاکھ ہوں شمس و قمر پیدا!



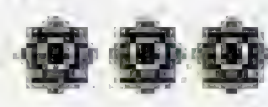
غیر رادر دل شکوہ عشق گنجایش ندا  
 خانہ خورشید از خورشید مالا مال بود  
 شکوہ عشق نے ، دل میں غیر کی جگہ نہیں چھوڑی ❀ جس طرح خانہ خورشید میں صرف خورشید ہے  
 غیر کی دل میں نہ چھوڑی جا شکوہ عشق نے  
 خانہ خورشید ، مالا مال ہے خورشید سے



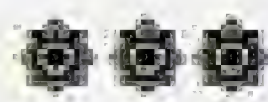
گرانے نیست ، اسباب جہاں دوش تجرؤ درا  
 اَلِف باہر چہ آمیزد ، محال است ایں کہ ٹوں گردو  
 شانہ تجرؤ دپ اسباب دنیا بوجہ نہیں ہوتا! ❀ اَلِف کسی حرف سے مل کر فون نہیں بنتا  
 نہیں لاتا ہے خاطر میں تجرؤ د ، بار دنیا کو  
 اَلِف تحریر میں جیسے بھی آئے خم نہیں ہوتا



دوش، جبر و اختیارے مبحث تحقیق داشت  
 جُوزِ حیرت دَمِ نَویدل! چه سازد بندہ بود؟  
 کل موضوع بحث و تحقیق، جبر و اختیار تھا ❀ بیدل حیرت زدہ خاموش رہا، کیا کرنا بندہ جو تھا  
 گفتگو تھی اختیار و جبر کی تحقیق میں  
 بندہ مجبور بیدل، دَمِ بخود سُکنا رہا!



خرابات یقین فرقی ندارد، ظرف و مظهر  
 مے و مینا ہماں، یکدانہ انگور می یا ہند  
 اول یقین ظرف اور مظهر میں فرق نہیں کرتے ❀ دانہ انگور یک وقت شراب اور ظرف شراب ہے  
 فرق ہم کرتے نہیں پس ظرف اور مظهر میں  
 دانہ انگور خود میں، مے بھی ہے، مینا بھی ہے



مَن و سازِ دُکانِ خود فروشیہا چه حرف است این  
 جُگو نے ایں قُضو لے، دَر سَرِ مَصور می باہد  
 نہیں دُکانِ خود فروشی کھولوں! یہ کیا سخن ہے؟ ❀ یہ جُگو قُضول تو سَرِ مَصور میں ہے  
 سجاوے میں دُکانِ خود فروشی، یہ نہیں ممکن!  
 یہ سودا تو فقط مخصوص ہے، مَصور کے سَر سے



بندگی، شاہی، گدائی، مفلسی، گردن گشی

خاکِ عمرت خیز ما، صدرِ رنگِ ثہمت می کشد

بندگی، شاہی، گدائی، مفلسی، گردن گشی ❀ میری عمرت خیز خاک پر کتنی ٹھہریں گی تیریں

”بندگی، شاہی، گدائی، مفلسی، گردن گشی“

کس قدر الزام ہیں، اک ذرۂ ناچیز پر!



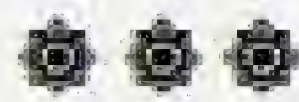
رُنجِ دُنیا، فکرِ عُقلمی، داغِ حراماں، دردِ دل

یک نفسِ ہستی، بدوشمِ عالمے را بار کرد

غمِ دُنیا، خیالِ آخرت، داغِ محرومی، دردِ دل ❀ اک ٹپ کی زندگی پر دُنیا بھر کا بوجھ رکھ دیا

”رُنجِ دُنیا، فکرِ عُقلمی، داغِ حراماں، دردِ دل“

ایک جانِ ناتواں پر، بوجھِ اتنا رکھ دیا!



درِ خموشی، لفظ و معنی قابلِ تفریق نیست

حرفِ بے رنگ از گشاہ لب، دو پہلومی شود

خموشی میں، لفظ و معنی کی تفریق نہیں ہو سکتی ❀ حرفِ سادہ سنہ سے نکل کے دو پہلو ہو جاتا ہے

ہے لباسِ لفظ و معنی سے، خموشی بے نیاز

صوت بن کر، فکر میں تفسیر کے پہلو بہت!



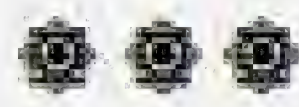
فلنی جُرأتِ کارے کہ نباید کردن

گر شوی ایں قدر آگہ کہ خدای پند

کوئی اس کام کی جرأت نہ کرے جو نہ کرنا چاہیے ﴿﴾ مگر اس بات کو جان لے کہ خدا دیکھ رہا ہے

غیر ممکن کہ بے سُرزد ہو کبھی تم سے گنہ

بات گر اتنی سمجھ لو کہ خدا دیکھتا ہے



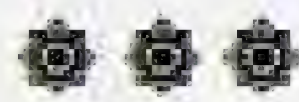
مرداں ز استقامت و ہمت ، برنگِ شمع

از جانی رَوَد ، اگر سُر بُریدہ اُند

اہلِ استقامت و مزہمت شمع کی طرح ﴿﴾ اپنی جگہ سے نہیں ہلے ، چاہے سُر قلم ہو جائے

مردانِ استقامت و ہمت ، مثالِ شمع

اپنی جگہ سے ہلے نہیں ، چاہے سُر ہی جائے



ز تیغِ یار سُرِ ما ، بلند ہُد بیدل !

بہ موج ، خیمہ نازِ کباب می با فند

بیدل میرا سُرِ مشیرِ یار سے اونچا ہوا ﴿﴾ جس طرح کباب کا خیمہ ناز، موج سے بنا گیا

شمشیرِ یار نے کیا بیدل کا سر بلند

یعنی بنا ہے موج نے خیمہ کباب کا



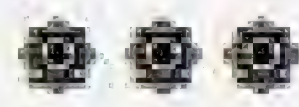
ہر ماحظا گرفتن، از کیش شرم دور است

گس عیب گس نہ پند، تا بے حیا نہا شد

خطا پر گرفت کرنا ایسی شرم سے دور ہے ❀ لوگوں کے عیب، بے حیا ہی دیکھتا ہے

اس لیے چشم پوش ہوں، میرا یہ اعتقاد ہے

اصل میں بے حیائی ہے دیکھنا دوسروں کے عیب



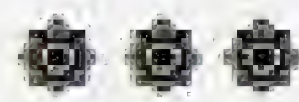
اندیشہ خود بنی از وضع ادب دور است

آئینہ نمی باہد، آنجا کہ حیا باہد!

ادب کے تقاضے سے خود بنی مناسبت نہیں رکھتی ❀ جہاں حیا ہو، وہاں آئینہ نہیں ہوتا

خود بنی نہیں ہر گد، آئین ادب کیشاں!

ہوتی بے حیا جس جا، آئینہ نہیں ہوتا!



دلِ مُردہ غافلِ افتاد، ز مالِ کارِ ہستی

سُرِ زندہ نثارِ د کہ غمِ فنا نثارِ د

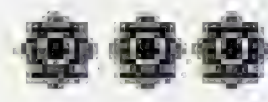
مردہ دل ہی زندگی کے انجام سے غافل ہے ❀ کوئی باہوش ایسا نہیں ہے، جسے فنا کا غم نہ ہو

مالِ کارِ ہستی سے دلِ مُردہ ہی غافل ہے

نہیں کوئی سُرِ زندہ، فنا کا غم نہ ہو جس کو!



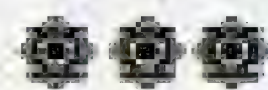
زترانہ ہاے ابرام، فحجّل است فطرت اما  
 چہ گنجد زبّانِ سایل کہ غرض حیا ندارد!  
 مسلسل قاصوں سے میری فطرت شرماتی ہے ❀ غرورت مند کیا کرے غرض بے شرم ہوتی ہے  
 نواہاے التجا سے، گو فحجّل ہے میری فطرت  
 کرے کیا زبّانِ سائل کہ غرض حیا سے عاری



چوں یقینِ مُخْرِف اُفتاد، دلائلِ بالید  
 راستی رفت کہ ممنونِ عصایم کردند



بے یقینِ انسان لیتا ہے دلیلوں کی مدد  
 قد جھکے تو آدمی ہوتا ہے ممنونِ عصا





شابت قیام و شب رکوع و فنا سجد  
 در ہستی و عدم نتواں جو نماز کرد

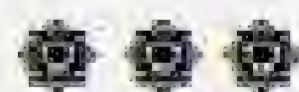


قطعہ

قیام یعنی جوانی ، بڑھا پا یعنی رکوع  
 فنا! علامتِ سجدہ ہے بندگی کے لیے  
 یہ راز کاش سمجھ لے تو زندگی بن جائے  
 حیات و موت عبادت ہے آدمی کے لیے



مندرجہ بالا شعر کا ترجمہ قطعے کی صورت میں کیا گیا





کدام قطرہ کہ صد بحر در رکاب ندارد

کدام ذرہ کہ طوفانِ آفتاب ندارد

قطرہ کہاں ہے جس میں سیکڑوں سمندر نہ ہوں ❀ کوئی ذرہ نہیں کہ ہزاروں آفتاب نہ رکھتا ہو

موجزن ہیں ایک قطرے میں سمندر سیکڑوں

ایک ذرے میں ہیں پوشیدہ ہزاروں آفتاب



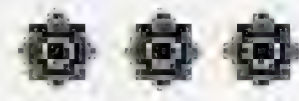
سازِ طربِ محفلِ اقبال شکست است

جامے کہ ٹھنڈ تو ، فلک بر سرِ تجمِ زد!

خوش بختی کے سازِ طرب کا انجام ٹوٹ جانا ہے ❀ جس جام کی دھوم تھی فلک نے تجم کے سر پہ مارا

ہر اک سازِ طرب کا ٹوٹ جانا ہی مقدر ہے

فلک نے ساغرِ جمشید اُس کے سر پہ دے مارا



رَمزِ آشنائے معنی ، ہر خیرہ سرباھد!

طبعِ سلیم فصلِ است ، ارشِ پدِ رنہ باھد!

علم کا ہر مندھی ، معنی آشنا نہیں ہوتا ❀ طبعِ سلیم انعامِ خدا ہے ، میراثِ آبِ وجد نہیں

رُموزِ حرف و معنی ، ہر کسی پر کھل نہیں سکتے

سُخنِ منہی ہے فصلِ رب نہیں میراثِ آبائی!



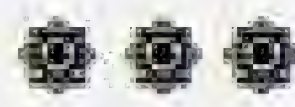
دل چو آزادِ تعلقِ ہُد ، مُنَوَّر می شود

قطرہ کز موجِ دامنِ چید ، گو ہر می شود

دل علائقِ دنیا سے آزاد ہو کر منور ہو جاتا ہے ﴿ جیسے موج سے دامن سے بچا کے قطرہ ہوتی بن گیا

ہو کے آزادِ تعلق ، دل مُنَوَّر ہو گیا

موج سے دامنِ بچا کے ، قطرہ گو ہر ہو گیا



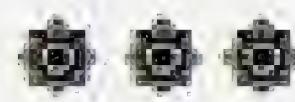
از رگِ گل می تواں فہمید مضمونِ بہار

فیضِ معنیہاے ما ، تحریرِ روشن می کند

میں نے رگِ گل سے مضمونِ بہار سمجھا ہے ﴿ میرے فیضِ معانی نے تحریر کو روشن کر دیا ہے

میں نے سمجھے ہیں رگِ گل سے مضامینِ بہار

فکرِ عالی کو ، کیا روشن مری تحریر نے



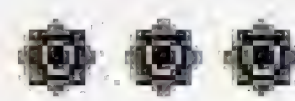
بنگِ رسوائیِ نداد ، ساز تا خاموشِ نواست

رمزِ صدِ عیب و ہنر ، تقریرِ روشن می کند

ساز کی خاموشی اسے رسوائی سے محفوظ رکھتی ہے ﴿ لیکن گفتگو سے عیب و ہنر ، نمایاں کرتی ہے

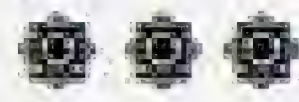
ذلتِ تشہیر سے محفوظ ہے ، سازِ خموش

کاشفِ عیب و ہنر ہے ، گفتگو انسان کی !

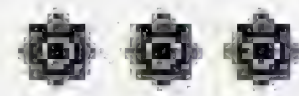




طبع خاموشاں ، بُورِ شرمِ روشن می شود  
 دَر چراغِ حُسنِ گوہر ، آبِ روغنِ می شود  
 طبعِ خاموشاں بُورِ شرم سے روشن ہوئی ہے ﴿﴾ چراغِ حُسنِ گوہر کے لیے ، پانیِ روغن بن گیا ہے  
 بُورِ شرم و بقیضِ عزت ہوئی ہے طبعِ خموشِ روشن  
 بنائے جس طرح آبِ روغن ، چراغِ حُسنِ گوہر کی خاطر !



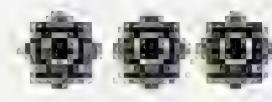
صنعتِ خوں ریزی تیغِ شہ، تماشا کردنی است  
 بسملِ ما ، می فشاند بال و گلشنِ می شود  
 اُس کی تلوار کی کاٹ دیکھنے والی ہے ﴿﴾ زخمی یوں پھڑ پھڑایا کہ مقتلِ گلستاں ہو گیا  
 دید کے قابلِ پسِ اُس شمشیر کی خوں ریزیاں  
 رقصِ بسملِ یوں ہوا ، مقتلِ گلستاں ہو گیا



مباش بے خبر از دَرسِ بے ثباتیِ عمر  
 کہ ہر نفس ، وَرَقے ، زیں کتابِ می ریود  
 عمر کے سبق بے ثباتی سے غافل نہ رہ ﴿﴾ ہر سانس اس کتاب کے ورق کم کر رہا ہے  
 نہ ہو غافل ، کتابِ زندگی کی بے ثباتی سے  
 کہ ہر اک سانس پر اس کے وَرَق کم ہوتے جاتے ہیں



شوخی بادِ خزاں ، سرِ مایہِ اکسیر داشت  
 نیست زیں گلشنِ پَر کا ہے کہ او، ز زیں نشد  
 شوخی بادِ خزاں ، کیمیا کا اثر رکھتی ہے ❀ گلشن میں کوئی جکا نہیں جو زیں نہ ہو گیا ہو  
 شوخی بادِ خزاں کی کیمیا سازی تو دیکھ  
 اُس نے گلشن کا ہر اک تینکا سُنبھرا کر دیا!



ترکِ خود داریت مشکل ، ورنہ مُثبتِ خاکِ مَن  
 طرفِ دامانے گر آفتابِ کد ، بیاباں می شود  
 ترکِ خود داری ممکن نہیں ورنہ میری مُثبتِ خاک ❀ اگر گوشہِ دامنِ جہاڑ سے بیاباں پیدا ہو جائے  
 ترکِ خود داری ہے مشکل ، ورنہ میری مُثبتِ خاک  
 گر جھٹک دے گوشہِ دامن ، بیاباں پیدا ہو!



چوں فنا نزدیکِ ہُد ، مشکل بود ضبطِ حواس  
 دَر دَمِ پرواز ، بال و پَر ، پریشاں می شود  
 فنا نزدیک ہو، تو حواس کا قابو میں رہنا مشکل ہے ❀ پرواز کے وقت بال و پَر کیجائے نہیں رہتے  
 رہیں اوسانِ قائم ، وقتِ آخر غیر ممکن ہے  
 دَمِ پروازِ بال و پَر ، پریشاں ہو ہی جاتے ہیں!

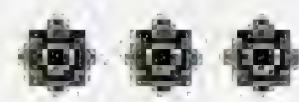




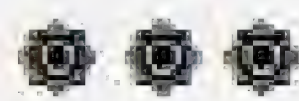
آبرومی خواہی ، از اظہارِ حاجت شرم دار  
 ایں ترنم را ، ز قانونِ حیا سرِ رودہ اند  
 آبرو چاہتا ہے تو ، ضرورت کا اظہار نہ کر ۛ کہ سازِ حیا پر یہ راگ نہیں گایا جاتا!  
 اگر بے خواہش عزت ، نہ پھیلا اپنے دامن کو!  
 نہ گایا جائے گا ، سازِ حیا پر نغمہٗ حاجت !



سُرائِغِ عاقبت خواہی ، بمیدانِ شہادت رو  
 کہ صد بالینِ راحت ، از پرِ یک تیر می جوہد  
 مغفرت کی طلب ہے تو میدانِ شہادت کا رخ کر ۛ صد سبزِ راحت ، ایک سو تیر میں جوشِ زن نہیں  
 سُرائِغِ خلد ، میدانِ شہادت ہی سے ملتا ہے  
 کہ پرواز پر یک تیر پہنچاتی ہے جُست میں



از کفِ بے مایگاں ، کارِ کشائیِ مخواہ  
 دُست چو کوتاہِ ہُد ، ناخنِ پامی شود  
 دُستِ بے مایہ سے کارِ کشائی کی توقع نہ کر ۛ خالی ہاتھ پاؤں کے ناخن کی طرح ہو جاتا ہے  
 دُستِ بے زر سے کسی کو فائدہ ہوتا نہیں  
 دُستِ بے زر ناخنِ پا کی طرح بے فیض ہے





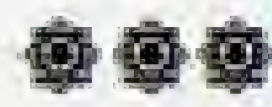
حرص بصد عز و جاہ، ذر ہمہ صورت گداست

گر بھناعت رے، فقر غنا می شود

لاچند عزت و جاہ کے باوجود بیکاری ہے، فقیر بھناعت سے، غنی کا ہم رتبہ ہو جاتا ہے

حرصیں جاہ و عزت تو بہر صورت گدا گر ہے

قناعت کو اگر پہنچے تو مفلس بھی تو نگر ہے



نخن در پردہ خوں سازے بہ است از عرض اظہار

کہ از تحسینِ ایں بے دانشاں، دُشنام می خیزد



رہو خاموش کم فہموں کے آگے یہ ہی بہتر ہے

کہ ان بے دانشوں کی داد بھی دُشنام ہوتی ہے



گل بسر، جام بکف، آں چمن آئین آمد

میکشاں مُودہ، بہار آمد و رنگین آمد



گل بسر، جام بکف وہ چمن آرا، آیا

میکھو! مُودہ کہ عہد گل و بادہ آیا





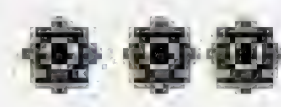
گفتگو کم گن ، اگر عافیت منظور است

بحر ہم می رَوَد از خود ، چو ہوا بیش شود

اگر عافیت منظور ہے تو زیادہ باتیں نہ کر \*\*\* ہوا تیز ہو تو سمندر بھی حد ٹھوکر جاتا ہے

گفتگو اتنی نہ کر ، گر عافیت منظور ہے

بحر بھی خود میں نہیں رہتا ، ہوا اگر تیز ہو!



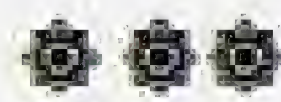
سرمایہ نشاطِ ثُو ، رفع تعلق است

از ترکِ برگ ، نئے بمقامِ نوا رسید!

تیری خوشی اسی میں ہے کہ دنیا سے اچھاپ کر \*\*\* بانسری ہوں کو ترک کر کے مقامِ نغمہ تک پہنچی

ترکِ تعلقاتِ دہر ، وجہِ مسرت و نشاط

برگ سے بے نیاز نئے ، نغمہ مقام ہو گئی!



وحدتِ سراے دل نشو و جلوہ گاہِ غیر

عکس است جُہمتِ کہ بر آئینہ بستہ اند

وحدت آبادِ دل! غیر کی جلوہ گاہ نہیں ہے \*\*\* عکس ایک جہمت ہے جو آئینے پر لکائی گئی ہے

وحدتِ سراے دل میں نہیں غیر کا مقام

آئینے پر ہے عکس کی جہمت لگی ہوئی!



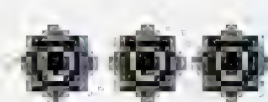


بدایغِ آرزوے ، می تو اں تعمیرِ دل کردن  
 پناے خانہ آئینہ ، یک دیوار بس باشد  
 میں نے داغِ آرزو پر خانہ دل کی بنیاد رکھی ❀ تعمیر خانہ آئینہ صرف اک دیوار سے ہوئی  
 فقط اک آرزو پر ، خانہ دل کی بنا رکھی  
 اساسِ خانہ آئینہ ، اک دیوار کافی ہے !

تر سُم شود آزرده ز تابِ گلہ گرم  
 رُخسارِ تُو ، از سایہِ موگاں گلہ وارو  
 دُستاہوں مری نگاہ کی تپش سے خانہ ہو جائے ❀ تیرا رخسارا پلوں کے سارے سے گلہ دکھائے  
 کیا گرم نگاہی سے وہ آزرده نہ ہوگا ؟  
 رُخسار! جسے سایہِ موگاں سے گلہ ہے !



آئینہ دل را ، ز نفس نیست رہائی  
 دُریا عبث از شوخی طوفاں گلہ وارو  
 جب آئینہ دل کو سانسوں سے رہائی نہیں ہے ❀ تو دریا کو طوفان کے زور سے عبث شکارت ہے  
 آزادِ نفس ، آئینہ دل بھی نہیں ہے  
 مگر بحر کو کیوں شوخی طوفاں سے گلہ ہے ؟





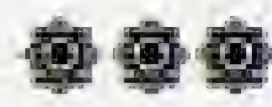
از طاقتِ دائمِ جگرِ شعلہ کباب است

از آبلہ آم، خارِ مغیلاںِ گلہ دارِ د

مرے دل کی تابانی سے جگرِ شعلہ کباب ہو گیا ۞ مرے پاؤں کے چھالوں سے کانٹے ٹھکی نہیں

وانگوں سے مرے، بے جگرِ شعلہ کو چشمک

چھالوں سے مرے، خارِ مغیلاں کو گلہ ہے



بیدل! منم آں گوہرِ دریاے تمحل

کز لنگرِ من، شورشِ طوفاںِ گلہ دارِ د

بیدل! منم آں گوہرِ دریاے تمحل کا وہ موتی ہوں ۞ جس کی برداشت سے شورشِ طوفاں عاجز ہے

دریاے تمحل کا، وہ گوہرِ ہوں میں بیدل!

ہمت سے مری، شورشِ طوفاں کو گلہ ہے



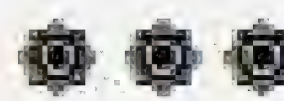
جاہ را، با آبروے خاکساری ہا مسخ

نیست ممکن، گردنِ موجِ از سرِ ساحل بلند

اہلِ جاہ کی عاجزی کو واقعی خاکساری نہ سمجھ ۞ ممکن نہیں کہ گردنِ موجِ ساحل سے بلند ہو

جاہ کو تو آبروے خاکساری سے نہ تول

پست ہو جاتی ہیں موجیں آ کے ساحل کے قریب





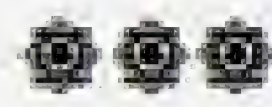
ہشیم اہل جود اگرمی داشت رنگے امتیاز

ایں قدر ہر گونہی خُدا، نالہ سائل بلند

اگر حق کی آنکھ خُردت مند کو پہچانتی ❀ تو آواز سائل اس قدر بلند نہ ہوتی

ہشیم اہل جود میں ہوتا اگر ذوق تمیز

اس قدر ہر گونہ ہوتا نالہ سائل بلند!



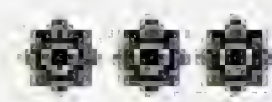
باغزور نازِ او، مشکل بر آید عجزِ ما

گردِ بھجوں نازِ سا و دامنِ محمل بلند

اُس کے غزورِ نازِ میرا عجز نہیں پہنچ سکتا ❀ خاکِ بھجوں کی زسائی، محملِ لیلیٰ تک نہیں ہوتی

اُس کے کبر و ناز پر، غالب نہ ہوگا میرا عجز

گردِ بھجوں نازِ سا ہے، دامنِ محمل بلند!



چوں باسائش رسیدے شعلہ دلِ مُردہ گیر

از جرس مشکل کہ گردِ نالہ در منزل بلند!

راحت حاصل ہو تو شعلہ دلِ ناپسند نہیں رہتا ❀ منزل پر پہنچ کر جرس خاموش ہو جاتی ہے

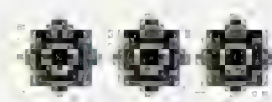
ہوا اگر آسودگی حاصل ہو تو بجھ جاتا ہے دل

منزلِ مقصود پر خاموش رہتی ہے جرس



غبارِ نیست از پست و بلند موجِ دریا را  
 حقیقت بے نیازِ اختلافِ کفر و دین دارد  
 موجِ دریا کی پستی و بلندی سے غبارِ نیست **۱** حقیقت، اختلافِ کفر و دین سے بے نیاز ہے  
 نہیں ہوتی غبارِ آلودہ ہر گرجِ موجِ دریا کی  
 ہے بالاتر حقیقت، اختلافِ کفر و ایمان سے

درسِ کتابِ معرفت، حوصلہ خواہ خاموشیت  
 گر سُختِ بلندِ ہمد، تا سرِ دارِ می رسد  
 کتابِ معرفت کا خاموشی کا مطالبہ کرتی ہے **۲** اگر تو نے راز افشا کر دیا، تو سرِ دارِ جانا ہوگا  
 درسِ کتابِ معرفت، طالبِ ظرف و ضبط ہے  
 جس نے کیا سخنِ بلند، موجبِ دار ہو گیا



گر نہ منظورِ کرم، بخششِ عبرتِ باہد!  
 چہ خیالیست کہ دولتِ با آراذلِ بخشد  
 اگر کریم! درسِ عبرت دینا نہیں چاہتا تو **۳** کیسی عجیب بات ہے کہ رذیلوں کو دولتِ بخشش  
 درسِ عبرت نہیں منظور، تو اے صاحبِ جود!  
 کیا قیامت ہے، رذیلوں کو عطا کی دولت؟





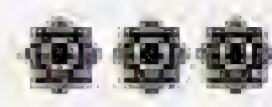
مُعیماں از اثرِ یکِ گروِ پیشانی

راہِ صُدرِ فکِ طلب، بربِ سہیل بستند

صاحبانِ ڈرنے، تیوری کے ایک بِل سے ❀ سائلوں پر، طلب کا، ہر راستہ بند کر دیا

مال داروں نے چڑھا کر تیوری قبلِ طلب

سائلوں پر بند کر دی ہے، ہر اک راہِ سوال!



از اہلِ دَوَلِ حیا مجو یید

اخلاقِ کجاست؟ منصبِ آمد!



حکمرانوں میں نہ کر خُلق و مِرّوّت کی تلاش

ان میں اخلاق نہیں، عِزّہٴ منصبِ آیا



بیدل! نھدم دُچارم تحقیق

آیینہ بدستِ من شبِ آمد

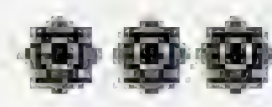


بیدل! مجھے تحقیق کا موقع نہ ملا

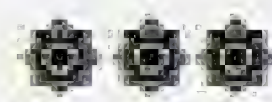
آئینہ مرے ہاتھ میں شب کو آیا



کینہ می باید رواج، از سر و مہری ہاے دہر  
 آبروے آتش آغزوں، در زمستان می شود  
 زمانے کی سرد مہری سے کینہ رواج پائے گا ❀ سردی میں آگ کی قدر بڑھ جاتی ہے  
 سر و مہری سے جہاں کی پائے گا کینہ رواج  
 موسم سرما میں، بڑھ جاتی ہے قیمت آگ کی!



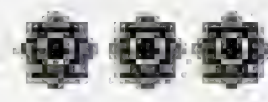
چارہ نتواند نہفتن، راز ما خونیں دلاں  
 زخمِ گل از بخیرِ شبنم نمایاں می شود  
 ہم زخمی دلوں کا حال بچپ نہیں سکتا ❀ شبنم نے بھولوں کے زخم اور نمایاں کر دیے  
 راز ہم خونیں دلوں کا، چھپنا ممکن ہی نہیں  
 زخمِ گل شبنم کے ٹانکوں سے نمایاں تر ہوا



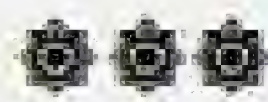
تختِ مشقِ حوادثِ کرد، مارا عاجزی  
 زخمِ دنداں بیشتر، وقفِ لبِ زیرینہ بود  
 عاجزی نے مجھے حوادث کے لیے قمر ترنایا ہے ❀ کبدانت نچلے ہونٹ ہی کو زخمی کرتے ہیں  
 تختِ مشقِ حوادث، عاجزی نے کر دیا  
 زخمِ دنداں، بیشتر لگتے ہیں پھلے ہونٹ پر!



ننگِ وارِ دمرگ ، از وضعِ رُسومِ زندگی  
 مُردہ را ، کر دند آزیں رُو ، جامہٴ ماتمِ سپید  
 موت کے لیے زندگی کی رسیں باعثِ ذلت تیں ❀ اسی لیے مُردے کا لباسِ ماتم سفید ہوتا ہے  
 زندگی کا ہر نشان ہے موت کے نزدیک ننگ  
 اِس لیے پہنے ہے مُردہ جامہٴ ماتمِ سفید



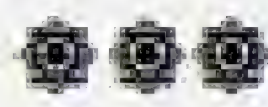
ز آہنگِ گدازِ دل ، مباحِ اے بے خبر غافل  
 زبَانِ شمعِ خاموش است ، اَمّا گفتگو وارو !  
 بے خبر! آوازِ گدازِ دل سے غفلت نہ برت ❀ زبَانِ شمعِ چپ رہے ہوئے بھی گفتگو کرتی ہے  
 ہے اکِ اظہار کا اُسلوبِ آہنگِ گدازِ دل  
 زبَانِ شمعِ چپ رہ کر بیاں کرتی ہے افسانے



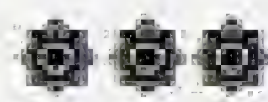
غافلِ مثنو ز حالِ خموشاں کہ از حیا  
 صد رنگِ نالہ ، دَرِ نگہِ عجزِ بستہٴ اُند  
 حیا سے خاموش رہنے والوں کا خیال رکھو ❀ اُن کی نگاہِ عجز میں طوقانِ نغاں پر مہاں ہے  
 حیا خاموش رکھتی ہے ضرورتِ مند کو لیکن  
 نگاہِ عجز میں ، فریادِ صد آہنگ ہوتی ہے



ہر سخن سنجے کہ خواہد صید معیہا کند  
 چوں زباں می باید اول خلوتے پیدا کند  
 جو سخنور تازہ معانی شکار کرنا چاہتا ہے ﴿۱﴾ وہ زبان کی طرح پہلے خلوت اختیار کرے  
 جو سخنور، خواہش صید معانی رکھتا ہے  
 ہو زبان و دل کی صورت پہلے وہ خلوت نشیں



می کند یک دیدہ بیدار، کار صد چراغ  
 روزنے، زیں خانہ تاریک، بر دل واکند  
 ایک دیدہ بیدار، کار صد چراغ کرتا ہے ﴿۲﴾ اس خانہ تاریک نے دل پر روزن نور کھولا ہے  
 سو، چراغوں سے بھی افضل دیدہ بیدار ہے  
 باعث تنویر دل ہے، خانہ تاریک چشم!



بے زنگ دریں محفل، آئینہ نمی باہد  
 آں دل کہ تہی باہد از کینہ، نمی باہد  
 اس محفل میں ہر آئینہ زنگ آلود ہے ﴿۳﴾ جو کینے سے خالی ہو، وہ دل کہیں نہیں ہے  
 بے زنگ زمانے میں، آئینہ نہیں کوئی  
 ہیں دل تو بہت لیکن، بے کینہ نہیں کوئی



مذارِ دِ چشمِ حیاں ، خُصوَرِ آبِ پِیکانت

ز، یادِ زخمِ او ، جاں دَر تنِ خنجرِ می آید

آبِ حیات، آبِ پیکل سے زیادہ زندگی بخش نہیں ❀ اس زخمِ پیکل کی یاد سے شکار میں جان آتی ہے

ہے اُس کا آبِ پِیکل چشمِ حیاں سے جاں افزا

کہ یادِ زخم سے اُس کے، تنِ مُردہ میں جاں آئے

چوں نقشِ ، ز بسکہ نگوں بختِ فطرتِ تم

موناگاں نمی شود ، بتما شایے ما بلند !

نقشِ پا کی طرح ہست و نظرت ہوں ❀ مجھے دیکھنے کے لیے پلکیں بھی بند نہیں ہوتیں

میں نقشِ پا کی طرح اتنا پست قسمت ہوں

بلند ہو نہ سکیں ، میری دید کو پلکیں !



بُنیادِ پست و دعویٰ عزّت جنون کیست

مُو، سُر بلند نیست ، شود تا گُجا بلند !

جو پست بنیاد ہو، اُس کا دعویٰ عزّت کون ہے ❀ بالِ سر بلند نہیں ہو سکتے، جتنے بھی طویل ہوں

جو پست بُنیاد ہو وہ ہر گز، کرے نہ دعوائے شان و شوکت

ہوں کہتے ہی اُونچے بالِ سر کے، ملے نہ اعزازِ سُر بلندی





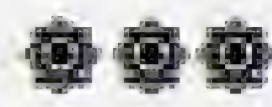
وصفِ بہارِ حُسنش ، گر در چمن بگویم

چوں بلبُل از گلستاں ، گلِ نعرہ زن بر آید

اگر اُس کی بہارِ حُسن کا بیان چمن میں کروں ❀ بلبُل کی طرح بھول چمن سے نعرہ زن نکلے

کروں اُس کی بہارِ حُسن کا گر باغ میں چرچا

تو بلبُل کی طرح ، گلِ باغ سے نعرہ مٹاں نکلے !



ہر کہ از وصفِ خطِ نوخیزِ خوباں غافل است

در نیام لبِ زبانش ، تیغِ بے جوہر بود

جو حُسن کے رخسار و خط کا مدح خواں نہیں ❀ اُس کی زبان ، نیام میں زنگ آلود گوار ہے

جو نہیں مداحِ حُسنِ مہ و شان و گلِ رُخاں

بے زبان اُس کی نیام لب میں زنگ آلود تیغ



خاکساراں ، تا گجا دارند ، پاسِ آبرو

سایہ را ، از عاجزی ، ہر گس تہ پامی گند

خاکسار کہاں تک آبرو کی پاسداری کریں ❀ سائے پر عاجزی کے سبب ہر کوئی پاؤں رکھتا ہے

خاکساروں کے لیے مشکل ہے پاسِ آبرو

سائے کی قسمت میں لکھا ہے ، رہے زیرِ قدم !



بظاہر گر زمیں گیرم، ز مقصد نیستم غافل  
 کہ چشم نقش پا، از جادہ بر منزل نظر دارد  
 بظاہر زمیں پر ہوں مگر مقصد سے غافل نہیں چشم نقش پا، راستے سے منزل پر نظر رکھتی ہے  
 ہوں پیوستہ زمیں، لیکن نہیں مقصد سے میں غافل  
 کہ چشم نقش پا، یوں بھی نظر رکھتی ہے منزل پر

اگر عشق بجاں کفر است بیدل!  
 کسے جو کافر ایمانے ندارد



اگر عشق بجاں ہے کفر بیدل!  
 تو جو کافر کوئی مومن نہیں ہے



مدعی! درگور از دعویٰ طریزیدل  
 سحر مشکل کہ بکیفیت اعجاز رسد!



کر نہ دعویٰ طریزیدل کا کبھی اے مدعی  
 سحر کی کیا قدر، اعجازِ سخن کے سامنے!

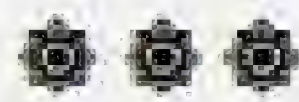




سواہرِ ہر دو عالم سُستہ است اشکے کہ من دارم  
 رواجِ سُرمہ ، دُرِ اَللیم چشمِ تر نمی باشد  
 میرے آنکھوں نے دو عالم کی سیاہی دھوئی ہے ﴿﴾ مَلکِ چشمِ تر میں سُرمے کا رواج نہیں ہوتا  
 دو عالم کی سیاہی میں نے دھو ڈالی ہے اشکوں سے  
 رواجِ سُرمہ ، مَلکِ ویدہ تر میں نہیں ہوتا



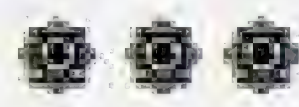
امروز ، گر انصاف دہد دادِ طبائع  
 کس مُنظرِ مہدی و دجّال نباشد!  
 اگر آج انصاف و رواداری میسر ہو جائے ﴿﴾ تو کوئی مہدی و دجّال کا اہٹا نہ کرے  
 اس عہد میں انصاف میسر ہو، تو ہر گو  
 کوئی نہ رہے مُنظرِ مہدی و دجّال!



سفلہ ز گسبِ کمال ، قدرِ مَرُئی ہلکت  
 قطرہ چو گوہرِ شود ، بد گہری می کند  
 نیچے انسان کمال پا کر، مَرُئی کی قدر نہیں کرتا ﴿﴾ قطرہ گہر بن کے صدف کا احسان بھول جاتا ہے  
 نہیں کرتا کبھی کم ظرف، عزّت اپنے محسن کی  
 نہیں رکھتا صدف کو یا قطرہ بھی گہر بن کے!



ہشتمِ حرصِ افزود ، مقدارِ جہانِ مختصر  
 ہم چو اعدادِ اقل ، کز صفر اکثر می شود  
 جہانِ فانی کو لالچی کی آنکھ داغی سمجھتی ہے ﴿ جس طرح کم قیمت عدد کو صفر زیادہ کرتا ہے ﴾  
 لالچی ذرے کو دیتا ہے مقامِ آفتاب  
 جیسے کم قیمت عدد کو ، صفر کرتا ہے کثیر!



صور ، در پردہ نومیدیِ دل ، خوابیدہ است  
 یارب! ایں بھنہ نوا ، قابلِ فریادِ مباد!  
 مایوسِ دل میں ، شورِ قیامت خوابیدہ ہے ﴿ یارب! ایں بھنہ آواز کو ، قابلِ فریاد نہ کر ﴾  
 دلِ مایوس میں ، پوشیدہ ایک شورِ قیامت ہے  
 نہ دینا جُراتِ فریاد ، یارب! قلبِ مضطر کو!



قانعان از خفتِ امدادِ یاراں فارغند  
 موج! ہر گودستش از آبِ گہرِ بالا مشد  
 قناعت پسند دوستوں کی مدد کے محتاج نہیں ہوتے ﴿ اے موج تیری اہمیت آبِ گہر سے نہیں بڑھ سکتی ﴾  
 قناعتِ خو ، کبھی شرمندہ احساں نہیں ہوتے  
 کہ دستِ موجِ دریا ، کمتر از آبِ گہر ٹھہرا!





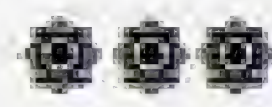
مقصدِ خلق، از تب و تابِ ہوس موہوم ماند

پئے غلط کر دند از بس جاوہ ہا، باریک بود

ہوس کی چمک نے مقصدِ تخلیق سے دُور کر دیا ❁ تنگ و بُرِ خطر راستوں میں آغازِ قدم غلط ہوا

ہو گیا حرص و ہوس میں مقصدِ تخلیق گم

پاؤں رکھائے غلط اور راستے ٹپس پر خطر!



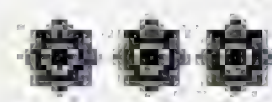
جلوہ شخص ز تمثالِ عیانتِ ایں جا

از ٹو غافل ہوو ہر کہ مرا، می بیند

یہاں مجھ سے، صاحبِ تجسیم ظاہر ہے ❁ مجھے دیکھنے والا، مجھ سے غافل نہ رہے گا

تیرے ہونے کی نشانی، مرا اپیکر ہے یہاں

مجھ کو پہچانے گا ہر شخص، جو دیکھے گا مجھے



کسے کہ دست، بدامانِ اِلِفَاتِ تُو زد

مُعْهِمِ اِلْجَمْنِ سَایَہِ ہَمَا گر دید

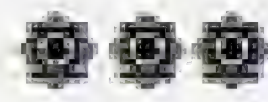
تیرا نامِ اِلِفَاتِ دس کے کی گرفت میں آجائے ❁ گویا وہ بزمِ سعادت کا مسند نشین ہو گیا

جو تیرے سَایَہِ لُطْفِ و عطا میں آجائے

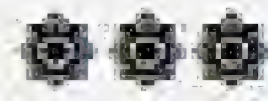
مُعْهِمِ اِلْجَمْنِ سَایَہِ ہَمَا ٹھہرے!



ز چشم تر ، مآل انتظارِ شوق پر سیدم  
 جگرخون گشت و گشت ، احوالِ مٹھیا قان چٹھیں باہد  
 چشم تر سے ، انتظارِ شوق کا انجام پوچھا تو ❀ جگرخون ہوا اور کھنٹھا قان یار پر بھی گزرتی ہے  
 مآل انتظارِ شوق پوچھا چشمِ گر یاں سے  
 جگرخون ہو کے بولا ، ہے یہی انجامِ مٹھیا قان !



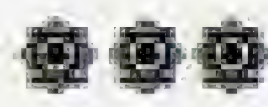
خموٹی چشمہٴ جوشِ دریاے معانی را  
 مدد از سُرْمہ دار و چوں قلم ، ہر گسِ سخن دار و  
 خموٹی دریاے معانی کا چشمہٴ پر جوش ہے ، جو بھی ❀ کچھ کہتا ہے قلم کی مانند سُرْمہ سے مدد لیتا ہے  
 خموٹی چشمہٴ پر جوش ہے بحرِ معانی کا  
 قلم کو بھی تو سُرْمے کی مدد درکار ہوتی ہے



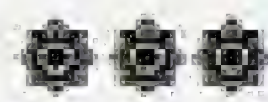
ہر گل کہ دیدم ، آبلہٴ خوں چکیدہ بود  
 یارب ! چہ خار ، درِ دلِ گلشنِ شکستہ اند  
 ہر پھول اک خون پکاتا آبلہٴ بے محسوس ہوا ❀ ایسی گلشن کے دل میں کیسا کاٹتا بھٹاتا ہے؟  
 ہر پھول ، مثلِ آبلہٴ خوں چکیدہ ہے  
 پیوست کیسا خار ہے گلشن کے قلب میں؟



طراوتِ چمنِ اعتبارِ حُسن ، حیاست !  
 چراغِ رنگِ گل از آبِ می کند روشن  
 شرم ! ہمیں حُسن کی شادابی ہے ❀ چراغِ رنگِ گل، پانی سے روشن ہوتا ہے  
 حیا سے حُسن کے گلوں میں آتی ہے شادابی  
 چراغِ رنگِ گل کو، آب سے ملتی ہے تابانی



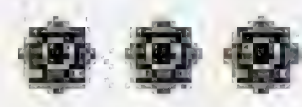
گہے برسر، گہے برِ دل، گہے درِ دیدہ جادارو  
 غبارِ راہِ جو لالہ ٹو ، باسنِ کارِ ہادارو  
 بھی سر پر، بھی دل، بھی آنکھ میں جگہ بناتا ہے ❀ تری رنگور کا غبار مجھ سے بہت کام رکھتا ہے  
 کبھی سر پر، کبھی دل میں، کبھی رہتا ہے آنکھوں میں  
 غبارِ رہ گزرتیرا ، بہت بے مہرباں مجھ پر !



بیاں اگر ہمہ مصروفِ خامشی با ہد  
 چہ ممکن است کہ پامالِ مدعا نشود  
 زبان اگر یوں ہی ہمیشہ خاموش رہی ❀ تو ممکن نہیں کہ مدعا پامال نہ ہو  
 رہی زبان جو مصروفِ خامشی یوں ہی  
 تو کیا عجب ہے کہ پامالِ مدعا ہو جائے



بدر ویشی غنیمت دار عیش بے گلا ہی را  
 کہ غیر از درِ دوش و گردن از افسر نمی خیزد  
 درویشی میں عیش بے مروتانی غنیمت ہے ❀ تاج سے گردن و شانہ کو درد ہی ملتا ہے  
 غنیمت جان ، درویشی و عیش بے گلا ہی کو  
 سوائے درِ شانہ ، درِ سر ، کیا تاج سے حاصل



اگر دشمن تواضع پیشہ است ایمن مشو بیدل !  
 بخوں ریزی و دے باک شمشیرے کہ خم دارد



تواضع سے اگر پیش آئے دشمن ، خوش نہ ہو بیدل  
 کہ شمشیر خمیدہ اور بھی خوں ریز ہوتی ہے



روا دارد چرا ، بردِ دخترِ رَزَنگِ رُسوائی  
 گرازِ انصافِ پُرسی محتسب ہمِ دخترے دارد !



روا ، انگور کی بیٹی کی رُسوائی نہیں ہرگز  
 خدا لگتی کہیں گے ! محتسب بھی بیٹی والا ہے





صفحہ دل را، بدانغی می تو اں آیینہ کرد

لفظ از یک نقطہ، صاحب معنی دیگر شود

صفحہ دل کو، داغ عشق نے آئینہ بنا دیا ❀ ایک نقطے سے لفظ کا مطلب بدل جاتا ہے

داغ اُلفت نے مرے دل کو بنایا آئینہ

ایک نقطے سے بدل جاتے ہیں معنی لفظ کے



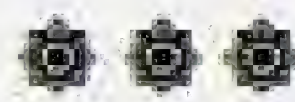
امروز قدر ہر گس، مقدار مال و جاہ است

آدم نمی تو اں گفت، آں را کہ زرباھد

ان دنوں ہر شخص کی قدر کا پیمانہ جاہ و مال ہے ❀ اُسے آدمی نہیں سمجھتے جس کے پاس دولت نہ ہو

کیا جاتا ہے جاہ و مال سے عزت کا اندازہ

جو بے زر ہے اُسے اس دور میں انساں نہیں کہتے



زاں یک نوائے ”گن“ کہ بجوں، کردہ درازل

چندیں ہزار نغمہ، بہر ساز دادہ اند

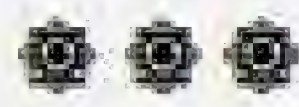
اک نوائے ”گن“ جو روزِ ازل بلند ہوئی تھی ❀ اس نے ہر ساز کو ہزاروں نغمے عطا کیے

اُس اک نوائے ”گن“ کا کرشمہ تو دیکھیے

جس نے ہزار نغمے ہر اک ساز کو دیے



برہمنے ، اگر اپنی قشقہ بر جہیں وارد  
 بعد ہزار تناخ ، صنم نحوای ہد  
 برہمنی پیٹانی پر کھای قشقہ لگے ❀ لیکن کسی جہم میں وہ بہت فنا نہ چاہے گا  
 ہزار قشقہ جہیں ہو ، صنم پرست مگر  
 کسی جہم میں نہ چاہے گا وہ صنم ہونا!



سافر آبلہ ما ، ز ادب سرشار است  
 جادو وادی تسلیم ، رگ تاک کلید  
 میرا سافر دل ، بے ادب سے بھرا ہوا ہے ❀ رگ تاک ، راہ وادی تسلیم و رضا ہو گئی  
 سافر دل بے عے خلق و ادب سے سرشار  
 بن گیا میرے لیے راہ رضا ، رشتہ تاک



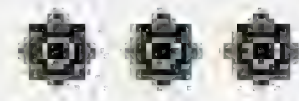
آں قدر رفعت ندارد پایہ اربابِ قال  
 واعظاں را ، اوج عزت تا سر منبر بود!  
 نظام اربابِ قال اتنا بلند نہیں ہے ❀ واعظوں کی عزت تا سر منبر تک محدود ہے  
 حاملِ رفعت نہیں ہے پایہ اربابِ قال  
 اوج عزت واعظوں کا ہے فقط منبر تک



سنگ ہم گرواں گانے، یارمی آید ہروں  
 ایں صدا از بیستون و سحرِ فرہاد مرسید!  
 اگر تھر بھی تراشو کے تو یار کی صورت ظاہر ہوگی ❀ بیستون و کوششِ فرہاد سے یہ صدا آتی ہے  
 جو تھر بھی تراشو، یار کی تصویر ظاہر ہو  
 صدایہ، بیستون و کوششِ فرہاد سے آئی!



مقصدِ نالہٗ دل از من مدہوش مہرس  
 شوقِ مستست، ندانم چہ تقاضا دارد؟  
 مجھ مدہوش سے، مقصدِ فریاد نہ ہو چھ ❀ نہیں جانتا کہ بے خودی شوق کیا چاہتی ہے  
 مقصدِ نالہٗ دل، پوچھ نہ مدہوشوں سے  
 شوق بے خود ہے نہیں جانتا کیا چاہتا ہے



ز عیبِ پوشیِ ایناے روزگار مہرس  
 کیے گر آیینہ پر داخت، دیگر ایں زنگ اند  
 ایناے روزگار کی عیبِ پوشی کو کیا کہوں، کوئی آئینہ ❀ بنائے تو دوسرے اُسے زنگ آئو کرتے ہیں  
 نرالی ہے ادائے عیبِ پوشی اس زمانے کی  
 بنائے آئینہ کوئی تو ڈالیں لوگ خاک اُس پر



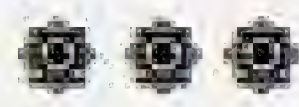
قطرہ مَیٹ می شو د، چوں ز سحاب مُہد جدا

رُوح ز وہم خود عبث ترکِ بدن نمی کند

باقول سے الگ ہو کر، قطرہ منہد رہو گیا ❀ روح نے کچھ سمجھ کر ہی بدن کو ترک کیا ہے

ہو کے سحاب سے جدا، قطرہ مَیٹ ہو گیا

رُوح نے اپنے جسم کو، ترکِ عبث نہیں کیا



عیشِ ما، غیرِ گرفتاریِ دل چیزِ نیست

یارب! ایں صیدِ زدام و قفسِ آزاد مباد!

میری آسودگی، گرفتاریِ دل پر منحصر ہے ❀ الہی! اس صید کو دام و قفس سے آزاد نہ کر

بے خوشیِ میری، گرفتاریِ دل پر موقوف

کاش یہ صید نہ ہو، دام و قفس سے آزاد!



نشہٗ آسودگی، درِ ساغرِ یاس است و بس!

راحتِ جاوید دارو، ہر کہ بیدل می شو د!

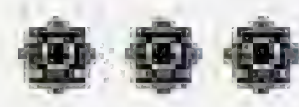
آسودگی کا نشہ صرف، جامِ یاس میں ہے ❀ اُسے راحتِ دوام ملتی ہے جو بیدل ہو جائے

نشہٗ آسودگی، بس یاس کے ساغر میں ہے

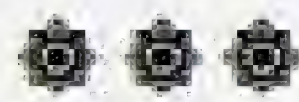
راحتِ جاوید اُس کی، جو بھی بیدل ہو گیا!



خود گداز است، شرارے کہ بجائے نہ نرسد  
 نالہ در بے اٹھری سخت تاثر دارو  
 آگ لگائے تو چکاری خود را کہ ہو جاتی ہے ﴿ نالہ بے اثر نالہ کناں کو خاک کر دیتا ہے  
 ہوگا خود سوز شرر، گر نہ ہو آتش افروز  
 بے اٹھراہ میں ہوتا ہے تاثر زیادہ



شرر در سنگ می رقصند، مے لہر رتاک می جوہد  
 حمیر رشتہ ساز است و خاموشی صدا دارو  
 • قہر میں چکاری رقصاں ہے مے انگور میں جوشاں ﴿ حمیر آہنگ ساز ہے خاموشی آواز ہے  
 شرر ہے سنگ میں رقصاں شراب انگور میں جوشاں  
 حمیر ہے ترنم ریز و خاموشی ہے گویائی



در آں محفل کہ حیرت تر جُمانِ رازِ دل باہد  
 خموشی دارو اظہارے کہ گویا گفتگو دارو  
 اس محفل میں حیرت دل کا راز کھولتی ہے ﴿ خموشی و اظہار ہے جو گفتگو سے زیادہ موثر ہے  
 تری محفل میں حیرت تر جُمانِ رازِ دل ٹھہری  
 خموشی یوں کرے اظہار، گویا بات کرتی ہے



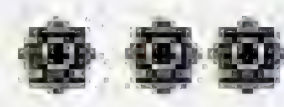
دماغ شکوہ ندارم ، وگرنہ می گفتیم

بدوستاں ز فراموشیم دُعا برسد

شکایت کرنا پسند نہیں ہے ، ورنہ میں کہتا ❀ جن احباب نے بھلا دیا ، انہیں دُعا پہنچے

دماغ شکوہ نہیں ہے وگرنہ میں کہتا

جو مجھ کو بھول گئے ہیں انہیں دُعا پہنچے



سوزِ دلم از گریہ ، چرا محو نگرود

بر آتش اگر آب ظفر داشتہ باہد



کیوں گریہ مرے دل کی تپش کم نہیں کرتا

کہتے ہیں کہ آتش پہ ظفریاب بے پانی!



چراغِ برق تھکتے ، نمی باہد دریں وادی

سیاہی کرداں جا ، گر ہمہ خورشید پیداہد



نہیں ہے جب چراغِ برق تحقیق اس زمانے میں

اندھیرا ہی رہے گا لاکھ ہوں شمس و قمر پیدا



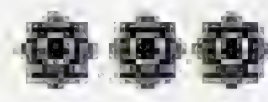
دل وفا، بھل نوا، واعظ فُسوں، عاشق جُوں

ہر کسے دُرِ ہمتِ خود، پیشہ پیدا می کند

دل وفا، بھل نوا، واعظ فُسوں، عاشق جُوں ❀ ہر کوئی اپنی ہمت کے مطابق پیشہ اچھا رکرتا ہے

”دل وفا، بھل نوا، واعظ فُسوں، عاشق جُوں“

ہر کوئی اپنائے ہے پیشہ، بقدرِ ظرفِ خود!



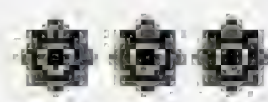
مخواہ رنگِ حلاوت، ز گشتگو بیدل!

ٹئے کہ نالہ کند، قابلِ شکر ہوو

بیدل ہر گشتگو میں محاسن نہیں ہوتی، بانسری ❀ جس سے نالہ ٹھٹھٹا ہے اُس میں شکر نہیں ہوتی

نہ کر بیدل تمنا ہرزہ گو سے حرفِ شیریں کی

ٹئے نالہ مٹناں بھی حاملِ شکر نہیں ہوتی



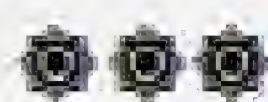
روادارد چرا، بر دختر رز رنگِ رسوائی

گرا از انصافِ رُسی محتسب ہم دخترے وارد!

دختر انگور کو رسوا کرنا، کس طرح جائز ہے ❀ مگر انصاف کی بوجھ تو محتسب بھی بیٹی والا ہے

روا، انگور کی بیٹی کی رسوائی نہیں ہرگز

خدا لگتی کہیں گے! محتسب بھی بیٹی والا ہے





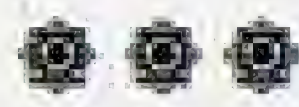
اے غافل از نزاکتِ معنی تاملے  
 مہ را، کسے شناخت کہ سیرِ ہلال کرد  
 غافل! معنی ماڈک پر، ہر پہلو سے غور کر ﴿﴾ اس لیے کہ ہلال سے مہتاب کا ٹراٹھا ملتا ہے  
 غافل ذرا نزاکتِ معنی پہ غور کر  
 راہِ قمر نکلتی ہے کوئے ہلال سے!  
 ﴿﴾ ردیف ”ر“ ﴿﴾

اے ابر! نے بہ باغ نہ در لالہ زار بار  
 یادے ز اشکِ من کن و در کوئے یار بار  
 اے ابر! نہ باغ نہ لالہ زار پر، نہ بخ ﴿﴾ میرے اشک یاد کر اور کوئے یار پر، برس  
 اے ابر! باغ پر، نہ برس لالہ زار پر  
 کر میرے اشک یاد، برس کوئے یار پر  
 ﴿﴾ ﴿﴾ ﴿﴾

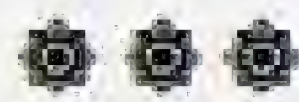
ہر چند آستانِ کرم تھنہ وفاست  
 آبِ رُخ طلب نتواں ریخت بار بار  
 آستانِ کرم بھی تیری دغاؤں کا محتاج ہے ﴿﴾ تو اپنی ضرورت کا بار بار اٹھار نہ کر  
 گو آستانِ جود بھی ہے تھنہ وفا  
 برسانہ آبِ رُوئے طلب اتنا بار بار  
 ﴿﴾ ﴿﴾ ﴿﴾



بر خویش ہم در حسدت بازی شود  
 گر گل کند حقیقت احباب در نظر  
 تمہیں اپنے آپ پر رشک آنے لگے ❀ اگر تم پر دوستوں کی حقیقت ظاہر ہو جائے  
 تمہیں کردار اپنا ناز کے قابل نظر آئے  
 اگر تم پر حقیقت دوستوں کی فاش ہو جائے



خونِ ہمد، دل از تکلفِ اسبابِ زندگی  
 یک لفظِ پوچ و آں ہمہ اعرابِ در نظر  
 تکلفِ زندگی دیکھ کر دل خون ہوتا ہے ❀ اک پوچ لفظ پر اس قدر زبردست لگائے ہیں  
 دلِ خون ہوا ہے، دیکھ کے اسبابِ زندگی  
 اک لفظِ پوچ، زبردست بر اُس پہ اس قدر



تا دل از اُمیدِ غافل بود تشویشِ نبود  
 سازِ استعناے مارا کرد، باطلِ انتظار  
 بے تمنا دل کو کوئی تشویش نہیں ہوتی ❀ استعنا نے مجھے ہر چیز سے بے نیاز کر دیا  
 دل بے جب تک بے تمنا، دور بے تشویش سے  
 بے نیازی نے مری باطل کیا ہر انتظار

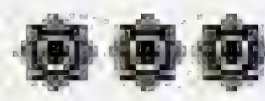




بہ خو دِ ستم مکن اے ظالمِ حسد بھیا د  
کہ ہست یک سر پیکاں ہمیشہ دِ رول تیر

اے ظالم تو خود بھی اپنے ستم سے محفوظ نہیں ❀ کہ تیر کے دل میں ہمیشہ پیکان چھا ہوتا ہے

تو خود پر بھی ستم کرتا ہے اے ظالمِ حسد پیشہ  
کہ دل میں تیر کے پیوست ہوتا ہے سر پیکاں



در محبت ، آرزو ، را ، اعتبارِ دیگر است  
ایں حریفان وصل می خواہند ، بیدل انتظار

محبت میں آرزو کے کئی پہلو ہوتے ہیں ❀ یہ حریف طالبِ وصل ہیں ، بیدلِ انتظار کا

قطعہ بند

اعتباراتِ آرزو کے بہت  
اس میں بھی باوقار ہے بیدل!  
طالبِ وصل ہیں حریف مگر  
طالبِ انتظار ہے بیدل!



اہلِ دُنیا رازِ جستجوئے دُنیا چارہ نیست  
می کشد ناچار کر گس جانبِ مُردار، سر!

انسان کو عمر و نیاں زندگی کی تلاش کرنی پڑتی ہے ❀ گدھ بھوک سے مجبور ہو کے مُردار کھاتا ہے

اہلِ دُنیا کو نہیں اسبابِ دُنیا سے مفر  
جائے ہے مجبور ہو کے جانبِ مُردار، گدھ!

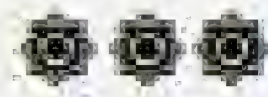




خاکِ ما نامہ ہا بجایب یار  
می نویسد ولے مخطّٰی عُبّار

میری خاک نہیں چاہی یا رسکاتیب رواں ہوں ﴿﴾ مگر یہ خط نہیں نے خطِ عُبّار میں لکھے نہیں

یہ میری خاک نہیں ہے فراقِ نامے میں  
خطِ عُبّار میں لیکن کے گئے تحریر



گر در مزاجِ جوشِ غنا کسب، پختگی است

دیگِ شعور را نسوزد ننگ و عار، بار

اگر مزاج میں جذبہ ہے نیازی پختہ ہو جائے ﴿﴾ تو شعور کبھی ننگ و عار کو قبول نہ کرے

پختہ ہو گر مزاج میں خودداری و انا

ظرفِ شعور میں نہ جگہ پائے ننگ و عار



قدرتِ بخورِ اخلاق، ز مرداں نہ پسندو

گیرائی اگر دستِ دہد، ترکِ حسدِ گیر!

قدرتِ مردوں میں اخلاقِ حمیدہ چاہتی ہے ﴿﴾ اگر طاقت ہے تو ترکِ حسد پر گرفت مضبوط رکھو

اخلاق ہے علامتِ مردانِ خوشِ نہاد

مختار ہے، تو ترکِ حسد اختیار کر!





تنگِ رسوائی نذارو، ساز تا خامش نواست  
 رمزِ صد عیب و ہنر، تقریرِ روشن می کند



ذلتِ تشہیر سے محفوظ ہے، سازِ خموش  
 کاخِ عیب و ہنر ہے، گفتگو انسان کی!



چوں فنا نزدیکِ خدا، مشکلِ بود و ضبطِ حواس  
 دمِ پرواز، بال و پر، پریشاں می شود



رہیں اوسانِ قائم، وقتِ آخر غیر ممکن ہے  
 دمِ پروازِ بال و پر، پریشاں ہو ہی جاتے ہیں



تو اے زاہد، ممکن چندیں جفا در حقِ مینائی  
 بر آ، از خلوت و کفایتِ صنعِ خدا ہنکر

اے زاہد! اپنی مینائی پر اتنا غلام نہ کر ❁ خلوت سے باہر آ، خدا کی شان و قدرت دیکھ

نہ کر اتنی جفا، زاہد تو اپنی چشمِ مینا پر  
 نکل باہر، خدا کی شان و قدرت کا تماشا کر!





بیدل ز ہر دو کون، فراموشیت خوش است

زیں بیش نیست، گر ہمہ گویم ہزار بار!

بیدل! دو عالم کو بھلا مای بہتر ہے ❀ اگر یہ بات ہزار بار کہوں، پھر بھی زیادہ نہیں

بیدل! ہو بے نیاز دو عالم، یہی ہے خوب

کم ہے اگر کہوں یہ سخن میں ہزار بار!



سیرایں گلشن غنیمت داں کہ فرصت بیش نیست

درِ طلسم خندہ گل، بال و پر دارِ بہار!

گلشن کی سیر کو غنیمت جان، وقت کم ہے خندہ گل ❀ کے پردے میں بہار اُٹنے کو ہر قول رہی ہے

وقت کم ہے سیر گلشن کو غنیمت جاوے

خندہ گل، موسم گل کا پر پر داز ہے



لالہ داغ و گل گریباں چاک و بلبُل نو حہ گر!

غیرِ عبرت زیں چمن، دیگر چہ بردارِ بہار؟

لالہ داغ دار، گل گریباں چاک و بلبُل نو حہ گر ❀ بہار کے پاس بے چمن عبرت کے سوا کچھ نہیں

”لالہ داغ و گل گریباں چاک و بلبُل نو حہ گر!“

فصل گل میں کچھ نہیں، سامانِ عبرت کے سوا!

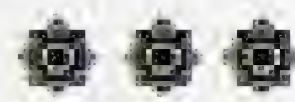




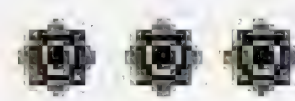
چند باید بُود ، مغرورِ طراوتِ ہائے وہم  
 شہنمستاں نیست بیدل ! چشمِ تر و آرد بہار  
 ظاہری عرونازی سے دھوکا نہ کھاؤ ❀ بیدل یہ شہنمستاں نہیں ، بہارِ روری ہے  
 رَونق و سرسبزی گلشن ، تمہارا وہم ہے  
 شہنمستاں یہیں بیدل ! ہے گریاں فصلِ گل !



وعدہٴ احساں ، بمعنی از گدائی نیست کم  
 بر کرمِ ظلم است ، گر خواہد ز سایل انتظار !  
 احسان کا وعدہ کرنا بھی اک قسم کی گدائی ہے ❀ سائل سے انتظار چاہنا ، غوے کرم پر ظلم ہے  
 وعدہٴ احسان کم اصلاً ، گدائی سے نہیں  
 بے کرم پر ظلم گر سائل سے چاہو انتظار !



انتقام از دشمن عاجز کشیدن کار نیست  
 گر تو مردے ! ایں خیالِ پوچ از خاطرِ برآر !  
 کمزور دشمن سے انتقام لینا بہاؤری نہیں ہے ❀ اگر تو مردے تو اس حقیر خیال سے باز آ !  
 بُودلی ہے دشمنِ عاجز سے لینا انتقام  
 ایں خیالِ پوچ سے باز آ ، اگر تو مردے





اے حباب از زورِ قی خود ایں قدر غافل مباش  
 نیست در، دریاے امکان جو نفس موجِ خطر  
 اے بے گناہ! اس قدر اپنا دے غافل نہ ہو، زندگی کے دریا میں سانس کے سوا کوئی اور خطرناک نہیں  
 اے حباب اس درجہ غافل اپنی گشتی سے نہ ہو  
 جو نفس موجِ خطر، دریاے امکان میں نہیں!

❁ ردیف ”ز“ ❁

بہرہ تحقیق از تقلید بردن مشکلات  
 خضر نتوان خد کنے گر جامہ و دستار سبز  
 تقلید سے تحقیق کی صلاحیت ملتی مشکل ہے ❁ جامہ و دستار کو سبز رنگنے سے آدمی خضر نہیں ہو سکتا  
 ہو مقلد صاحبِ تحقیق، یہ دُشوار ہے  
 خضر ہونا غیر ممکن پہن کر ملبوس سبز

❁ ❁ ❁

سایہ زحمت کش اندیشہ پا مالی نیست  
 خاکساری سبب تنگ نگردد ہر رگو  
 سائے کو پا مال ہونے کی زحمت کا اندیشہ نہیں ہوتا ❁ خاکساری تنگ و عار کا ہر گوسبب نہیں ہوتی  
 سایہ محفوظ ہے پا مالی کے اندیشے سے  
 خاکساری سبب تنگ نہیں ہوتی ہے

❁ ❁ ❁



چشمِ مستش عینِ ناز، ابروے مشکیں نازِ محض

ایں چہ طوفانست یارب! نازِ بر بالائے ناز

اس کی چشمِ مست جو بر نازِ ابروے سیاہِ راپا ناز ❀ الہی! عجب طوفان ہے یہ کنا ز پر ناز ہے

ابروے مشکیں سراپا ناز، آنکھیں عینِ ناز

کیا قیامت ہے خدایا! ناز ہے بالائے ناز

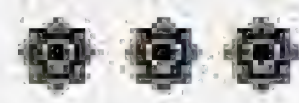
حدیثِ عشق، سزاوارِ گوشِ زاہد نیست

زلالِ آبِ گہر، دَرِ دہانِ مارِ مَرِیز

گوشِ زاہد حدیثِ عشق سننے کے قابل نہیں ❀ آبِ شفافِ گہرِ ماگ کے منہ میں نہیں ہوا ہے

گوشِ زاہد، داستانِ عشق کے قابل نہیں

آبِ گوہرِ سانپ کے منہ میں ہے پکانا عیث!



غبارِ می کند از خاکِ رفتگاں فریاد

کہ سُرْمہِ ایمِ نگاہے بسوے ما انداز

خاکِ رفتگاں کا غبارِ فریاد کرتا ہے ❀ کہ نہیں سُرْمہِ ہوں میری طرف بھی نگاہ کرو

صدایہ خاک سے آتی ہے جانے والوں کی

کہ میں ہوں کحلِ بھراکِ نگاہِ میری طرف





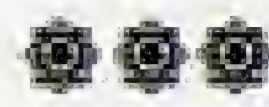
نشد م محرم انجام ز عونت بیدل!

شمع ہر چند، بمن گشت کہ گردن مفر از!

بیدل! میں ہر بھی گھمنڈ کے انجام کو نہ سمجھا ❀ حالانکہ شمع مجھ سے کہتی رہی، کہ گردن اونچی نہ کر

نہ ہوا محرم انجام تکبر بیدل!

شمع کہتی رہی ہر چند، نہ سر اونچا کر!



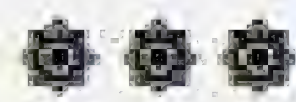
فہیلہ بدل بے خبر، ز داغ افروز

علاج خانہ تاریک گن، چراغ افروز

صمغ دل غافل، آتش داغ سے روشن کر ❀ چراغ جلا کر گھر کے اندھیرے کا علاج کر!

جو ہو سکے، دل غافل میں کوئی داغ جلا

علاج خانہ تاریک کر، چراغ جلا!



ز آفتاب قیامت اگر خبر داری

بفرق بے گہاں، سایہ گن ٹھہار مرین

اگر آفتاب قیامت کی گرمی کا اندازہ ہے ❀ تو بھتا جوں کے سر پہ سایہ کر، خاک نہ ڈال

ہے آفتاب قیامت کا کچھ خیال اگر

سرفقیہ پہ، کر سایہ اُس پہ خاک نہ ڈال!

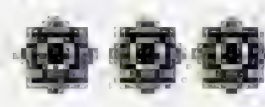




دوش، جبر و اختیارے مبحث تحقیق داشت  
جُزْخیرَت دَم نُو بیدَل! چہ سازد بندہ بود؟



گفتگو تھی اختیار و جبر کی تحقیق میں  
بندۂ مجبور بیدَل، دَم بخود سُکنا رہا!



دَر خموشی، لفظ و معنی قابلِ تفریق نیست  
حرفِ بے رنگ از کُشا دلب، دو پہلومی شود



بے لباسِ لفظ و معنی سے، خموشی بے نیاز  
صوت بن کر، فکر میں تفسیر کے پہلو بہت!





❁ روایف "س" ❁

ز تَجَرِبَہ سَنگِ مَحکِ عیب و بُہتر نیست  
 رَمزِ کَرَم و نَحسِتِ مَرْدُم ز گدا پُرس  
 عیب و بُہتر کی کسوٹی صرف تَجَرِبَہ ہے ❁ لوگوں کی نَصِیحتِ بُخْلِ و کَرَم گدا سے پوچھ  
 کسوٹی عیب و بُہتر کی ہے تَجَرِبَہ ہی فقط  
 نشانِ بُخْلِ و کَرَم پوچھیے فقیروں سے

❁❁❁

ز مَوَجِ بَحرِ مَجہِیدِ جہدِ خودداری  
 چہ مَمکنست در آمدِ هُدِ اختیارِ نفس  
 سمندر کی موجوں میں خودداری تلاش نہ کر ❁ سانس کی آمد و رفت میں خود اختیارِ ممکن نہیں  
 مَوَجِ دَریا میں تلاشِ جہدِ خودداری نہ کر  
 آنے جانے میں نفس کے آدمی بے اختیار

❁❁❁

عِلْم و دانش یکقلمِ ہِچت و پوچ  
 لہِ مَقدرِ مِیابِیتِ فہمید و بس  
 عِلْم و دانش یکقلمِ ہِچ و پوچ ہیں ❁ نہیں بس اسقدر ہی سمجھ سکاؤں  
 عِلْم و دانش سرِ بَسرِ ہیں ہِچ و پوچ  
 میں تو اتنا ہی سمجھ پایا ہوں بس



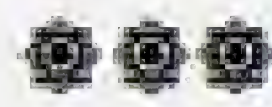
ذوقِ شہرت ہا دلیلِ فطرتِ خام است و بس

صورتِ نقشِ نگین، خمیازہ نام است و بس

شہرت کی خواہش فطرتِ خام کی دلیل ہے ﴿﴾ انگوٹھی کا نقش مودود نام کی طلب کا نتیجہ ہے

ہے دلیلِ فطرتِ نا پختہ یہ شہرت کا ذوق

صورتِ نقشِ نگین، خمیازہ نام و نمود!



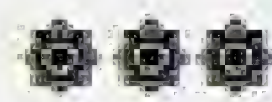
از نشانِ کعبہ مقصود آگہ نیستم

ایں قدر دانم کہ ہستی سازِ احرام است و بس

نشانِ کعبہ مقصود سے واقف نہیں ہوں ﴿﴾ اتنا جانتا ہوں کہ زندگی سامانِ احرام ہے

میں نشانِ کعبہ مقصود سے واقف نہیں

اس قدر ادراک ہے بس زندگی احرام ہے



فطرتِ بیدل ہماں آئینہ معجز نماست

ہر سخنِ کز خامہ اش می جوشد الہام است و بس

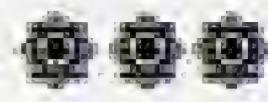
بیدل کی فطرت اک آئینہ اعجاز نما ہے ﴿﴾ ہر سخن جو اُس کا قلم تحریر کرتا ہے الہام ہے

فطرتِ بیدل ہے اک آئینہ معجز نما

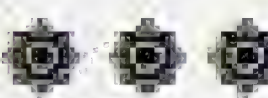
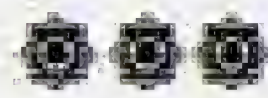
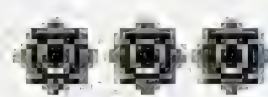
جو قلم اُس کا لکھے! سمجھو اُسے الہام ہی!



از قبولِ عام ، نتواں زیست مغرورِ کمال  
 آنچہ تحسین دیدہ کی زیں قوم دُشنام است و بس  
 عامیوں میں قبول ہو کر اپنے کمال پر غرور نہ کر ❀ ان لوگوں کی تحسین ، دُشنام کے سوا کچھ نہیں !  
 تحسینِ ناشناس ، تو منگِ کمال ہے !  
 تحسینِ ناشناس کو ، دُشنام ہی سمجھ !



بیدل ! اَسبابِ جہاں ، چیزے بُود  
 زندگی ! خوابِ پریشاں وید و بس !  
 بیدل اَسبابِ جہاں کی کوئی حقیقت نہیں ہے ❀ زندگی خوابِ پریشاں سے زیادہ کچھ نہیں  
 شرح ، اَسبابِ جہاں کی اور بیدل کیا کروں  
 زندگی خوابِ پریشاں کے سوا کچھ بھی نہیں !





❁ روایف "ش" ❁

ایں پیستوں قلم و برقِ جمالِ کیست  
 ہر سنگ دارد آتشِ شوقِ گدازِ خویش  
 یہ پیستوں کس کی برقِ حُسن کی جاگیر ہے ❁ ہر پتھر اپنے شوق کی آگ سے پھل رہا ہے  
 کس کی برقِ حُسن کی جاگیر ہے یہ پیستوں  
 آرزو میں جس کی پتھر خود ہی پگھلا جائے ہے

❁ ❁ ❁

اَز جِراحتِ زارِ دلِ غافلِ مباش  
 رنگہا دارد دُکانِ گلِ فروش  
 جِراحتِ زارِ دل سے غافل نہ ہو کم نہ سمجھ ❁ دُکانِ گلِ فروش بے شمار رنگ رکھتی ہے  
 زخمِ زارِ دل کی رنگینی سے تو غافل نہ ہو  
 رنگ رکھتی ہے ہزاروں یہ دُکانِ گلِ فروش

❁ ❁ ❁

ز شیخِ مغرِ حقیقتِ مجو کہ ہنچو حباب  
 سرے ندارد اگر وا کنند دستارش  
 شیخ کا دماغ مثالِ حباب ہے حقیقت ہے ❁ اس کی دستار کے نیچے سر نہیں ہے  
 دماغِ شیخِ مثالِ حباب ہے لوگو!  
 اُتارے گر یہ عمامہ تو سر نہیں ہوگا



چہ می دانند خواباں قیمتِ دلہاے مشتاقاں

بکفِ جنسے کہ مفت آمد نباشد قدر چندانش

نہیں اپنے عاشقوں کے دلوں کی قدر کیا جائیں ﴿ جو چیز مفت ہاتھ آئے اُس کی قدر نہیں ہوتی

سمجھ سکتے نہیں عشاق کے دل کی، جسیں قیمت

ملے جو چیز بے قیمت نہیں ہوتی ہے قدر اُس کی



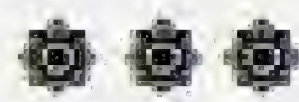
گر نہ عین تماشا، حیرتِ سرشار باش

سر بسر دلدار یا آئینہ دلدار باش

مگر چشم تماشا نہیں ہے تو حیرت سے سرشار ہو ﴿ محبوب کی صورت اختیار کر لیا محبوب کا آئینہ بن

گر نہیں چشم تماشا، تو، تحیر زار بن

سر بسر دلدار یا آئینہ دلدار بن



بے حضورِ وصلِ جاناں، چستِ فردوسِ بریں

بے شرابِ لطفِ ساقی، کیست آبِ کوثرِ ش!

اگر محبوب سے وصل نہ ہو تو بے کیف ہے ﴿ شرابِ لطفِ ساقی کے بغیر آبِ کوثر کی کیا حیثیت

بے سُروِ وصلِ جاناں، کیا ہے فردوسِ بریں

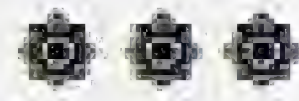
بے شرابِ لطفِ ساقی، آبِ کوثر کچھ نہیں!



چہ مقناطیس حل کر داست یارب! خونِ پخیرش  
 کہ پیکاں یک قدم پیش است، از سعیِ پرتیرش  
 یارب اشکارِ کُھن میں کیسا مقناطیس حل کر دیا ہے ﴿﴾ کہ پیکاں تیر کمر سے ایک قدم آگے ہوتا ہے  
 کیا حل کیسا مقناطیس، خونِ صید میں یارب!  
 پر پرواز سے ہوتا ہے آگے اک قدم پیکاں!



نیمِ درِ خاکساری، ہم بساطِ آبلہ آما  
 سرے وارم کہ درِ ہر گام، باید کرد پامالش  
 نہیں خاکساری میں مثالِ آبلہ نہیں ہوں لیکن ﴿﴾ جسے ہر قدم پامال ہونا چاہیے وہ سر رکھتا ہوں  
 نہیں ہوں خاکساری میں مثالِ آبلہ لیکن  
 جسے پامال ہونا چاہیے وہ سر تو رکھتا ہوں



از کفِ بے مایگاں، کارِ گشائیِ مخواه  
 دستِ چو کوتاہِ ہُد، ناخنِ پامی شود



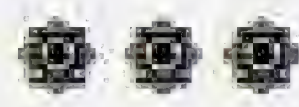
دستِ بے زر سے کسی کو فائدہ ہوتا نہیں  
 دستِ بے زرنِ ناخنِ پا کی طرح بے فیض ہے



تر سَم شود آزرده ز تابِ گلہ گرم  
رُخسارِ تُو، از سایہِ موگاں گلہ وارِد



کیا گرم نگاہی سے وہ آزرده نہ ہوگا؟  
رُخسار! جسے سایہِ موگاں سے گلہ ہے!



مَن نمی گویم، کہ زیاں کن یا بفکرِ سوو باش  
اے زفر صُت بے خبر! دَر ہر چہ باشی زود باش!

میں نہیں کہتا کہ نقصان کیا فائدے کی فکر میں رہو ❁ اے وقت کی کمی سے بے خبر، جو کہتا ہے جلد کر!

میں نہیں کہتا کہ تُو نقصاں اٹھا یا فائدہ!  
بے خبر! مہلت ہے کم، کرنا ہے جو بھی جلد کر!



پیدائی حق، تنگِ دلائل پسند  
خورشید نہ جسے است کہ جوئے پھرِ غش!

ذاتِ حق کو پسند نہیں کہ اُسے دلائل سے مانا جائے ❁ آفتاب کو چراغ لے کر تلاش نہیں کیا جاتا

نہیں یہ ممکن ہو ذاتِ حق کو، پسند تنگِ دلیل و منطق  
کبھی سنا ہے؟ کیا کسی نے چراغ لے کر تلاش سورج



❁ ردیف "ص" ❁

ہر طرف مہوگاں کشائی عالم خمیازہ است  
 از زمیں تا آسماں چاک است از دامن حرص  
 جس طرف دیکھو اک عالم رنج و افسوس ہے ❁ زمیں سے آسماں تک دامن حرص چاک ہے  
 جس طرف دیکھو پاپا ہے مٹھر رنج و الم  
 ہے زمیں سے آسماں تک چاک، دامن حرص کا

❁ ❁ ❁

تا بکے باشد کسے سودائی سود و زیاں  
 تختہ می گرد و بیک نشست لحد و کان حرص  
 کوئی کب تک دیوانہ نقصان و نفع رہے ❁ آخر کار دکان حرص میں تختہ و قبر کی اینٹ ہی ہوگی  
 کوئی کہتا ہی رہے دیوانہ سود و زیاں  
 حرص کا حاصل سوائے قبر اور کچھ بھی نہیں

❁ ❁ ❁

اے حریصاں رحم بر احوال یکدیگر کنید  
 آب شد سعی نفس، جانِ شما و جانِ حرص  
 اے حرصو! ایک دوسرے کے حال پر رحم کرو ❁ تمہاری اور حرص کی تمنا سے زندگی راہگاں ہو جائے گی  
 حرص کے بند و کرم، اک دوسرے کے حال پر  
 تم فنا ہو جاؤ گے، باقی نہ ہوگی جانِ حرص



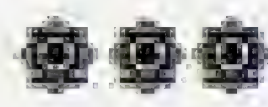
خواہ بر کنج قناعت خواہ در قصرِ غنا  
 روز گئے چند است بیدل ہر کسے مہمانِ حرص  
 چاہے گوشہ قناعت میں چاہے قصرِ نعمت میں رہے ﴿۱﴾ بیدل! ہر شخص کھتے دن حرص کا مہمان رہے گا  
 خواہ کنج فقر میں یا قصرِ نعمت میں رہے  
 کھتے دن بیدل! رہے گا کوئی بھی مہمانِ حرص  
 ﴿۲﴾ روایف ”غش“ ﴿۳﴾

سُراغِ انجمنِ کبریا ز دل بچستم  
 طہید و گفتم ہمیں یک قدم برونِ غرض  
 دل سے بارگاہِ کبریا کا نشان معلوم کی ﴿۴﴾ بے اختیار کہا بس اک قدم غرض سے دور ہے  
 جو دل سے پوچھا مقامِ خودی تو بول اٹھا  
 کہ بس بے ایک قدم، حلقہٴ غرض سے نکل  
 ﴿۵﴾ ﴿۶﴾ ﴿۷﴾

بروے کس مودہ از شرم بر نداشته ایم  
 مباد بیدل! ما لیقندر زبونِ غرض  
 کسی کے چہرے پر شرم سے نگاہ طلب نہ ڈالی ﴿۸﴾ میرا بیدل! استغدر کبھی ما تو اس نہیں ہوا  
 کسی کا چہرہ نہ دیکھا ہے طلب ہر رگو  
 ہوا خراب نہ بیدل نہ کبھی براے غرض



بیہودہ بر ترانہ وہم و گماں میچ  
 قانونِ ایس بساطِ ندارد نوائے فیض  
 ترانہ وہم و گماں پر بے کار چچ و تاب نہ کھا ❀  
 اس محفل کا ساز آوازِ کرم نہیں رکھتا  
 نغمہ وہم و گماں پر رنج سے کیا فائدہ  
 سازِ اس محفل کا آوازِ کرم نہیں رکھتا



مبادو، دامنِ گس گیرم از فسونِ غرض  
 کفِ اُمید، حنا بستہ ام بخونِ غرض  
 غمِ دورت کسی کا دامنِ تھامنے پر آمادہ نہ کرنا ❀  
 دسٹ اُمید پر خونِ آرزو سے مہدی لگائی  
 نہ تھاموں غیر کے دامن کو مجبورِ غرض ہو کر  
 کفِ اُمید پر، مہدی لگائی بے قناعت کی!



❀ ردیف "ط" ❀

شفقتِ حالِ ضعیفاں بر بزرگاں ننگِ نیست  
 خار و خس ہم چو گل جا میدہد بر سر محیط  
 ضعیفوں پر شفقت کرنا بزرگوں کے لیے ننگ نہیں ❀  
 خار و خس کو مثلِ گل، سمندر پر جگہ دیتا ہے  
 بڑوں کو زیب دیتا ہے ضعیفوں پر کرم کرنا  
 جگہ دیتا ہے دریا خار و خس کو مثلِ گل سر پہ



﴿ ردیف "ظ" ﴾

نبود نقطه از علم این کتاب غلط

مُعویر ناقص ما کرد انتخاب غلط

اس کتاب کا ایک نقطہ بھی غلط نہیں ﴿ مبری کم جہی نے معنی کا انتخاب غلط کیا

کتاب زیست میں نقطہ نہیں ہے کوئی غلط

یہ اور بات اسے میں سمجھ نہیں پایا

﴿ ردیف "ظ" ﴾

نمی شود کس از یں عبرت انجمن مخطوط

مگر چو شمع کنی دل بسوختن مخطوط

اس انجمن عبرت میں کوئی خوش نہیں ہے ﴿ مگر شمع کی طرح جو جلتے پر خوش ہو

اس انجمن میں کوئی خوش ہو غیر ممکن ہے

مگر جوں شمع جو ہو شاد اپنے جلنے سے

\*\*\*

در جنوں زن و از کلفت لباس برا

چہ زندگیت کہ باشد کس از کفن مخطوط

در جنوں پہ دستک دے کلفت لباس چھوڑ ﴿ یہ کیا زندگی ہے کہ کوئی کفن پہن کر خوش ہو

کر اختیار جنوں، کلفت لباس کو چھوڑ

وہ زندگی ہی نہیں گزرے جو کفن پہنے



❁ ردیف "ع" ❁

آہ عاشق آتشِ دل را دلیلِ روشن است

فاش شد ہر چند درِ خویشِ پنہاں کرد شمع

عاشق کی آہ، آتشِ دل کی روشن دلیل ؎ شمعِ لاکھ درد بھپائے ظاہر ہو جاتا ہے

آہ عاشق آتشِ دل کی ہے اک روشن دلیل

فاش ہو جاتا ہے کتنا ہی مچھپائے درد شمع

❁ ❁ ❁

با تاب و تب بساز و دمے چند صبر کن

تا صبحِ پاک می شود آخرِ حسابِ شمع

تابندگی و جوش سے رشتہ جوڑ چند لمحے صبر کر ؎ صبح تک آخرِ شمع کا حسابِ پاک ہو جائے گا

روشنی و جوش سے لے کام، چندے صبر کر

جل بجھے گی صبح تک آخر یہ شمعِ زندگی

❁ ❁ ❁

کدام قطرہ کہ صد بحرِ درِ رکاب ندارد

کدام ذرہ کہ طوفانِ آفتاب ندارد

❁

موجزن ہیں ایک قطرے میں سمندرِ سیکڑوں

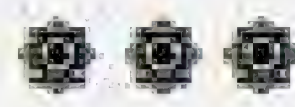
ایک ذرے میں ہیں پوشیدہ ہزاروں آفتاب



ز تیغِ یارِ سرِ ما، بلند ہند بیدل!  
بہ موج، خیمہ نازِ حباب می بافتد



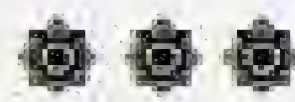
شمشیرِ یار نے کیا بیدل کا سر بلند  
یعنی بنا ہے موج نے خیمہ حباب کا



خامشی ہم ترجمانِ حالِ ماست  
بے سخن پیدا ست بیدلِ رازِ شمع

مری خامشی بھی میرے حال کی ترجمان ہے ❁ بیدل! گفتگو کے بغیر شمع کا راز ظاہر ہے

میری خاموشی بھی میرے حال کی ہے ترجمان  
بے سخن ظاہر ہے بیدل ہر کسی پر حالِ شمع



ضامنِ رونقِ این بزمِ گدازِ دلِ ماست  
سوختن بہرِ نشاطِ دیگرانِ وارو شمع

رونقِ بزمِ میرے گدازِ دل سے ہے ❁ شمع دوسروں کی خوشی کے لیے جلتی ہے

بزم کی رونق کا ضامن ہے گدازِ دل مرا  
جس طرح بہرے نشاطِ دیگران جلتی ہے شمع



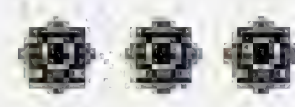
سرکشی ہا زیں ادا آغوشِ رحمت می شود

دیگر اے غافل چہ می خواہی ز اعجازِ رُکوع

اس ادا کی سرکشی آغوشِ رحمت ہو جاتی ہے ﴿۱﴾ اے غافل! رُکوع کا اور کیا اعجاز چاہتا ہے

سر اٹھانا جس میں رحمت کا سبب ہو جائے ہے

اور کیا چاہے اے غافل تو اعجازِ رُکوع



ماضعیفاں را، بسا مانِ سلیمانی بس است

سجدہ ایجادِ نگین و خاتمِ اندازِ رُکوع!

ہم ضعیفوں کے لیے یہی سامانِ سلیمانی کافی ہے ﴿۲﴾ کہ سجدہ و رُکوع، نگینہ و بخشش کے مماثل ہیں

ہم فقیروں کو بھی حاصل ہے سلیمانی شکوہ

صورتِ سجدہ، نگینہ! صورتِ خاتم، رُکوع!



پیری و عشرتِ ایامِ جوانی غلط است

مخدومِ رنگ نہ بندِ گلِ شبوے چراغ

پیری میں ایامِ جوانی کی عشرت کی تمنا ہے غلط ﴿۳﴾ وقتِ صبحِ رنگ و بوے چراغ ماند پڑ جاتی ہے

عہدِ پیری میں جوانی کی تمنا ہے عبث

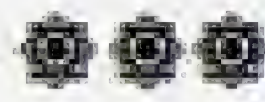
ماند پڑتی ہے وقتِ صبحِ رونقِ شمع کی



ہیکرت خم کرد پیری ، از فنا غافل مباش  
سخت نزدیک است بیدل ، بجدہ با ساز زکوع



کیا ہے پیری نے جسم کو خم نہیں رہے اب حواس باہم  
نہ بھول وقت فنا کو بیدل ! زکوع سے ہے قریب بجدہ



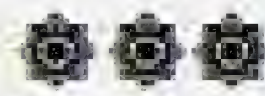
نشود شکوہ گرہ ، در دل روشن گہراں

دود ، در سینہ محال است بہاں دار و شمع !

شکایت صاف باطنوں کے دل میں گرہ نہیں ڈالتی ❁ محال ہے کشتی کے سینے میں دھواں پوشیدہ رہے

قلب روشن میں نہیں پڑتی شکایت سے گرہ

غیر ممکن ہے رہے شمع کے سینے میں دھواں



❁ ردیف "غ" ❁

قرب شعلہ مزاجاں بخود آتش زدہ است

نیست پروانہ ما بے خبر از خوی چراغ

شعلہ مزاجوں کی قربت کا نتیجہ آگ میں جلتا ہے ❁ میرا پروانہ چراغ کی آتش مزاجی سے واقف ہے

قرب شعلہ مزاجاں میں شہادت کی نوید

میرا پروانہ ہے واقف اپنے اس انجام سے



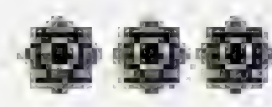
دریں بساط کہ حیرت دلیل مینائیت

بغیر سوختن خود چہ دید چشم چراغ

بساط دنیا میں حیرت کی دلیل حیرت ہے ﴿۱﴾ اپنے جلنے کے سوا چشم چراغ کیا دیکھتی ہے

چشم حیراں اس جہاں میں ہے بصارت کی دلیل

اپنے جلنے کے سوا دیکھے ہے کیا چشم چراغ



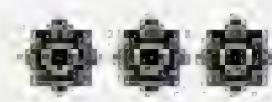
خون در پردہ بالے می زند اما چسود

شوخی اس نغمہ موقوفست بر مضراب تیغ

خون در پردہ جوش کرتا ہے لیکن کیا فائدہ ﴿۲﴾ اس نغمے کی جھکا مضراب تیغ پر موقوف ہے

جوش زن ہے خون در پردہ مگر کیا فائدہ

صوت نغمہ تیغ کی مضراب پر موقوف ہے



از سرکشان جاہ ، توقع مدار چشم

فشاندہ گیر دست شمر زیں چنار باغ

سرکشان جاہ سے لطف و مدارت کی توقع نہ کرو ﴿۳﴾ اس باغ چنار سے پھل حاصل نہیں ہوں گے

مہر بانی کی توقع ؟ سرکشان جاہ سے ؟

تم کو پھل دے گا نہیں ہر گونہ بھی باغ چنار



دُر آفتاب یقین، چرخ و انجمش عدم است

چو شب گمانِ تو طاؤس بستہ بر پر زارِ غ

آفتاب یقین کے نزدیک، بزمِ فلک معدوم ہے ﴿ جیسے رات کو پر زارِ غ پر طاؤس کا گمان ہوتا ہے

آفتاب یقین کے نزدیک رونقِ آسمان کچھ بھی نہیں

جس طرح رات کے اندھیرے میں مثلِ طاؤس زارِ غ لگتا ہے



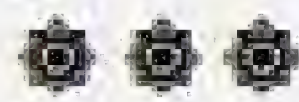
اِختِلَافِ وضعِھا بیدلؔ؁ لباسِ بیش نیست

ورنہ یک رنگ است خوں دُرِ ہیکرِ طاؤس و زارِ غ!

بیدل دونوں میں صرف لباس کا فرق ہے ﴿ ورنہ سو رادر کوئے کے خون کا رنگ ایک ہے

پیرِ مہن ہے اُن کا بیدلؔ؁ صرف وجہ امتیاز

ایک سا ہے رنگِ خوں ہیکرِ طاؤس و زارِ غ!



یارب! از سر منزلِ مقصد چساں یابم سُرِ اغ

دیدہ حیرانت؁ مَن بے دَست و پا؁ دل بے دماغ

یارب! منزلِ مُراد کا چا کس طرح ملے گا ﴿ آنکھ حیراں؁ دل بے دماغ؁ نہیں بے دست و پا!

منزلِ مقصود کا یارب! نشاں کیوں کر ملے

آنکھ بے حیران؁ میں بے دَست و پا؁ دل بے دماغ



❁ ردیف "ف" ❁

سایہ را از ہچکس اندیشہ تعظیم نیست

نا توانے عالمے دارد تکلف بر طرف

سایہ کو کسی سے تعظیم کی تمنا نہیں ہوتی ❁ تکلف بر طرف ناتواں اک عالم رکھتا ہے

سائے کو تعظیم کی خواہش کسی سے بھی نہیں

ناتواں رکھتا ہے اک عالم تکلف بر طرف

❁ ❁ ❁

اے ز عکسِ زرگست آئینہ جامِ ملِ بکف

شانہ از زلفِ تو نبضِ یک چمن سنبُل بکف

تیری چشمِ زکسی کے عکس سے آئینہ جامِ ملِ بکف ❁ تیری زلفِ نہیں اورچ شانہ میں سنبُلِ چمن کی نبض ہے

اے کہ تیری چشم سے آئینہ جامِ ملِ بکف

زلف سے شانہ ہوا نبضِ چمن سنبُل بکف

❁ ❁ ❁

بے زنگ دریں محفل، آئینہ نمی باہد

آں دل کہ تہی باہد از کینہ، نمی باہد

❁

بے زنگ زمانے میں، آئینہ نہیں کوئی

پس دل تو بہت لیکن، بے کینہ نہیں کوئی



بدر ویشی غنیمت دار، عیش بے گلا ہی را  
کہ غیر از دردِ دوش و گردن از آفرینی خیزد!



غنیمت جان، درویشی و عیش بے گلا ہی کو  
سوائے دردِ شائہ، دردِ سر، کیا تاج سے حاصل!



لطفِ معانی از لب ہدیاں نوا، خواہ  
چوں پاسِ آبرو ز دمِ تیغ بے غلاف  
بیہودہ گوئے لطفِ معانی کی امید نہ رکھو ❁ جسے تیغ بے نیام پاسِ آبرو نہیں رکھتی  
لبِ بیہودہ کو محروم ہے لطفِ معانی سے  
کہ پاسِ آبرو تیغِ برہنہ کو نہیں ہوتا ہے



عُزلت از حادثہ دھر بروں تا ختن است  
موجِ دریا نشود دست و گریبانِ صدف  
کوششیں کو حادثہ سے زمانہ تاراج نہیں کرتی ❁ موجِ دریا صدف سے دست و گریبان نہیں ہوتی  
سدا محفوظ ہے گوشہ نشین آفاتِ دنیا سے  
کہ جوں مامون رہتا ہے صدف امواجِ دریا سے



تمثالِ نقشِ پاہم از یں دشتِ گلِ نکر و

از بسِ شکست و خاکِ خُدا آئینہٴ سلف

اس دشت سے اُن کے نقوشِ پاہمیں مئے ❀ کو اسلاف کا آئینہ ٹوٹ کر خاک ہو گیا

اُن کے نقوشِ پاہم مئے دشتِ دھڑ سے

گو ٹوٹ کے بکھر گیا آئینہٴ سلف

❀❀❀

بیدل! ز حکمِ غالبِ تقدیرِ چارہ نیست

صفہا کشادہ تیر و بیک نقطہٴ دل ہدف

بیدل! کامیابِ تقدیر کے حکم سے مفر نہیں ❀ بے شمار تیر صف بستہ ہیں، ایک نقطہٴ دل نشانہ

بیدل! نہیں بے لکھے سے تقدیر کے مفر

ہیں بے شمار تیر، نشانہ بے ایک دل

❀❀❀

❀ ردیف "ق" ❀

ہر کہ می بینی بقدرِ شہرتِ خود رفتہ است

سود نامے ہم تحصیلِ زیاں واردِ عقیق

جس کو دیکھو بقدرِ شہرتِ خود، بے خود ہے ❀ عقیق کو اپنے نقصان میں بھی فائدہ ہے

اپنی شہرت کے مطابق ہر کوئی دیوانہ ہے

فائدہ نقصان میں شہرت کا رکھتا ہے عقیق



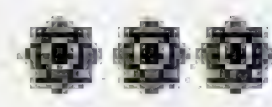
بے جگر خوردن میسر نیست پاسِ اعتبار

آبرو و در موجِ خونِ دل نہاں دارد عشق

جگر کو خون کی دھڑا اجبار ممکن نہیں ❀ عشق کی آبرو موجِ خونِ دل میں پوشیدہ ہے

میسرِ حفظِ اعتبار نہ ہو بے جگر کو خون کی

ہے خونِ دل میں نہاں موجِ آبرو و عشق



خونِ دل را در بساطِ دیدہ رنگے دیگر است

آبرو و در خاتمِ افزوں تر ز کاں دارد عشق

خونِ دل پر دہ چشم میں اور ہی رنگ رکھتا ہے ❀ انگوٹھی میں عشق کی عزت وطن سے زیادہ ہوتی ہے

چشمِ بینا میں جدا ہوتا ہے خونِ دل کا رنگ

ذی کسم ہو جائے بے کچھ اور خاتمِ میں عشق



سادگی دارِ الامان بے تمیزاں بودہ است

حلقہ ہائے دامِ را، خاتمِ گماں دارد عشق

سادگی بے خبروں کی پناہ گاہ ہے ❀ حلقہ ہائے دام پر عشق کو گماں خاتم ہے

بے خُجُوروں کے لیے ہے سادگی دارِ الامان

حلقہ ہائے دام کو خاتم سمجھتا ہے عشق



❁ ردیف "ک" ❁

اے مُودۂ دیدار تو چوں عید مبارک

فردوسِ بخشے کہ ترا دید مبارک

تیرا مُودۂ دیدار عید کی مانند مبارک ہے ❁ آنکھوں میں عکسِ فردوس آگئی کہ تیری مبارک دید

عید کے چاند سے بڑھ کر ترا دیدار آئین

آنکھ میں جلوۂ فردوس اُتر آیا کہ تیری صورت

❁❁❁

اے بیخرا داں عِزۂ اقبالِ مہاشید

دولتِ مہود بر ہمہ جاوید، مبارک

بے عقلو! مال و جاہ پر غمخیز نہ کرو ❁ دولتِ سب کے لیے دائمی و مبارک نہیں ہوتی

نہ ہونا بے خردو! جاہ و مال پر نازاں

کہ مالِ سب کے لیے دائمی نہیں ہوتا

❁❁❁

کارِ مطلبِ طلبی سخت کشاکشِ وارِد

آرزوِ تشنہ لب و وادیِ استغنا خشک

اپنے مطلب کو طلب کرنا سخت باعثِ کشاکش ہے ❁ آرزوِ تشنہ لب اور وادیِ استغنا خشک ہے

اپنے مطلب کو طلب کرنا سببِ خفقت کا

آرزوِ تشنہ لب اور وادیِ استغنا خشک



اَلْفِت دُنیا نگرود و نشین ہمت

کردہ اند آئینہ ام از نقش ایں تمثال پاک

دُنیا کی محبت میرے دل میں گھر نہیں بنا سکتی ❀ نہیں نے آئینے کو اس نقشِ ہمت سے پاک کر دیا

بنا سکتی نہیں گھر میرے دل میں اَلْفِت دُنیا

کہ ہے آئینہ میرا پاک اِس ہمت کی نجاست سے



غیر خواہاں قدردانِ دل نمی باشد کسے

عزتِ آئینہ باید دید در بزمِ مُلُوک

حسینوں کے سوا کوئی دل کا قدردان نہیں ❀ آئینے کی عزت شاہوں کے دربار میں ہوتی ہے

نہیں ہے قدردانِ دل حسینوں کے سوا کوئی

مشرّف آئینہ شاہوں کے درباروں میں ہوتا ہے



کامِ اُمید چساں جامِ تسلی گیرد

کہ کرمِ تشنہ سوال است و زبانِ ما خشک

اُمید و آرزو کو جامِ تسلی کیسے حاصل ہو ❀ کرمِ سوال کا طالب میری زباں ہے خشک

ملے تو کیسے ملے جامِ آرزو مجھ کو

کرمِ سوال کا تشنہ میری زباں ہے آب



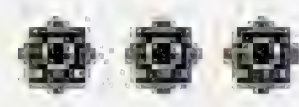
سِلِ بے پرواے ما، مہمانِ بحرِ رحمتِ است

دامنِ آلودہ گر آلودہ تر باشد چہ باک

میرا سِلِ گناہِ بحرِ رحمت کا مہمان ہے ❀ دامنِ آلودہ اگر آلودہ ہو تو کچھ خرچ نہیں

سِلِ عصیاں میرا، بحرِ مغفرت کا میہماں

دامنِ آلودہ اور آلودہ ہو جائے تو کیا



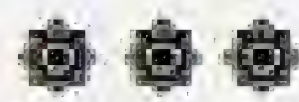
نہست غیر از عرقِ شرم، شفاعتِ گرِ ما

یارب! ایں چشمہٴ رحمت، فلکی فردا خشک

عرقِ افعال کے سوا، میرا کوئی شفیع نہیں ❀ یارب! ایں چشمہٴ رحمت کو فردا خشک نہ کر دے

کون ہے میرا شفاعتِ گر، سوائے آبِ شرم

کر نہ دے فردا، کہیں ایں چشمہٴ رحمت کو خشک



قُد رت بجزِ اخلاق، ز مر د اں نہ پسند د

گیرائی اگر دستِ دہد، ترکِ حسدِ گیر!



اَخلاقِ بے علامتِ مردانِ خوش نہاد

مختار ہے، تو ترکِ حسدِ اختیار کر!

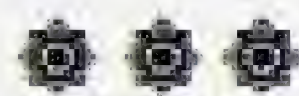


لالہ داغ و گل گریباں چاک و بلبُل نو حہ گر!  
غیرِ عمرت زیں چمن، دیگر چہ بردار و بہار؟



’لالہ داغ و گل گریباں چاک و بلبُل نو حہ گر!‘  
فصلِ گل میں کچھ نہیں، سامانِ عمرت کے سوا  
❁ ردیف ”گک“ ❁

اے بے خبر، دریں چمن اَسبابِ عیش کو  
ایں جاست بے بقا گل و بے اعتبار، رنگ  
اے بے خبر! اس چمن میں اَسبابِ عیش کہاں ہیں ❁ یہاں نال فانی اور رنگ بے اعتبار ہے  
اے غافل اس چمن میں نہیں لطف و انبساط  
فانی بے پھول اور بے اعتبار، رنگ



قسمت دریں چمن زبہاراں قوی تراست  
آفاق غرقِ خوں ہمدِ فکرِ فت خار رنگ  
اس چمن میں قسمت بہاروں سے قوی تر ہے ❁ سارا جہاں رنگین ہو گیا، مگر خار بے رنگ رہا  
تقدیر اس چمن میں بہاروں سے بے قوی  
آفاق غرقِ رنگ ہیں بے رنگ بھر بھی خار



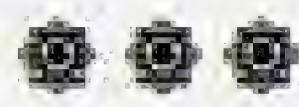
جُدا یں کہ کُلفتِ بے جا کُشد چہ سازد کس

جہاں الم کدہ و آرزو نشاط آہنگ

بجا تکلیف اٹھانے کے ہوا کوئی کیا کرے؟ ﴿ دنیا رنج کدہ ہے اور آرزو نشاط طلب

ہواے کُلفتِ بجا نہیں کوئی چارہ

الم کدہ ہے جہاں، آرزو نشاط طلب



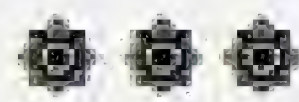
با جنوں کن صلح و آرتشویں پیرا ہن بر آ

ورنہ در پیش است باہر خار دامن گیر جنگ

جنوں سے صلح کر اور تشویں لباس سے نکل ﴿ ورنہ ہر خار دامن گیر و آمادہ جنگ ہوگا

صلح کر دیوانگی سے، فکرِ جامہ چھوڑ دے

ورنہ دامن گیر و جنگ آمادہ ہوگا خار خار



﴿ ردیف ”ل“ ﴾

گر گرفتارم ، گرفتارم ، گرفتار !

نمی دانم نفس دامت ؟ یا دل ؟

گرفتار ہوں، گرفتار ہوں، گرفتار ﴿ نہیں نہیں جانتا کہ نفس دام کو یا دل

میں قیدی ہوں، میں قیدی ہوں، میں قیدی

نہیں واقف ، نفس ہے دام یا دل !



اَسرارِ سخن جو خموشی نتواں یافت  
مُنتَاحِ درِ گنجِ معانیتِ تامل  
اَسرارِ سخن خموش رہنے سے کھلتے ہیں ۞ کھلے خزانہ معانیِ تامل ہے  
ہے کاشفِ اَسرارِ سخن صرف خموشی  
مُنتَاحِ درِ گنجِ معانی ہے تامل



برگِست لبِت از چمنستانِ تبسم  
موجِست نگاہِ تو ز عُمّانِ تغافل  
تیرے لب چمنستانِ تبسم کی پتیاں ہیں ۞ تیری نگاہ بحرِ عُمّانِ تغافل کی موج ہے  
لبِ تیرے گلستانِ تبسم کی پتیاں  
تیری نگاہ، دُرِّ تغافل کی موج ہے



دُفُورِ مالِ بتاکید، دَستِ استِ دلیل!  
گُشاوہِ دَست، نمیِ خواہد آستینِ طویل!  
کھڑے مال، بخلِ دَست کی دلیل دنا کید ہے ۞ کھلا ہاتھ، لمبی آستین پسند نہیں کرتا!  
دلیلِ بخلِ یقیناً ہے مال کی کثرت  
فراخِ دَست نہیں رکھتا آستینِ طویل



❁ ردیف "م" ❁

ہر کجا رستم غبارِ زندگی در پیش بود  
یارب! ایس خاک پریشاں از کجا برداشتیم  
جہاں بھی جاؤں غبارِ زندگی سامنے آتا ہے ❁ الہی! یہ خاک پریشاں کہاں کی ہے  
جس جگہ جاؤں غبارِ زندگی در پیش ہے  
یہ پریشاں خاک یارب! کس جہاں سے آئی ہے

❁ ❁ ❁

زورِ بازوے توکل، نا خداے دیگر است  
بے غم ساحلِ دریں دریا شنائی میکنم  
بازوے توکل کی قوت، دیگر نا خدا ہے ❁ بے نیاز غم ساحل ہو سکے دریا میں تیرتا ہوں  
زورِ بازوے توکل، نا خدا ہے دوسرا  
ہو سکے بے پرواے ساحل تیرتا رہتا ہوں میں

❁ ❁ ❁

تیرہ بختی فرشِ من، آشفتگیِ اسبابِ من  
حلقہ زلفِ سیاہ کیست یارب! خانہ ام  
تیرہ بختی میرا فرش اور آشفتگی میرا اسباب ہے ❁ میرا گھر خدا یا! کس کا حلقہ زلف سیاہ ہے  
تیرہ بختی فرش ہے، آشفتگیِ اسباب ہے  
میرا گھر یارب! بے کس کا حلقہ زلف سیاہ



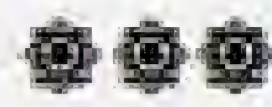
بیدل! مجھ دیت لباسِ خیالِ من

گر صد ہزار سال برآید کہنِ نیم

بیدل! میرے خیال کے لباس میں خوں مجھ دے ۞ مگر صد ہزار سال بھی گزر جائیں نہ مرنا نہیں ہوگا

بیدل! میرا خیال مجھ دے سرشتِ بے

گر صد ہزار سال بھی گزریں نہ ہو قدیم



بیدل! اگر عیب کسے در نظر آمد

انصافِ عرقِ گشت و کشیدِ آئینہِ پشیم

بیدل! جب کسی کے عیب پر نظر پڑتی ہے ۞ تو انصافِ عرقِ آلود ہو کر آئینہ دیکھتا ہے

بیدل! کسی کے عیب پہ پڑتی ہے جب نظر

انصافِ فرطِ شرم سے دیکھے بے آئینہ



ظرف و منظر و اعتبارِ عالمِ تحقیق نیست

وہم می گوید کہ او گنج است من ویرانہ ام

عالمِ تحقیق میں ظرف و منظر و اعتبار کا فرق نہیں ہوتا ۞ وہم کہتا ہے کہ وہ گنج نہیں ویرانہ ہوں

ظرف اور منظر و اعتبار کا تحقیق میں کیا اعتبار

وہم کہتا ہے کہ وہ گنج میں ویرانہ ہوں



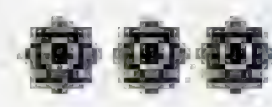
بھویر خیال اے آئینہ ز اں جلوہ قانع شو

ہماں تمثال خواہی دید اگر کشتے مقابل ہم

اے آئینے اس جلوے کی خیالی تصویر ہی پر قناعت کر ۛ اس کے مقابل ہو کے بھی تو عکس ہی دیکھے گا

تو اے آئینے! جلوے کے تصور پر قناعت کر

نظر آئے گا تجھ کو عکس ہی اُس کے مقابل بھی



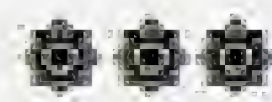
مخور بیدل! فریب تازگی از مھل امکاں

کہ من عمریست می بینم ہماں چرخ و ہماں انجم

بیدل! مھل امکاں سے تازگی کا فریب نہ کھا ۛ کہ میں اک عمر سے ہی فلک و نجوم دیکھتا ہوں

بیدل! نہ کھا فریب تجبّد و جہان سے

گزری بے عمر ماہ و فلک دیکھتے ہوئے



بہرہ تحقیق از تقلید بدون مشکلات

خضر نتوانشد کنے گر جامہ و دستار سبز



ہو مُقلد صاحب تحقیق، یہ دُشوار ہے

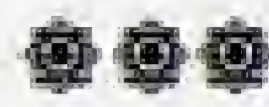
خضر ہونا غیر ممکن پہن کر ملبوس سبز



فطرتِ بیدل ہماں آئینہٴ معجز نماست  
ہر سخنِ کز خامہ اش می جوشد الہام است و بس

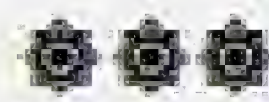


فطرتِ بیدل ہے اک آئینہٴ معجز نما  
جو قلم اُس کا لکھے الہام ہی سمجھو اُسے



وامنِ دشتِ عدم، منتظرِ دشتِ ماست  
کاش از تنگیِ ایں کو چہ فشارے گیرم  
میری دشت کے انتظار میں دشتِ عدم ہے ❁ کاش اس تنگ کو چے سے نکلنے کی کوئی تدبیر ہو

منتظر کب سے ہے دشتِ کامری دشتِ عدم  
کاش اس کو چے کی تنگی سے رہائی مل جائے



ملکِ آفاقِ گر قہیم و گدائی با قیست  
بادشاہیم اگر کنجِ مزارے گیرم  
ملکِ آفاق پہ گرفت ہونے پہ بھی گدائوں ❁ کنجِ مزار پہ میرا اقتدار ہو گا تو بادشاہ بنوں گا

میری آفاق پہ شاہی ہے گدائوں پھر بھی  
ہاں! شہنشاہ بنوں، قبر کی پا کر جاگیر



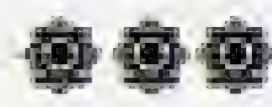
پیش از ایجاد ، بامید ظہور احمد

داشت نورِ احد م ، در کفِ حلقہٴ میم

عالم کی ایجاد سے پہلے ظہور احمد کی امید میں نورِ قدس ﴿﴾ نے مجھے (افسان کو) حلقہٴ میم کے سارے میں رکھا

قبلِ ایجاد ، بامید ظہور احمد

ہو گیا نورِ احد ، معکفِ حلقہٴ میم



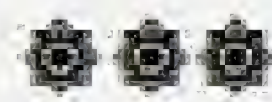
ز فرق و امتیازِ کعبہ و دیرم ، چہ می پرسی

اسیرِ عشقِ بودم ہر چہ پیش آمد پرستیدم

دیر و کعبہ کے فرق و امتیاز کو مجھ سے کیلئے چھتے ہو ﴿﴾ اسیرِ عشق کی راہ میں جو بھی پیش آیا اس کی پوجا کی

غرض مجھ کو نہیں کچھ دیر و کعبہ کے تفاوت سے

اسیرِ عشق ہوں جو کچھ بھی پیش آیا پرستش کی



طالبِ صحبتِ معنی نگراں باید بود

خاکِ درِ صحنِ ہشتے کہ نثارِ آدم

صحبتِ اصحابِ علم و فکر کی خواہش کرو ﴿﴾ خاکِ پڑے صحنِ ہشت پر ، جس میں آدم نہیں

صحبتِ اہلِ نظر ہے رُحکِ صدِ خلدِ بریں

خاکِ اسِ جنت کے آنگن پر جہاں آدم نہ ہو



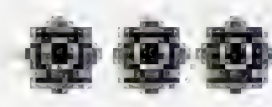
ناموسِ بے نیازی، مہربانِ سوال است

کم نیست حاجتِ اُمّا، طبعِ گداندازم

غیرتِ بے نیازی نے لبِ سوال پر مہر لگا دی ہے ❀ نہیں حاجت مند ہوں، لیکن گدازِ مہراج نہیں!

ہے گراں حرفِ طلب، ناموسِ غیرتِ مند پر

میں ضرورت مند ہوں طبعِ گدار کھتا نہیں



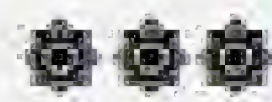
از نقشِ ما، ہیئتِ آفاق خواندنی است

چوں موج، کارنامہٴ دریا نوشتہ ایم

میری ذات سے آفاق کی حقیقت سمجھنا ممکن ہے ❀ میں نے موج کی طرح کارنامہٴ دریا لکھا ہے

مجھ سے ہوئی ہیئتِ آفاق منکشف

لہروں سے کارنامہٴ دریا لکھا گیا



مشقِ خیالِ ما، بتامے نمی رسد

اے بے خوداں، ہمہ و رقی نا نوشتہ ایم

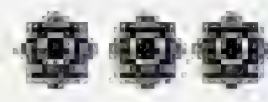
میرا نقشِ زیست، ابھی مکمل نہیں ہوا ❀ گویا میں ایسا و رقی ہوں، جس پر کوئی تحریر نہیں

نقشِ خیال، پہنچا نہیں بے کمال تک

گویا میں آج تک و رقی نا نوشتہ ہوں



قاصد چو رنگ ، باز نگرید سُوے ما  
 معلوم شد کہ نامہ بحق نوشتہ ایم  
 قاصد اڑے سُوے رنگ کی طرح واپس نہیں آیا ❀ ایسا لگتا ہے کہ میں نے عتقا کے نام خط لکھا تھا  
 مانند رنگ ، جا کے نہیں آیا نامہ بر  
 ظاہر ہوا کہ نامہ وہ عتقا کے نام تھا



قدر دانے در بساط امتیاز دہر نیست  
 ورنہ من در ملک بے دانشی علامہ ام  
 بساط دنیا پر امتیاز کرنے والے قدر دان نہیں ❀ ورنہ میں ملک لا علمی کا علامہ وقت ہوں

جو ہر شناس کوئی نہیں بزم دہر میں  
 مسند نشین محفل بے دانشی ہوں میں

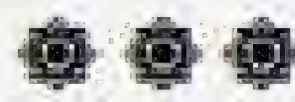




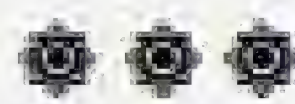
ترجمہ بقید صنعتِ ذوقِ فیتین



اہلِ دُنیا را مُطیعِ خویشِ کردنِ کار نیست  
 پر با سنانے تو اں دادَن، بچوبِ خام، غم  
 دُنیا داروں کو اپنا مُطیع کرنا معمولی کام ہے ❁ جیسے کہ آچی نکڑی با سانی موڑی جاسکتی ہے  
 طالبِ دُنیا کو اپنانا کوئی مشکل نہیں  
 جیسے آسانی سے ہو جاتی ہے چوبِ خام، غم



بسکہ فر صہا ، پَرِ افشانِ ہواے وحشت  
 از وصالِ داغِ دلِ می جو خد ، از پیغام ، غم  
 زیادہ وقت ملاقات بھی وجہِ وحشت ہے ❁ وصل سے داغِ دل جوش کرتا ہے، پیغام سے غم  
 تجھ سے مل کر بھر بکھر نے سے ہوں میں وحشت زدہ  
 اپنے دامن میں لیے ہے ، وصل کا پیغام ، غم



محملِ موجِ نفس ، از بحرِ امکاں شستہ است  
 عافیتِ درِ کشورِ ما ، دارد از آرام ، رَم  
 کشتیِ موجِ نفسِ دامِ بحرِ امکاں میں پھنسی ہے ❁ میری کشورِ زندگی سے عافیت گم رہ کر رہی ہے  
 بے رواں بحرِ فنا میں گشتی موجِ نفس  
 میری ہستی سے ہمیشہ کرتا ہے آرام ، رَم



ازِ نِجالتِ دَر لَبِ گُل ، خندہ شبنم می شود  
 با تبسم آشنا گر سازد آں گلفام ، فم  
 شرم سے بھول کی ہنسی پانی پانی ہو جائے ❀ اگر اس گلفام کے لب، سُکرانے پر آمادہ ہوں  
 شرم سے ہو پانی پانی ، خندہ گُل باغ میں  
 گر تبسم آشنا تیرا ہو ، اے گلفام ، فم



آنچہ ما ، دَر حلقہ داغِ محبت دیدہ ایم  
 نے سکندر دید دَر آیینہ ، نے دَر جام ، نجم  
 میں نے جو کچھ حلقہ داغِ محبت میں دیکھا ہے ❀ نہ سکندر نے آئینے میں دیکھا، نہ نجم نے جام میں

### قطعہ

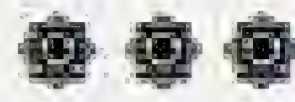
ترجمہ : بھیدِ صنعتِ ذوقِ فیتین  
 میں نے جو چاہا ، دکھایا ہے محبت نے مجھے  
 زندگی میں شکرِ ایزد ، میں ہوا ناکام ، کم  
 کیا ملا مجھ سے سکندر کو ، بتا اے آئینے؟  
 کچھ نہ حاصل کر سکا مجھ سے کبھی اے جام ، نجم



ایں بیستوں قلم و برقِ جمال کیست  
ہر سنگ دارد آتشِ شوقِ گدازِ خویش



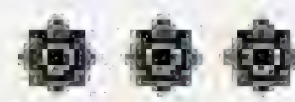
کس کی برقِ حُسن کی جاگیر ہے یہ بیستوں  
آرزو میں جس کی شہرِ خود ہی پگھلا جائے ہے



ز شیخِ مغرِ حقیقت مجو کہ ہچو حباب  
سرے ندارد اگر وا کنند دستارش



دماغِ شیخِ مثالِ حباب ہے لوگو!  
اُتارے گر یہ عمامہ تو سر نہیں ہوگا



بہارِ آرزو درِ دل، گلِ اُمید درِ دامن  
بہر رنگے کہ می آیم، چمنِ بردار می آیم

دل میں آرزو کی بہار، دامن میں اُمید کے ❦ بھول لیے نہیں بہر صورت چمن سازی رہوں گا

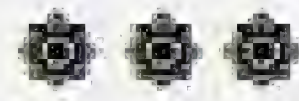
بہارِ آرزو درِ دل میں، گلِ اُمید دامن میں  
کسی بھی رنگ میں آؤں، چمن پر داز آؤں گا



بچوں پر غفلت بے کاری ما، رحم کرو آخر  
 گریباں گر، بدست من نمی آمد چہ می کردم  
 بچوں کو آخر مری بیکاری پر رحم آ ہی گیا ❀ اگر میری دھڑس میں گریباں نہ ہوتا تو کیا کرتا  
 بچوں کو میری بیکاری پہ رحم آ ہی گیا آخر  
 گریباں ہاتھ میں، میرے نہیں آتا تو کیا کرتا



تیغے ، بجادہ دمِ اُلفت نمی رسد  
 سیر ہزار راہِ خطرناک کردہ ام  
 راہِ اُلفت گوار سے زیادہ خوں ریز ہے ❀ ہزار خطرناک راہوں سے گور کے یہ اندازہ ہوا  
 ہلاکت خیز ہے شمشیر سے بھی راہِ اُلفت کی  
 قدم میرے ہزاروں پر خطر رستوں سے گورے ہیں



بُوے غنچہ نسبت کردہ او، طرزِ کلامت را  
 زبانِ برگِ گل، درِ عُدِ راہِ تقصیر می خواہم  
 تیرے طرزِ کلام کو بُوے غنچہ سے نسبت دینا ❀ اس تقصیر میں زبانِ برگِ گل کا جنا چاہتا ہوں  
 تیرے طرزِ گفتگو کو، بُوے غنچہ کیوں کہا  
 اس خطا پر کاٹ دوں گا میں زبانِ برگِ گل



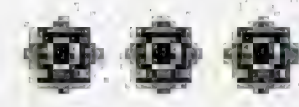
عُفْر است فضولے، بہ اَدَب گاہے حقیقت

وَر خانہ خورشید، دلائل چہ فروشم!

بارگاہ حقیقت میں، فضول مٹگو عُفْر ہے ﴿ خانہ خورشید دلائل سے بے نیاز ہے

عُفْر ہے اثباتِ ذاتِ حق میں، یہ چون و چرا

خانہ خورشید، محتاجِ دلائل تو نہیں!



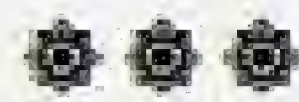
قابلِ بارِ امانت، مگو آساں ہُدیم

سُرکشی ہا خاک ہُد، تا صورتِ انساں ہُدیم

یہ نہ سمجھو کہ امانتوں کا سزاوار ہسانی ہوا ﴿ تمام سُرکشی چھوڑنے کے بعد انسان بنا

قابلِ بارِ امانت، کیا کوئی آساں ہوا

سُرکشی جب چھوڑ دی تب صورتِ انساں ہوا



قابلِ برقی تجلی، نیست جُورِ خاشاکِ مَن

حُسن ہر جا جلوہ پرداز است، مَن آئینہ آم

میری خاک ہی تیرے پر تو جلوہ کے قابل ہے ﴿ جلوہ حُسن ہر جگہ ہے، اس کا آئینہ صرف میں ہوں

قابلِ برقی تجلی، صرف میری خاک ہے

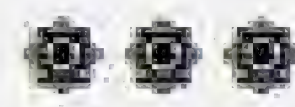
ہر طرف وہ جلوہ فرما اور میں آئینہ ہوں



مرگ می نحدود، بفہم غافل من تا ابد  
بے تُو گر یک لحظہ خود را، زندہ باو رمی گنم

میری نادانی پر، موت تا ابد ہنسے گی ❀ اگر تیرے بغیر خود کو ایک لحظہ زندہ تصور کروں

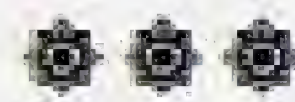
ہنسے گی تاقیامت، موت میری بے تمیزی پر  
جُدائی میں جری، گر زندگی کو، زندگی سمجھوں



از بال ہما کیست کشد، تنگ سعادت  
بیدل ز سر مانع خود، سایہ ماکم !

بال ہما سے تنگ سعادت کون گوارہ کرے ❀ بیدل! بس مرے سر سے دمر اسایہ جُدا نہ ہو

احسان ہما! اہل عزیمت کے لیے تنگ!  
بیدل! مرے سر سے دمر اسایہ نہ جُدا ہو!



جرمن ہستی، یرق وہم عظمیٰ سو ختم  
آہ ازاں آتش کہ ما، در یادش ایں جا سو ختم

عظمیٰ میں جواب دہی کی آگ میری ہستی کو جلا رہی ❀ آہ! وہ آتش جس کا خوف یہاں بھی جلا رہا ہے

برق عظمیٰ سے بے سوزاں، جرمن ہستی مرا  
آہ! وہ آتش کہ جس کی یاد میں جلتا ہوں میں



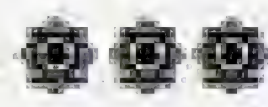
فُرصت ز رنگِ ماست ، پُر افشانِ نیستی

غافل ز ما ، مباحث کہ نا گاہ رفتہ ایم!

میری تہلجِ زندگی سے رنگِ عدمِ ظاہر ہے ❀ مجھ سے غافل نہ رہ کہ اچانک محوِ رجاؤں گا!

میری ہستی میں بھی پنہاں ہے نشانِ نیستی

دیکھتے ہی دیکھتے معدوم ہو جاؤں گامیں!



نورِ جاں ، درِ ظلمتِ آبادِ بدنِ گرمِ کردہ ام

آہ! ازیں یوسف کہ من در پیرِ ہنِ گرمِ کردہ ام

روشنیِ جاں کو، ظلمتِ کدو: جسم میں گرم کر دیا ❀ حیف اس یوسف کوئیں نے پیرِ ہن میں گرم کر دیا

نورِ جاں کو ظلمتِ آبادِ بدن میں گرم کیا

آہ! اس یوسف کوئیں نے پیرِ ہن میں گرم کیا



بمعنی آں ہمہ ، محتاجِ نیستم لیکن

ز قدرِ دانی نازِ غنی ، گداہندہ ام

حقیقی معنوں میں محتاج نہیں ہوں ، لیکن ❀ سخی کا باز قائم رکھنے کو گدا کی اختیار کی ہے

نہیں محتاج لیکن مرتبہ دانِ سخاوت ہوں

رہے نازِ غنی قائم ، بنا ہوں اس لیے سائل!



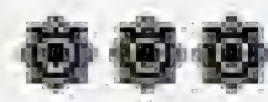
اے حریفان! قدرِ استغنائے دلِ فہمید نے است

مُن بایں یک آبلہ ، پا ہر ہزار افسرِ زدم

اے حریفو! دل بے نیاز کی قدر پہچانو! ❀ میں نے اس آبلے کے بل پر، تاج ٹھکرائے

اے حریفو! تُم کو استغنائے دل کا کیا شعور

تاج کیا کیا میں نے اس کے زور سے ٹھکرائے ہیں



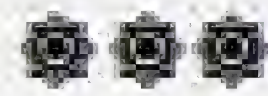
دریں گلشنِ نثارِ دہج گس بُر حالِ دلِ رحمت

وگر نہ ہم چو گل، صد جا گریباں بازی کر دم

اس گلشن میں کوئی حالِ دل پر رحم نہیں کرتا ❀ ورنہ میں ہند گل سو جگہ گریباں کھول کر دکھاتا

نہیں آتا کسی کو حالِ دل پر رحم گلشن میں

وگر نہ مثلِ گل میں بھی گریباں چاک کر دیتا



بایں گردِ علائق، نیست ممکن چشمِ وا کر دن

بجوں بُرِ عالے پاؤں کہ مَن بیدار گردیدم

تعلقات کی اس گرد میں آنکھ کھولنا ممکن نہیں ❀ اے بچوں! دُنیا کو ٹھکرا کہ میں آنکھ کھولوں

لُہارِ اُچھیا جِ اتنا کہ آنکھیں کھولنا مشکل

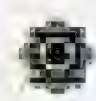
بجوں عالم کو ٹھکرائے تو میں بیدار ہو جاؤں



تا کہے باشد کسے سودائی سود و زیاں  
تختہ می گرد و بیکِ نشتِ لحد و گمانِ حرص



کوئی کہتا ہی رہے دیوانہ سود و زیاں  
حرص کا حاصلِ سوائے قبر اور کچھ بھی نہیں



خواہ بر کنجِ قناعتِ خواہ در قصرِ غنا  
روز گئے چند است بیدلِ ہر کسے مہمانِ حرص



خواہ کنجِ فقر میں یا قصرِ نعمت میں رہے  
کتنے دن بیدلِ! رہے گا کوئی بھی مہمانِ حرص



دامنِ دشتِ عدم، مُنظرِ وحشتِ ماست

کاش از تنگیِ ایں کو چہ، فشارِے گیرم

محرارے عدم میری جولانیِ وحشت کا منظر ہے ❁ کاش زندگی کے ٹھک کو چہ سے آزاد ہو سکوں

میری وحشت کا بیانِ عدم ہے مُنظر

میں نکل کے اس جہاں سے بکراں ہو جاؤں گا



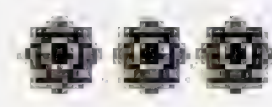
مُحِثِ خَاکِ تیرہ را آئینہ کردن حیرت است

جلوہ ای کردی کہ ماہم دیدہ حیراں ہُدیم

مُحِثِ خَاکِ تیرہ کو آئینہ بنا حیرت انگیز ہے ﴿﴾ ایسا جلوہ کیا کہ ہم دیدہ حیران بن گئے

خَاکِ تیرہ کو بنایا آئینہ حیرت ہے یہ

اُس نے وہ جلوہ دکھایا ہم بھی حیراں ہو گئے



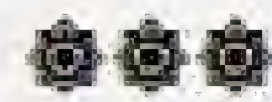
دُنْبَالِہائے اَبْرُوت از دل گُوشْتِ است

می آید از کمانِ تُو ، کارِ خدنگِ ہم

تیرے اَبْرُوت کے دُنْبَالِے دل میں کھب گئے ﴿﴾ تیری کمان بھی تیر کا کام کرتی ہے

مَجْرُوحِ دل ہے اَبْرُوتے دُنْبَالِہ دار سے

تیری کمان کرتی ہے ، کارِ خدنگ بھی !



زائو زدن ز خصم ، مہندار عاجزی

پیداست ایں ادا ، دمِ کینہ ٹھنگِ ہم

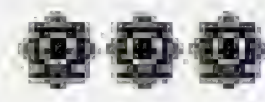
دشمن کے گھٹنے ٹیکنے کو ، عاجزی نہ سمجھ ﴿﴾ آمادہ دشمنی ٹھنگ کا بھی یہ انداز ہوتا ہے

دشمن جو گھٹنے ٹیکے ، نہ جان اس کو عاجزی

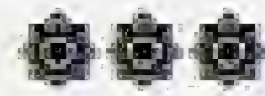
رکھتی ہے یہ ادا ، دمِ کینہ ٹھنگ بھی



چشمِ وا کر دم و طوفانِ قیامت دیدم  
 زندگی روزِ جزائست کہ من می دانم  
 آنکھ کھولی تو ہنگامہ دار و کیر نظر آیا ﴿﴾ میں نے جانا کہ یہی روزِ قیامت ہے  
 آنکھ کھلتے ہی وہ طوفانِ قیامت دیکھا  
 زندگی روزِ جزا ہے ، یہی سمجھا میں نے



در آغازِ اینہا دیدم ، سحرِ راشامِ فہمیدم  
 ازل تا پردہ بردارِ دہ تماشاے عدمِ کردم  
 بعداً میں اینہا دیکھی ، سحرِ شامِ محسوس ہوئی ﴿﴾ ازل کا پردہ اٹھتے ہی عدم کا خطر دیکھا  
 سحر کو شامِ جانا ، بعداً میں اینہا دیکھی  
 ازل کے روز ہی میں نے تماشاے ابد دیکھا



شش جہت بیدل ! ہمیں یکِ دلِ قیامت می گند  
 خانہ آئینہ ئی ، من ہم تماشا می گنم  
 بیدل ! یہی اکِ دل ہر طرفِ قیامت کرتا ہے ﴿﴾ آئینے میں بھی نہیں یہی تماشا دیکھتا ہوں  
 ہر جگہ بیدل ! یہی اکِ دلِ قیامت ڈھائے ہے  
 میں یہی دیکھوں تماشا ، خانہ آئینہ میں



مَنْ وَنَشَوْنُمَايَ سُرْكَشِي، حَاشَا، مَعَاذَ اللَّهِ

نہالِ جادہ ام، یک سجدہ ہموار می رویم

خدا نہ کرے کہ مجھ میں سُرْكَشِي ہو پائے ﴿نہالِ جادہ ہموار ہوں رہتا ہوں سجدے میں﴾

کروں میں سُرْكَشِي ممکن نہیں حاشا معاذ اللہ

نہالِ جادہ ہموار ہوں سجدے میں رہتا ہوں





❁ ردیف "ن" ❁

پردہ دارِ عیب مُنعم نیست بُدو اسبابِ جاہ

می شود دورِ فریبی در گوشتِ نایابِ استخوان

دانشمندان کے عیوب اسبابِ جاہ تھالیے نہیں ❁ فریبی میں ہڈیاں گوشت میں چھپ جاتی ہیں

پردہ دارِ عیب مُنعم صرف جاہ و مال ہیں

فریبی میں ہڈیوں کا، گوشت جیسے پردہ پوش

❁ ❁ ❁

انفعالِ معصیت، فردوسِ تعمیر است و بس

گر جبیں واردِ عرقِ اندیشہ کوثرِ مکن

بس انفعالِ معصیت، فردوسِ تعمیر کرتا ہے ❁ اگر چہانی عرقِ آلودہ تو اندیشہ کوثر نہ کر

انفعالِ معصیت، کافی ہے جنت کے لیے

کہ جبیں عرقِ آلودہ ہے کوثر سے سوا

❁ ❁ ❁

غافلِ از دیدارِ آں چشمِ حیا پر ور نہ ایم

تیغِ خواہانیدہ نی دارد نگاہِ شرگیں

میں اس چشمِ حیا پر ور سے غافل نہیں ہوں ❁ وہ شرکیں نگاہ، خوابیدہ شمشیر ہے

جلوہ چشمِ حیا پر ور سے میں غافل نہیں

تیغِ خوابیدہ ہے گویا وہ نگاہِ شرگیں



عالم بحسنِ خلقِ تو اں کرو صیدِ خویش

دام و کند نیست بگيرائیِ زباں

محسبِ اخلاق سے دُنیا کو شکار کرتی ہے ❁ جال اور کند زباں سے زیادہ عالم شکار نہیں

کرتی ہے حُسنِ خُلق سے دُنیا کو وہ شکار

رکھے کند و دام سے زیادہ زباں گرفت



از سیرِ ریشہ گیرِ عیارِ کمالِ محم

آئینہٴ حقیقتِ دل نیست جُو زباں

ریشے سے سچ کے معیار کا اندزہ کرو ❁ آئینہٴ دل کی حقیقت ہر ف زباں ہے

نشو و نماے ریشہ ہے معیارِ سچ کا

آئینہٴ حقیقتِ دل جُو زباں نہیں



اگر فانیم چستِ ایں شورِ ہستی

وگر باقیم از چہ فانیستم من

اگر فانی ہوں تو یہ ہنگامہٴ ہستی کیا ہے ❁ اگر باقی ہوں تو میری فنایت کا جہ چاہیوں

اگر ہوں فانی تو پھر کیا ہے شورِ ہستی یہ

اگر ہوں باقی تو مجھ میں فنایت کیا ہے



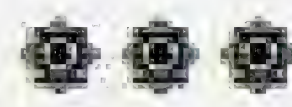
جو مبتذلے چند کہ عامست دریں عصر

بیدلِ نرسیدہ است، پیاراں سخنِ مَن

چند حقیر لوگوں کے سوا کہ اس مہم میں عام ہیں ❀ بیدلِ مرے اشعار، دوستوں تک نہیں پہنچے

سوائے مردانِ خامِ بیدل کہ یس زمانے میں عام بیدل

نہ پہنچا میرا کلامِ بیدل ادا شناسانِ شاعری تک



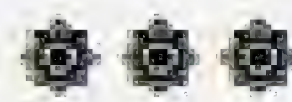
زندگی درِ گروِ نم افتاد بیدل چارہ نیست

شاد باید زیستن، ناشاد باید زیستن!

بیدلِ از زندگی گلے کا ہار ہو گئی ہے ❀ اب تو ہر حال میں جینا ہی پڑے گا

زندگی پڑ گئی گلے بیدل

شاد و ناشاد اب تو جینا ہے



آہِ عاشقِ آتشِ دلِ رادلیلِ روشن است

فاش شد ہر چند دردِ خویشِ پنہاں کرد شمع



آہِ عاشقِ آتشِ دل کی ہے اک روشن دلیل

فاش ہو جاتا ہے کتنا ہی مٹھپائے دردِ شمع



خامشی ہم تر جُمانِ حالِ ماست  
بے سخن پیدا است بیدلِ رازِ شمع



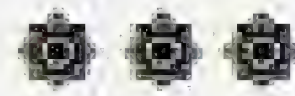
میری خاموشی بھی میرے حال کی ہے تر جُمان  
بے سخن ظاہر ہے بیدلِ ہر کسی پر حالِ شمع



شہادتِ گاہِ عشق است ایں، مکن فکرِ تنِ آسانی  
میسر نیست ایں جا جو بزیرِ تیغِ خوابیدن

یہ شہادتِ گاہِ عشق ہے، یہاں فکرِ تنِ آسانی نہ کر ❦ یہاں بندہ صرف تموار کے سارے میں آتی ہے

نہ کر فکرِ تنِ آسانی، شہادتِ گاہِ ہستی میں  
بے خواہش خوابِ راحت کی تو زیرِ تیغِ سجدہ کر



شمعِ را در بزم، بہر سوختنِ آگہِ رودہ است  
فکرِ انجامِ مکن، گر دیدنی آغازِ من

شمعِ محفل میں جلانے کے لیے ہی لائی جاتی ہے ❦ جب آغازِ آتش ہو تو انجامِ پھلنا ہی ہوتا ہے

نہ کر انجامِ کا غم، میرا اگر آغاز دیکھا ہے  
کہ محفل میں ہمیشہ شمع، جل بجھنے کو آتی ہے



دل زئیر فک تغافل ہاے او مایوس نیست

نازمی گوید کہ آخر مہرباں خواہم ہُدن

دل محبوب کے طرز تغافل سے مایوس نہیں ❀ نڈاز ناز کہہ رہا ہے کہ مہرباں ہو جائے گا

اُس کے افسونِ تغافل سے نہیں مایوس دل

ناز کہتا ہے کہ آخر مہرباں ہو جائے گا



دردِ مُردنِ مرا بر زندگی افسوس نیست

حیف دامت کہ از دستم رہا خواہد ہُدن

مرتے دم مجھے دُنیا سے جانے کا غم نہیں ہے ❀ دُکھ یہ ہے کہ تیرا دامن ہاتھ سے ہٹھکنے کو ہے

وقتِ آخرِ زندگی کا غم نہیں ہر گونہ مجھے

غم تو یہ ہے تیرا دامن ہاتھ سے ہٹھکنے کو ہے



از رگِ ہر برگِ گل پیدا است مضمونِ بہار

ایں چمنِ درکارِ دیدہ بار یک ہیں

بُھول کی بُھٹی بُھٹی سے بہار کا مضمون ظاہر ہے ❀ اِس چمن کو دیکھنے والا تیز نظر ہوا چاہیے

برگ و شاخ و گل سے پیدا ہیں مضمینِ بہار

آنکھ اِن کو دیکھنے والے کی ہو بار یک ہیں



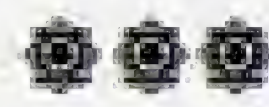
عرفان بکسبِ علم ، میسر نمی شود

از سرمہ ، روشنی نبرد چشمِ سرمہ دان

عرفان ذاتِ حق و صرفِ علم سے میسر نہیں ہوتا ❀ سرمہ دانی کی آنکھ سرمہ سے روشن نہیں ہوتی

فقط تعلیم سے عرفانِ حق حاصل نہیں ہوتا

نہیں ہوتی منور چشمِ سرمہ دان سرمے سے



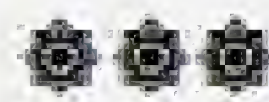
گاہِ اشکِ یاس و گاہِ نالہ غریاں می شود

خلعتِ دل ، در چہ کوتاہست بر بالائے من

بکبھی اشکِ مایوسی ، کبھی نالہ ظاہر ہوتا ہے ❀ خلعتِ دل برے ٹھہرے کس قدر چھوٹی ہے

گاہِ اشک و آہ گاہِ داغ غریاں ہوتے ہیں

خلعتِ دل کس قدر بے تنگ میرے جسم پر



گواہِ پستی فطرتِ عروجِ دعوتِ ہاست

نخن بلند بود تا بلند نیست نخن

بلند بانگِ دعوے پستی فطرت کی دلیل ہیں ❀ شور و سی کرتا ہے ، جو عالی نخن نہیں ہوتا

گواہِ پستی فطرت ہے ، اذعانِ عروج

بلند بانگِ وہی ، جو نہیں بلند کلام



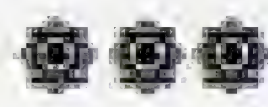
ما اَسیراں را ، بسا ماں گاہِ اقبالِ فنا

تبیغِ قاتلِ سایہِ بالِ ہما خواہد کھدن

ہم اسیروں کے حق میں، فنا کی اقبالِ مندی کے  شہیل، شمشیرِ قاتل باعثِ رہائی ہونے والی ہے

ہم اسیروں کی رہائی، موت پر ہے مختصر

تبیغِ قاتلِ سایہِ بالِ ہما ہونے کو ہے



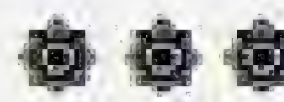
عمرتِ آلود است سیراں چمن ہشیارِ باش

دَرِ عُبارِ رنگِ ہر گل ، چشمکے دارِ دُخواں

خوش نظری کے ساتھ، چمنِ عمرتِ آلود ہے  ہر بخول کا رنگ، آمدِ خزاں کا غماز ہے

دَرِ عمرت لے چمن سے رنگِ دُخوشبو پر نہ جا

گل کے پردے میں یہاں رنگِ خزاں پوشیدہ ہے



از محیطِ رجمِ اھکِ ندامتِ مودہ ایست

یارب! ایں نو مید را، محرومِ چشمِ ترِ مکن

ندامت کے آنسو، رحمت کی بشارت ہیں  یارب! اس نا امید کو، چشمِ تر سے محروم نہ کر

مودہٗ رحمت یہی اھکِ ندامتِ نہیں مرے

اسِ دلِ مایوس کو، محرومِ چشمِ تر نہ کر



رہائی نیست روشن طینتاں را از سیہ بنجے  
 کہ نور و سایہ را نتوان بہ تیغ از غم جدا کردن  
 روشن ضمیراں کہ بہ بختی نہ رہائی نہیں ملتی ﴿﴾ نور و سایے کو، تھوڑے بہت بھی جدا نہیں کر جاسکتا  
 رہائی کیا ملے روشن دلوں کو تیرہ بختی سے  
 جدا اٹکوار سے بھی، نور و سایہ ہو نہیں سکتا

\*\*\*

باطنِ این خلق کافر کیش، با ظاہر مسخ  
 جملہ قرآن، در کنارند و صنم و آستین  
 فرمواج انہ قوں کا اندازہ ظاہر سے نہ کر سکتے ﴿﴾ اس کی آغوش میں قرآن، آستینوں میں نہ آسکتا  
 نہ دیکھو اس کے ظاہر کو، مُنافق کیش بے دُشیا  
 کہ قرآن لب پہ جاری اور رُست نیک آستینوں میں

\*\*\*

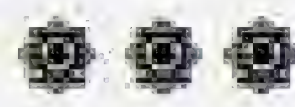
ایں چمن گر حاصلے دازد ہماں دستِ تہی است  
 تاجکے، پُکوں غنچے خواہی رنگ و بو اندوختن  
 اگر اس چمن کا حاصل تہی دہی ہے تو غنچہ کی ﴿﴾ ہاندہ دھندلہ اندوختہ رنگ و بو کی ہوس نہ کر  
 بہر صورت چمن سے جب کہ خالی ہاتھ چاہئے  
 تو کیوں ہے مثلِ غنچہ، آرزوے رنگ و بو شجر کو



برِ خاستم ز خاک و نشستم ہماں بخاک  
دیگر مجھ ، قیام و قعود نمازِ من

خاک سے اٹھائوں اور خاک ہی پر بیٹھائوں ❀ میری نماز کا بھی انداز قیام و قعود ہے

بیٹھائوں خاک پر ہی جو اٹھائوں خاک سے  
میرا یہی قعود و قیام نماز ہے



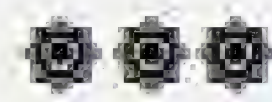
یہ بختی بسعی چچ گس ، زایل نمی گردد

مگر آتش بر آرد و ترک ہند و راپس مُردن

ہر نصیبی کسی کی کوششوں سے دور نہیں ہوتی ❀ مرنے کے بعد ہندو سپاہی کو آگ کی بیچ ملتی ہے

کسی کی کوششوں سے تیرہ بختی کم نہیں ہوتی

کہ بعد مرگ ہندو آگ کے بستر پہ سوتا ہے



خون در پردہ بالے می زند اما چسود

شوخی ایں نغمہ موقوفست بر مضراب تیغ



جوش زن بے خون در پردہ مگر کیا فائدہ

صوتِ نغمہ تیغ کی مضراب پر موقوف ہے



اے زعسِ زگست آئینہ جامِ مِل بکف  
شانہ از زلفِ تو مبغضِ یک چمن سنبُل بکف



اے کہ تیری چشم سے آئینہ جامِ مے بکف  
زلف سے شانہ ہو مبغضِ چمن سنبُل بکف



❁ ردیف ”و“ ❁

خرامتِ آفتِ امکانِ وقامتِ فتنہِ دوراں

نگہِ غارتِ گرِ آفاقِ و آشوبِ جہاں ابرو

تیرا خرامِ آفتِ امکانِ ہے اور قامتِ فتنہِ دوراں ❁ نگہِ جہاں کی غارتِ گر، ابرو دنیا کے لیے آشوب

خرامِ آفت، قیامت ہے ادا، قد فتنہِ دوراں

”نگہِ غارتِ گرِ آفاقِ و آشوبِ جہاں ابرو“

❁❁❁

غیر تحیّر از جمالِ آئینہِ را چہ می رسد

حیرتِ ما دلیلِ ما جلوہٗ تو گواہِ تو

تیرے جمال سے آئینہٗ حیرت زدہ ہی ہوتا ہے ❁ میرے ہونے کی دلیلِ حیرت ہے، جلوہٗ تیرا گواہ

آئینہٗ تجھ کو دیکھ کے حیرت زدہ رہے

حیرت مری دلیل ہے، جلوہٗ ترا گواہ ہے

❁❁❁



❁ ردیف "و" ❁

با خوے زِ شتِ صحبتِ روشن دِلاں نخواہ

زنگیِ خجل شود بتماشاے آیینہ

خوے بد کے ساتھ روشن دلوں کی صحبت نہ چاہو ❁ سیدہ فام خود کو آئینے میں دیکھ کر شرمائے ہے

خوے بد اور صحبتِ روشن دلوں کی آرزو

زِ شتِ روشن مائے ہے دیکھے ہے جب بھی آئینہ

❁ ❁ ❁

گر سلامت خواہی از سازِ ظلمِ دمِ مزن

واوَرَسِ دَرِ عہدِ ما سنگست و مینا داوِ خواہ

اگر سلامتی چاہتا ہے تو مظلوم ہونے کا اظہار نہ کر ❁ اس مہم میں قاضی فخر اور انصاف خواہ مینا ہے

اسی میں عاقبت ہے ظلمِ سہمہ کر بھی نہ منہ کھولو

کہ یاں اب سنگِ قاضی طالبِ انصاف ہے مینا

❁ ❁ ❁

تارِ پیراہنِ حیا ست نگاہ

کاسہ چشمِ را، صدا ست نگاہ

لباسِ شرم کا تار نگاہ ہے ❁ چالہ چشم کی آواز نگاہ ہے

تارِ پیراہنِ حیا ہے نگاہ

کاسہ چشم کی صدا ہے نگاہ



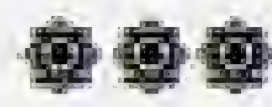
حاصلِ ما، ذرایں تماشا گاہ

اچھا حیرت، اچھا است نگاہ

اس میر گاہ میں میرا بھی حاصل ہے ❀ کہ اچھا حیرت اور اچھا نگاہ ہے

میرا حصہ تماشا گہ میں یہی

اچھا حیرت، اچھا ہے نگاہ



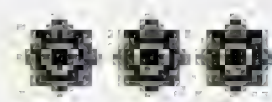
مردہ بستہ آشیانِ غناست

ورنہ ہر جا رسد گداست نگاہ

بند پلک آشیان بے نیازی ہے ❀ ورنہ جہاں نگاہ جائے بیکاری ہے

بند پلکیں ہیں کنجِ استعنا

جس طرف دیکھے گدا ہے نگاہ



جہان بے خودی یک رنگ دارد جہل و دانش را

تفاوت نیست در بینا و نابیناے خوابیدہ

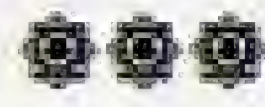
جہان بے خودی میں جہل و دانش یک رنگ ہیں ❀ حالتِ خواب میں بینا و نابینا میں فرق نہیں

عالمِ خود رنگی میں جہل و دانش ایک ہیں

نیند کی حالت میں یکساں بینا اور نابینا ہے



دل مصفا کردہ را از خود نمائی چارہ نیست  
 بیند اول خویش را ، روشنگر اندر آئینہ  
 دل مصفا کرنے والا خود نمائی سے نہیں پتا ❀ آئینہ گر آئینے میں پہلے اپنا عکس دیکھتا ہے  
 دل مصفا کر کے ، چارہ خود نمائی سے نہیں  
 دیکھے ہے صیقل گر آئینہ پہلے اپنا عکس



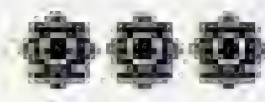
صانع از مصنوع اگر جوئی بجز مصنوع نیست  
 عکس می گردد عیاں اسکندر اندر آئینہ  
 خالق کو مخلوق سے جدا کرنا مشکل ہے ❀ آئینے کے اندر اسکندر ہی کا عکس ہو گا  
 خالق و مخلوق میں ہے ربط باہم اسقدر  
 عکس اسکندر لیے ہے آئینہ آغوش میں



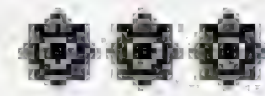
از صفای دل تو ہم ، بیدل سُر اِغ راز گیر  
 حُسنِ معنی دید اسکندر بچشمِ آئینہ  
 بیدل تو بھی منائی قلب سے سُر اِغ راز حاصل کر ❀ سکندر نے حُسنِ معنی کا نظار چشمِ آئینہ سے کیا تھا  
 صفای دل سے تو بیدل ، سُر اِغ راز حاصل کر  
 سکندر آئینے میں دیکھتا تھا معنی روشن



تا شود روشن ، سوادِ نسیجِ حیرانیم  
صورتِ خود را ، یکے بنگرِ پنجمِ آئینہ  
تم پر بھی میری حیرت ظاہر ہو سکے اس لیے ❀ اپنی صورت ایک بار آئینے کی آنکھ سے دیکھو!  
ہو سکے تم پر بھی روشن ، میری حیرانی کا راز  
اپنا چہرہ ، اک نظر دیکھو پنجمِ آئینہ !



گردِ صحرا ، از رمِ آہو سراغی می دہد  
رفتنِ دل را ، شکستِ رنگِ می باہد گواہ  
گردِ صحرا آہو کے غور نے کا سراغ دیتی ہے ❀ چہرے کا اڑنا رنگِ دل کے جانے کی نشانی ہے  
رمِ آہو کی ملتی ہے خبر صحرا کے ذروں سے  
پریدہ رنگ دیتا ہے گواہی دل کے جانے



گر بایں رنگ است بیدلِ رونقِ بازارِ دہر  
تا قیامت یوسفِ ما ، بر نمی آید ز چاہ  
بیدل! اگر بازارِ وقت کی رونق کا یہی رنگ رہا ❀ تو قیامت تک مرا جو ہر پو شیدہ ہی رہے گا  
بے اگر یہ رنگ بیدلِ رونقِ بازار کا  
چاہ سے باہر نہ آئے گا مرا یوسفِ کبھی !



❁ ردیف "ی" ❁

بیدل چہ ازل، کو ابد، از وہم برون آ

در کشور تحقیق نہ صبح است نہ شامے

بیدل! ازل کیا، ابد کہاں، وہم سے باہر نکل ❁ کشور تحقیق میں نہ صبح ہے نہ شام

بیدل! نکل اس وہم ازل اور ابد سے

تحقیق کی دنیا میں کہاں شام و سحر ہے

❁❁❁

از ذرہ تامہ و مہر، ذرعا جزئی مساویست

ایں جا، کسے ندارد بر ہیچ کس فزونی

ذرے، چاند، سورج، بے بسی میں برابر ہیں ❁ اس کائنات میں کوئی کسی سے زیادہ نہیں

ہیں عاجزی میں برابر نجوم و ذرہ و مہر

یہاں کوئی بھی کسی سے کم و زیادہ نہیں

❁❁❁

بیدل چہ ازل، کو ابد، از وہم برون آ

در کشور تحقیق نہ صبح است نہ شامے

❁

بیدل! نکل اس وہم ازل اور ابد سے

تحقیق کی دنیا میں کہاں شام و سحر ہے



مُرّ و تِ سَخْت دُور است از مزاجِ بے حسِ ظالم  
ز ، زخمِ گس نمی گرود ، دوچارِ نیشترِ دروے



مزاجِ بے حسِ ظالم سے کیا رشتہ مُرّ و تِ کا  
کسی کے درد کو نیشتر کہاں محسوس کرتا ہے !



حیف از آں بے خبرے چند کہ با قدرتِ جاہ  
خاک گشتند و نکردند بیاراں مددے  
افسوس کہ بے خبر جو اقتدار و جاہ کے باوجود ❁ خاک ہو جاتے ہیں دوستوں کی مدد نہیں کرتے  
آہ وہ لوگ ! جو رکھتے ہوئے صد قدرت و جاہ  
ہو گئے خاک مگر یاروں کی امداد نہ کی



ز خیالِ خویش بگذر چہ مجاز و کو حقیقت  
چو گزشتے از کدورت ، بھفا رسیدہ باشی  
اپنا خیال چھوڑ ، فکرِ مجاز و حقیقت نہ کر ❁ کدورت سے گزر کے دل مُصفا ہو گا  
نہ کر مجاز و حقیقت کی فکر خود سے گزر  
مٹے جو دل سے کدورت صفائی حاصل ہو



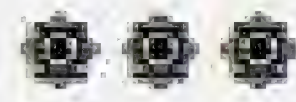
اے بہارِ نیستی از قد رِ خود غافل مباش

ہر دو عالم خاک خُدا تا بستِ تھش آدمی

اے بہارِ عدم! اپنی حیثیت سے غافل نہ ہو ﴿﴾ ہر دو عالم خاک ہوئے جب تھش آدمی بنا

اپنی ہستی سے نہ غافل ہو، بہارِ نیستی!

خاک دو عالم ہوئے تب صورتِ آدم بنی



برقِ نمودت، آمد و رفتِ شرار داشت

روشن نہد کہ آمدہ کی یا گذشتہ کی

تیری برقِ نمود مثلِ آمد و رفتِ شرار ہے ﴿﴾ یہ ظاہر نہ ہو سکا کہ وہ آئی تھی یا گئی

برقِ تجلّی، آمد و رفتِ شرار ہے

روشن نہیں ہوا ہے کہ آئی ہے یا گئی ہے



مُرّوتِ سخت دُور است از مزاجِ بے حسِ ظالم

ز، زخمِ گس نمی گرَدَد، دوچارِ نیشترِ دَر دے

ظالم کا مزاج، مُرّوت سے بہت دُور ہوتا ہے ﴿﴾ نیشتر کسی کے زخم کی تکلیف محسوس نہیں کرتا

مزاجِ بے حسِ ظالم سے کیا رشتہ مُرّوت کا

کسی کے دَر د کو نیشتر کہاں محسوس کرتا ہے!



پئے جستجوئے عھقا، یکجا تو اس رسا ندن  
نہ سراغِ فہم روشن، نہ چراغِ آشنائی!

عھقا کی تلاش میں، اس طرح کہاں پہنچنا چاہتا ہے ❀ کہ نہ صلوٰۃ محول واضح ہے، نہ مطلوب سے آشنائی

پئے جستجوئے عھقا، کہاں جا رہا ہے ناداں  
”نہ سراغِ فہم روشن، نہ چراغِ آشنائی!“

❀ ❀ ❀

گھنچے سر! گرہ وہم تعلق تا چند!

اے نسیم دمِ شمشیر شہادت! مدد دے!

گھنچے سر میں وہم تعلق بد سوا کی گرہ، کب تک ❀ اے نسیم دمِ شمشیر شہادت، یہ گرہ کھول دے

گھنچے سر! یہ ترا وہم تعلق کب تک؟

”اے نسیم دمِ شمشیر شہادت! مدد دے!“

❀ ❀ ❀

زبانِ خارِ ندانم چہ گُفت درِ گوشِش

کہ چشمِ از آبلہ ام، بردیلِ خوں باری

جانے زبانِ خار نے، اس کے کان میں کیا کہا ❀ کہ چشمِ آبلہ سے اک طوفانِ خون بہہ نکال

زبانِ خار نے کیا کہہ دیا ہے کان میں اُس کے

کہ چشمِ آبلہ سے ہو گیا اک سیلِ خوں جاری!



صُحبتِ بے حُر د اں ، آفتِ رُوحانی ہو د

آہ اگر نُوحِ نَہی دِید ز طُوفانِ مَد دے !

بے عقلوں کی صُحبت ، رُوحانی عذاب ہے ❀ اگر طُوفانِ نُوح کی مَد نہ کرتا تو اُن پر کیا گُورتی

کوئی نادانوں کی صُحبت سے نہیں بڑھ کر عذاب

کیا گُورتی نُوح پر ، کرتا نہ گر طُوفانِ مَد د



دِلے روشن گن از تویشِ ایں ظلمتِ سَرا بگور

بُجھو فکرِ چراغتِ نیست ، تدبیرے بتا ریکی !

دل روشن کر اس ظلمتِ سَرا کے اضطراب سے نکل ❀ چراغِ جلانے کی فکر کرتا ریکی اسی طرح دُور ہوگی

چراغِ قلب روشن کر ، نکل تشویشِ ظلمت سے

بُجھو فکرِ چراغاں ، کچھ نہیں تدبیرِ تاریکی !



بیدل از مَقدارِ ظرفِ خود ، نہی باید گُشت

و عَطِ مَعاں ، دَرِ خَطِ پِیانہ دارِ دِمنبرے

بیدل ! اپنے ظرف سے زیادہ شراب نہ پی ! ❀ خطِ پِیانہ کے منبر سے مستوں کو نصیحت کی جاتی ہے

زیادہ ظرف سے پینا ہے بیدلِ باعثِ ذلت

خَطِ ساغر ، براے میکشاں ہے منبرِ واعظ !



دَر پناہِ مشربِ عجزِ ائمن از آفاتِ شو

خارِ ایں صحرا، ندارد شیوہِ دامنِ دَری

عجز کی پناہ میں آکر آفات سے محفوظ ہو جا ۛ صحراے عاجزی کا، کاٹا دامن سے نہیں اُلھتا

گوشہ گیرِ عاجزی، مامون ہے آفات سے

خارِ دشتِ انکساری میں نہیں ہے سرگشی



نشہ پیمائی کیفیتِ تاکِ آساں نیست

واشود عقدہٗ دل، تا بے تابِ رے!

انگور کی بیل کے نشے کا اندازہ کرنا ممکن نہیں ۛ دل کی گرہ بے تاب سے مُت ہو کر کھلتی ہے

بے پیے مستی انگور سمجھنا دُشوار

عقدہٗ دل نہ کھلے، بے مددِ بادۂ تاب!



نقدِ کیفیتِ احوالِ خود، برِ ہچ گس روشن

دریںِ عبرتِ سرا، آئینہ نایابست پندارے

اپنے احوال کی کیفیت کسی پر ظاہر نہیں ہوتی ۛ اس عبرتِ سرا میں آئینہ بھی خود سے بے خبر ہے

اپنی کیفیت کسی پر بھی نہ روشن ہو سکی

کہ اسِ عبرتِ سرا میں آئینہ بھی خود سے ناواقف





DR.SAY'YID NAEEM HAMID ALI ALHAMID

ڈاکٹر سید نعیم حامد علی الحامد



### تَحْسِینِ نَحْنِ شَنَا سَاں

قیم صاحب نے لفظی ترجمے کے بجائے مفہوم کی ترجمانی پر نظر رکھی ہے؛ اس کے لیے انھوں نے یہ نہایت مناسب طریقہ کار اختیار کیا ہے کہ پہلے نثر میں شعر کا مفہوم بیان کیا ہے اور پھر اس مفہوم کو نظم کا جامہ پہنایا ہے۔

اس میں خوبی یہ ہے کہ مفہوم کی ترجمانی دونوں سطحوں پر اس طرح ہو گئی ہے کہ اصل خیال اچھی طرح بیان میں آ گیا ہے اور بیان کا حسن بھی برقرار رہا ہے۔ ادب کے طالب علموں کے لیے بیدل کے خیالات کو سمجھنا خاصا آسان ہو گیا ہے۔

اگر صرف نثری ترجمہ ہوتا یا محض منظوم ترجمہ ہوتا تو یہ بات پیدا نہ ہو پاتی۔

”..... مجھے یقین ہے کہ اربابِ نظر کے حلقے میں قیَم صاحب کی اس کتاب کو قدر کی نگاہ سے دیکھا جائے گا۔“

(بہارِ ایجادِی بیدل) رشید حسن خاں کے مضمون سے اقتباس

”قیَم حامد علی نے بیدل کا مطالعہ اس محبت اور شہادت سے کیا ہے کہ مضامین بیدل نے اُن کے ذریعے اُردو کے قالب میں ڈھلنا پسند کیا ہے۔ یہ شعر کا اختیار ہے!۔ میں اپنے اس نکتے کی مزید وضاحت پسند نہیں کروں گا۔ اسے بیدل کی تاریخ گوئی کا چستان سمجھ لیجیے!۔“

قیم صاحب اعلیٰ درجے کے شاعر نہ ہوتے تو انہیں بیدل کے خیال اور باطن